



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

# FREITALER ANZEIGER



## Stadtteilbüro für Deuben eröffnet

Quartiersmanagerin Anja Fischer lädt in das neueröffnete Büro ein.

Foto: Stadt Freital

Lesen Sie weiter auf Seite 16



Stadtverwaltung Freital  
Dresdner Straße 56 · 01705 Freital

amtsblatt@freital.de · www.freital.de

## INHALT

Leserservice **2/4**

Öffentliche Bekanntmachungen **5/6**

Baustellenkalender **13**

Stellenausschreibungen der Stadtverwaltung **14/15**

Eine Brücke für den Mühlenpark **17**

Neuer Freitaler Adventskalender erschienen **21**

Neue Ausstellungen in Freital **22**

Schenkung: Porzellanplakette zu 100 Jahre Freital **24**

Gänseblümchen & Rosen **26**

Veranstaltungen **36/37**

# BEREITSCHAFTEN IM NOTDIENST vom 5. November bis 21. November 2021

## ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

zentrale Telefonnummer 116117

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
zentrale Telefonnummer 116117

**Ärztliche Bereitschaftspraxis am  
Klinikum Freital**

Helios Weißeritztal-Kliniken  
Bürgerstraße 7

Mi., Fr. 15.00 bis 19.00 Uhr  
Sa., So., feiertags,  
Brückentage 9.00 bis 13.00 Uhr  
und 15.00 bis 19.00 Uhr

**Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden**  
Fiedlerstraße 25

**Allgemein- und kinderärztlicher  
Bereitschaftsdienst**

Mo. bis Fr. 19.00 bis 22.00 Uhr  
Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

**Chirurgische Bereitschaftspraxis**

Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

**Augenärztliche Bereitschaftspraxis**

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, Augenklinik  
Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. bis Do. 19.00 bis 7.00 Uhr  
Fr. 16.00 bis 7.00 Uhr  
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

**HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis**

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, HNO-Klinik  
Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr  
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

**Hausbesuchsvermittlung**

Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr  
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

**Auskunft über diensthabende Praxen**

Mi. und Fr. 14.00 bis 7.00 Uhr

**Notfallambulanz des Klinikums Freital**

Bürgerstraße 7  
Telefon 0351 64660

- Allgemeinärztlicher Notfalldienst
- Kinderärztlicher Notfalldienst
- Chirurgischer Notfalldienst
- Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

**Anmeldung Krankentransport**

Telefon 0351 19222

## ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell im Internet unter der Adresse [www.zahnaerzte-in-sachsen.de/presse/notdienstsuche-presse-abrufbar](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de/presse/notdienstsuche-presse-abrufbar). Bitte immer auf Aktualität überprüfen. Die Angaben sind unter Vorbehalt.

**Sprechzeit 06.11.21, 9.00 bis 11.00 Uhr**

**Rufbereitschaft 06.11., 7.00 bis 07.11.21, 7.00 Uhr**

Praxis Maja Eisold, Rabenau  
Telefon 0351 6470047

**Sprechzeit 07.11.21, 9.00 bis 11.00 Uhr**

**Rufbereitschaft 07.11., 7.00 bis 08.11.21, 7.00 Uhr**

Praxis Dr. med. dent. Michaela Kraft-Neumärker, Wilsdruff  
Telefon 035204 5757

**Sprechzeit 13.11.21, 9.00 bis 11.00 Uhr**  
**Rufbereitschaft 13.11., 7.00 bis 14.11.21, 7.00 Uhr**

Praxis Martin Rüger, Freital  
Telefon 0351 643333

**Sprechzeit 14.11.21, 9.00 bis 11.00 Uhr**  
**Rufbereitschaft 14.11., 7.00 bis 15.11.21, 7.00 Uhr**

Praxis Dr. med. Reinhard Roitzsch, Tharandt  
Telefon 035203 37350

**Sprechzeit 17.11.21, 9.00 bis 11.00 Uhr**  
**Rufbereitschaft 17.11., 7.00 bis 18.11.21, 7.00 Uhr**

Praxis Dr. med. dent. Michaela Kraft-Neumärker, Wilsdruff  
Telefon 035204 5757

**Sprechzeit 20./21.11.21, 9.00 bis 11.00 Uhr**

**Rufbereitschaft 20.11., 7.00 bis 22.11.21, 7.00 Uhr**

Praxis Silke Fenger, Freital  
Telefon 0351 6491770

## TIERÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

[Bitte um telefonische Anmeldung]

An den Wochentagen beginnt der Dienst jeweils 19.00 Uhr und endet 7.00 Uhr früh. Er gilt für das gesamte Wochenende und die Feiertage.

**05.11.21 bis 12.11.21**

Dr. Tobias Gieseler, Dorfthain  
Telefon 035055 64558

**12.11.21 bis 19.11.21**

TA Lutz Gläser, Kurort Hartha  
Telefon 0171 4089928

**19.11.21 bis 26.11.21**

TA Jens Richter, Freital  
Telefon 0351 6491285

## APOTHEKEN-BEREITSCHAFTSDIENST

Dienstagbeginn 8.00 Uhr · Dienstende 8.00 Uhr (Folgetag)

05.11.21 Fr. Bären-Apotheke Freital

06.11.21 Sa. Stadt-Apotheke Freital

**07.11.21 So. Windberg Apotheke Freital**

08.11.21 Mo. Central-Apotheke Freital

09.11.21 Di. Glückauf-Apotheke Freital

10.11.21 Mi. Stern-Apotheke Freital

11.11.21 Do. avesana Apotheke Kesselsdorf

12.11.21 Fr. Apotheke am Wilisch Kreischa/  
Löwen Apotheke Wilsdruff

13.11.21 Sa. avesana Apotheke Pesterwitz

**14.11.21 So. Sidonien Apotheke Tharandt**

15.11.21 Mo. Raben Apotheke Rabenau

16.11.21 Di. Flora Apotheke Klingenberg

17.11.21 Mi. Berg-Apotheke Possendorf

18.11.21 Do. Winkelmann-Apotheke  
Bannewitz

19.11.21 Fr. Löwen-Apotheke Dippoldiswalde

20.11.21 Sa. Dippold Apotheke Dippoldiswalde/  
Löwen Apotheke Wilsdruff

**21.11.21 So. Heide-Apotheke am**

**KH Dippoldiswalde**

Apotheke im Gutshof, Gutshof 2,  
Freital Telefon 0351 6585899

Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11,  
Kesselsdorf Telefon 035204 394222

avesana Apotheke im Gutshof, Gutshof 2,  
Freital Telefon 0351 6585899

avesana Apotheke, Steinbacher Weg 11,  
Kesselsdorf Telefon 035204 394222

Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287,  
Freital Telefon 0351 6494753

Berg-Apotheke Possendorf, Hauptstraße 18,  
Possendorf Telefon 035206 21306

Central-Apotheke, Dresdner Straße 111,  
Freital Telefon 0351 6491508

Dippold Apotheke, Kirchplatz 1,  
Dippoldiswalde Telefon 03504 615810

Flora Apotheke Klingenberg, Bahnhofstraße 3a,  
Klingenberg Telefon 035202 50250

Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58,  
Freital Telefon 0351 6491229

Grund Apotheke, An der Spinnerei 8,  
Freital Telefon 0351 6441490

Heide-Apotheke am Krankenhaus, Rabenauer  
Straße 9,

Dippoldiswalde Telefon 03504 620969  
Löwen-Apotheke, Kirchplatz 2,  
Dippoldiswalde Telefon 03504 612405

Löwen Apotheke, Markt 15,  
Wilsdruff Telefon 035204 48049

Müglitz Apotheke, Altenberger Straße 19,  
Glashütte Telefon 035053 32717

Raben Apotheke, Nordstraße 1,  
Rabenau Telefon 0351 6495105

Sidonien Apotheke, Roßmählerstraße 32,  
Tharandt Telefon 035203 37436

Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229,  
Freital Telefon 0351 641970

Stern Apotheke, Glück-Auf-Straße 3,  
Freital Telefon 0351 6502906

St. Michaelis-Apotheke, Freiburger Straße 79,  
Mohorn Telefon 035209 29265

Wilandes-Apotheke, Nossener Straße 18a,  
Wilsdruff Telefon 035204 274990

Winkelmann-Apotheke, Wietzendorfer Stra-  
ße 6, Bannewitz Telefon 0351 4015987

Windberg Apotheke, Dresdner Straße 209,  
Freital Telefon 0351 6493261

## NOTRUF

**Feuerwehr und**

**Rettungsdienst** 112

**Leitstelle** 0351 501210

**Notfall-Gehörlosenfax** 0351 8155130

**Gift-Informationszentrum** 0361 730730

**Polizei** 110

**Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit:**

zu den Dienstzeiten

der Stadtverwaltung Freital:

Ordnungsamt 0351 6476364

sonst:

Polizeirevier Freital 0351 647260

Bürgerpolizisten 0351 6472670

## BEREITSCHAFT

**Corona Bürgertelefon des Landkreises**

Mo. bis Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr 03501 5151166

03501 5151177

**Freitaler Stadtwerke GmbH**

Strom,

öffentliche Beleuchtung 0351 64828666

Telekommunikation 0351 64828777

Gas 0351 64828888

**Sachsen Energie AG**

Strom 0351 50178881

Gas 0351 50178880

**Technische Werke Freital GmbH**

Heizung 0351 6502927

Abwasser 0351 6502927

**Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe**

Wasserversorgung 035202 510421

**Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal**

Service-Telefon 0351 4040450

**Tierkadaverbeseitigung**

zu den Öffnungszeiten

der Stadtverwaltung 0351 6476236

an Feiertagen und Wochenenden

7.00 bis 19.00 Uhr 01522 2916283

# Für Sie vor Ort!

## Taxi Tel. 0351-6 49 49 49

Taxifahrten sowie Krankenfahrten für alle Kassen  
Bitte bestellen Sie rechtzeitig vor!

Taxizentrale Freital e. Genossenschaft  
Dresdner Str. 124 • 01705 Freital • E-Mail: taxi-geno-freital@web.de

## Dienstleistung & Service

Wir stellen in **Freital**  
für die Unterhaltsreinigung eines Modegeschäfts

### Mitarbeiter (m/w/d) ein.

geringfügig, Tariflohn z. Zt. 11,11 €,  
2,00 Std. am Di., Do. und Sa., ab 08:30 Uhr

Bitte melden Sie sich  
bei Frau Reinhardt

unter der Tel.-Nr. 0341 245340  
in der Zeit von 8 - 15 Uhr.



**Gebäudereinigung**

Sie glänzen mit uns.



**Gesucht. Gefunden. Ferienjob.**

private Kleinanzeigen

Jetzt online buchen:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

**Ebensfeld**  
Das Tor zum  
Gottesgarten



Tourist-Info 09573/96080 • [www.ebensfeld.de](http://www.ebensfeld.de)

**WIRTSHAUS  
ALTE SCHMIEDE**

Inh. Stephan Markwart

Donnerstag Ruhetag

Dresdner Straße 246 | 01705 Freital

Telefon: 0351 / 649 12 45 | Fax: 0351 - 646 425 72

Web: [www.wirtshaus-alte-schmiede.de](http://www.wirtshaus-alte-schmiede.de) | Email: [wirtshaus-alte-schmiede@web.de](mailto:wirtshaus-alte-schmiede@web.de)

Mo.-Sa. 11.00 Uhr - 22.00 Uhr | So. 11.00 Uhr - 14.00 Uhr

## Wichtiges im Steuerrecht!

Wussten Sie schon, dass ...

die Kosten für eine Beerdigung steuerlich nur als außergewöhnliche Belastung angesetzt und berücksichtigt werden können, wenn sie aus **rechtlichen Gründen übernommen** werden müssen (z. B. von Erben) oder aus sittlichen Gründen freiwillig gezahlt werden? Wichtig hierbei ist jedoch, dass die Kosten in einem **angemessenen Verhältnis** stehen. Als angemessen sieht das Finanzamt **7.500 €** an. Außerdem dürfen nur die Kosten in der Steuererklärung angesetzt werden, die nicht **durch das Erbe gedeckt** sind.

**Sie werden fachlich informiert durch: →**

- Steuererklärung
- Jahresabschluss
- Finanzbuchhaltung
- Lohnbuchhaltung

- Steuerliche Optimierung
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründer-Beratung
- Schenkungen und Erbschaften



**DIEDEMANN**  
STEUERBERATUNGS-  
GESELLSCHAFT MBH

Steuerberater  
**Peter Diedemann**  
Burgwartstraße 6  
01705 Freital  
Telefon: 0351 64198-0  
[www.diedemann.de](http://www.diedemann.de)

**Unser Wissen ist Ihr Gewinn.**

Reisebüro

Reisezeit

# MIT UNS 2022 SICHER REISEN!

**Winterurlaub 2022 in Tirol**  
15. - 22.01.2022 in Brigitz  
Sportpension Singer\*\*\*

DZ/HP p.P. **362,- EUR**

Bis 5 Tage vor Reiseantritt  
kostenlos stornierbar.



**Frühling 2022 auf Mallorca**  
04. - 11.03.2022 Flug ab Dresden  
Iberostar Cala Millor\*\*\*\*

DZ/HP p.P. **548,- EUR**

Bis 7 Tage vor Reiseantritt  
kostenlos stornierbar.



Sommer 2022 jetzt buchen:

Fernreisen  
Ferienhäuser  
Busfahrten  
Kreuzfahrten  
Flusskreuzfahrten  
Hotels und Ferienwohnungen  
Mietwagen ... u. v. m.

Bitte denken Sie bei jeder Buchung an  
einen angemessenen Reiseschutz.

Ihr Team Reisezeit

Wir beraten Sie natürlich  
bei jeder Buchung über  
geltende Reisebeschrän-  
kungen und Vorschriften  
in Ihrem Urlaubsland.

Unsere Öffnungszeiten:  
MO - FR 09:00 - 18:00 Uhr  
SA 09:00 - 12:00 Uhr

Reisebüro Reisezeit GbR im Gutshof 2 in 01705 Freital / OT Pesterwitz  
Tel.: 0351 - 6 555 333 / E-Mail: [info@reisezeit-gbr.de](mailto:info@reisezeit-gbr.de) / [www.reisezeit-web.de](http://www.reisezeit-web.de)

# ÖFFNUNGSZEITEN

## STADTVERWALTUNG FREITAL

Um Wartezeiten und Menschenansammlungen zu vermeiden empfiehlt sich weiterhin eine telefonische Vorabstimmung bei konkreten Anliegen in den Fachbereichen.

Voraussetzung für jeglichen Besuch in der Stadtverwaltung bleibt, die Hygienevorschriften und Kontaktbeschränkungen einzuhalten. Entsprechende Hinweise zu den Verhaltensregeln sind in den Eingangsbereichen der Verwaltungsgebäude ausgewiesen.

Allgemeine Fragen und Anliegen werden nach wie vor auch vom Bürgerbüro unter Telefon 0351 6476300 oder der Rathausinfo unter Telefon 0351 64760 beantwortet. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung sind zudem weiterhin während der Öffnungszeiten telefonisch, per Post beziehungsweise per E-Mail erreichbar.

**Rathaus Potschappel**  
Dresdner Straße 56  
Telefon 0351 64760

**Rathaus Deuben**  
Dresdner Straße 212  
Telefon 0351 64760

**Bürgerbüro Stadt Freital**  
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Telefon 0351 6476300  
E-Mail: buergerbuero@freital.de

Öffnungszeiten der oben genannten Dienststellen:

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr	
Mi.	geschlossen	
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr	
Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr	

**Standesamt**  
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Telefon 0351 6476335

E-Mail: standesamt@freital.de

**Zwingend ist eine Terminvereinbarung per E-Mail oder telefonisch erforderlich.**

**Für nachträgliche Urkundenanforderungen steht ein Vordruck auf der Internetseite der Stadt Freital zur Verfügung. Die Abgabe kann durch Einwurf des Formulars direkt in einen Briefkasten der Stadtverwaltung Freital erfolgen oder zugeschickt werden.**

**Bauhof**  
Tharandter Straße 5  
Telefon 0351 6491716  
Mo. bis Fr., 7.00 bis 15.30 Uhr

**Schiedsstelle**  
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Zimmer 1.08  
Telefon 0351 6476346  
Nächste Sprechzeit:  
Dienstag, 9. und 23. November 2021, 17.00 bis 18.00 Uhr

**Sprechstunde Seniorenbeauftragte**  
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Zimmer 1.08  
Telefon 0351 6476346 oder 0152 54501710  
E-Mail: Seniorenbeauftragte@freital.de  
Nächste Sprechzeit:  
Dienstag, 16. November und 7. Dezember 2021, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Sprechstunde Schwerbehindertenberatung**  
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8  
Telefon 03501 5009603  
E-Mail: info@eutb-soe.de  
Internet: www.eutb-soe.de  
Sprechzeit: jeden Montag, 10.00 bis 12.00 Uhr

**Stadtarchiv**  
Dresdner Straße 56  
Hintergebäude  
Telefon 0351 6476140  
Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel (telefonische Voranmeldung erforderlich)

**Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk**  
**Seite 34**  
Altburgk 61  
Telefon 0351 6491562  
E-Mail: museum@freital.de  
Internet: www.freital.de/museum

**Stadtbibliothek Freital**  
City-Center  
Bahnhofstraße 34  
Telefon 0351 6491747  
E-Mail: bibliothek@freital.de  
Internet: www.freital.de/stadtbibliothek

Mo.	12.00 bis 18.30 Uhr
Di.	9.00 bis 18.30 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	9.00 bis 18.30 Uhr
Fr.	9.00 bis 18.30 Uhr

**Zweigstelle Zuckerode**  
Wilsdruffer Straße 67d  
Telefon 0351 6502569

Mo.	13.00 bis 17.00 Uhr
Mi.	9.00 bis 12.00 Uhr
	und 13.00 bis 18.00 Uhr

## KOMMUNALE GESELLSCHAFTEN

**Abwasserbetrieb der Stadt Freital**  
Hainsberger Straße 1  
Telefon 0351 6476920  
Internet: www.freital.de/abwasser

**Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH**  
Dresdner Straße 172  
Telefon 0351 6476710  
Internet: www.fpe-freital.de

Mo. bis Mi.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

**Freitaler Stadtwerke GmbH**  
Potschappeler Straße 2  
Telefon 0351 648280  
Internet: www.FTL-Stadtwerke.de

Mo.	8.00 bis 16.00 Uhr
Di.	8.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

**Technische Werke Freital GmbH**  
Hainsberger Straße 1  
Telefon 0351 6479800  
Internet: www.twf-freital.de

Mo. bis Mi.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

**Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH**  
Dresdner Straße 172  
Telefon 0351 79995300  
Internet: www.tgf-freital.de

**Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH**  
Hainsberger Straße 1  
Telefon 0351 6477790

**Wohnungsgesellschaft Freital mbH**  
Der Zugang zu den Geschäftsräumen kann nur mit vereinbartem Termin erfolgen. Der Service bleibt weiterhin aufrechterhalten. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind telefonisch, per Post oder per E-Mail erreichbar. Weitere Informationen und Angebote sind auf der Internetseite zu finden.  
Lutherstraße 22  
Telefon 0351 6526190  
Internet: www.wgf-freital.de

## STADTRAT/FRAKTIONEN

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel  
Am Bahnhof 8

AfD Telefon	0173 4292205
Bürger für Freital	Telefon 0351 6476386
CDU	Telefon 0351 6476388
Freie Wähler Freital	Telefon 0351 6476382
Freital	
Konservative Mitte	Telefon 0351 6476382
Mitte-Links	Telefon 0351 6476384

Post an die Fraktionen ist an die Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital, zu adressieren und wird entsprechend weitergeleitet.

## ORTSCHAFTSRÄTE/ORTSVORSTEHER

**Kleinnaundorf**  
Thomas Käfer  
Telefon 0160 90100818

**Pesterwitz**  
Wolfgang Schneider  
Telefon 0176 51979204

**Weißig**  
Matthias Koch  
Telefon 0173 9727278

**Wurgwitz**  
Jutta Ebert  
Telefon 0152 53412165

Sprechtage: nach Terminvereinbarung

## Stadtrat

### Einladung

Am 11. November 2021 findet ab 18.15 Uhr im Großen Saal des Stadtkulturhauses Freital, Lutherstraße 2 eine Sitzung des Stadtrates mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Die Sitzung findet öffentlich statt. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes sowie der geltenden Abstands- und Hygienebestimmungen wird jedoch davon abgeraten, die Sitzung als Zuschauer zu besuchen, sofern die Teilnahme nicht aus beruflichen oder dringlichen Gründen (z. B. Medienvertreter) erfolgt. Zuschauern wird der Zutritt verwehrt, wenn sie einschlägige Krankheitssymptome von Covid-19 zeigen und/oder in den letzten 14 Tagen vor der Sitzung Kontakt zu einer am Coronavirus erkrankten Person oder zu jemandem hatten, bei dem der Verdacht auf eine Coronavirus-Erkrankung besteht.

#### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Bekanntgabe des in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlusses
3. Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
4. Informationen aus der Stadtverwaltung
5. Information zur Situation in Kindertageseinrichtungen
6. (Vorlagen-Nr.: I 2021/019)  
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 3 und 4 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - 3. Quartal 2021
7. (Vorlagen-Nr.: I 2021/020)  
Mitteilung über den Vollzug des Beschlusses zur vorübergehenden Bevollmächtigung des Oberbürgermeisters in Teilbereichen in der sitzungsfreien Zeit
8. (Vorlagen-Nr.: B 2021/066)  
Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Schutzstreifen auf der Dresdner Straße unter geänderten finanziellen Auswirkungen
9. (Vorlagen-Nr.: B 2021/068)  
Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Hangsicherung Höckendorfer Straße, 1. BA Stützwände 2 und 3 unter geänderten finanziellen Auswirkungen
10. (Vorlagen-Nr.: B 2021/078)  
Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Neugestaltung Park- und Festplatz Freital-Kleinnaundorf, Bewilligung einer außerplanmäßigen Verpflichtungsermächtigung in Höhe von 305.225 Euro
11. (Vorlagen-Nr.: B 2021/080)  
Bewilligung von außerplanmäßigen

12. (Vorlagen-Nr.: B 2021/084)  
Bedarfsplanung in Kindertageseinrichtungen einschließlich Kindertagespflege für das Jahr 2022
13. Anfragen der Stadträte

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 12. November 2021, um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg  
Oberbürgermeister

## Ortschaftsrat Kleinnaundorf

### Einladung

Am 15. November 2021 findet ab 19.30 Uhr in der ehemaligen Grundschule im ersten Obergeschoss, Steigerstraße 14, in Kleinnaundorf eine Sitzung des Ortschaftsrates Kleinnaundorf mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

#### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Einwendungen der Niederschrift der Ortschaftsratssitzung vom 11. Oktober 2021
3. Antrag auf Projektförderung vom Heimatverein G-Haus e. V.
4. (Vorlagen-Nr.: B 2021/079)  
Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2022
5. Beschlussfassung über Antrag auf Eintragung in das Bestandsverzeichnis für öffentliche Wege des Verbindungsweges zwischen Bergweg und Guido-Brescius-Weg (ehem. Bahndamm)
6. Beschluss über Inanspruchnahme von Rechtsberatung in straßenrechtlicher Angelegenheit
7. Sitzungstermine 2022
8. Informationen und Anfragen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Käfer  
Ortsvorsteher

## Ortschaftsrat Pesterwitz

### Einladung

Am 15. November 2021 findet ab 19.00 Uhr im Vereinsraum neben der Feuerwehr, Dorfplatz 1 eine Sitzung des Ortschaftsrates Pesterwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

#### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen zur Niederschrift der Ortschaftsratssitzung vom 4. Oktober 2021
3. Bürgerfragestunde
4. (Vorlagen-Nr.: B 2021/079)  
Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2022
5. Ortschaftsratsstermine 2022
6. Informationen und Anfragen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schneider  
Ortsvorsteher

## Ortschaftsrat Weißig

### Einladung

Am 16. November 2021 findet ab 19.00 Uhr auf dem Biohof Klügel, Deubener Weg 30 die Sitzung des Ortschaftsrates Weißig mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

#### Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Eröffnung/Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
3. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift der Ortschaftsratssitzung vom 27. Juli 2021
4. Informationen/Anfragen
5. Festlegung Termine Ortschaftsratssitzungen für das Kalenderjahr 2022
6. (Vorlagen-Nr.: B 2021/079)  
Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2022
7. Bürgerfragestunde

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Koch  
Ortsvorsteher

## Widerspruchsrecht zur Datenübermittlung an das Bundesamt für Wehrverwaltung

Das Wehrrechtsänderungsgesetz 2011 regelt im Wesentlichen die Abschaffung der allgemeinen Wehrpflicht und gleichzeitig die Fortentwicklung eines freiwilligen Wehrdienstes. Zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial an Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die nächstes Jahr volljährig werden, hat die Meldebehörde auf Grund des § 58 c Abs. 1 Gesetz über die Rechtsstellung der Soldaten (Soldatengesetz) dem Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr folgende Personendaten aus dem Melderegister bis 31. März zu übermitteln:

1. Familienname
2. Vornamen
3. gegenwärtige Anschrift der Hauptwohnung.

Die davon betroffenen Personen des Geburtsjahrgangs 2004 haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen. Die Personen, die die Übermittlung ihrer Daten an das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr nicht wünschen, können dies bis zum 15. März 2022 der Stadtverwaltung Freital, Ordnungsamt, Sachgebiet Pass- und Meldewesen, Am Bahnhof 8 in 01705 Freital persönlich oder schriftlich mitteilen.

### Öffnungszeiten

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr

Nachfolgend wird der öffentliche Teil der Niederschrift des Stadtrates vom 21. Juli 2021 veröffentlicht.

## NIEDERSCHRIFT

Körperschaft: **Große Kreisstadt Freital**  
Gremium: **Stadtrat**  
Sitzung am: **21. Juli 2021**  
Sitzungsort: **Stadtkulturhaus Freital  
Lutherstraße 2  
Großer Saal**  
Sitzungsbeginn: **18:15 Uhr**  
Sitzungsende: **19:50 Uhr**

**Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich

## Öffentliche Bekanntmachung über die Widmung von Verkehrsflächen

Gemäß § 6 Sächsisches Straßengesetz (SächsStrG) in der derzeit gültigen Fassung widmet die Stadtverwaltung Freital:

1. den Parkplatz auf Teilen der Flurstücke 52/7, 52/8 und 52/67 der Gemarkung Großburgk. Die Eintragung erfolgt als beschränkt-öffentlicher Platz mit der Widmungsbeschränkung Parkplatz.
  2. den Verbindungsweg zwischen dem unter 1. beschriebenen Parkplatz und der Straße Altburgk einschließlich des Anschlusses an die Straße Am Dathepark (Flurstück 51/12) auf Teilen der Flurstücke 52/8, 52/9 und 51/8 der Gemarkung Großburgk. Die Länge beträgt 117 Meter. Die Eintragung erfolgt als beschränkt-öffentlicher Weg mit der Widmungsbeschränkung Fußweg.
- Baulastträger für die Verkehrsflächen ist jeweils die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch das Stadtbauamt.

Die Widmung wird am Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung wirksam. Der Plan über den gewidmeten Verlauf der Verkehrsflächen liegt mit dem Tag dieser Veröffentlichung für die Dauer eines Monats im Rathaus Potschappel, Dresdner Straße 56 in Zimmer 204 während der Öffnungszeiten für jedermann zur Einsicht aus.

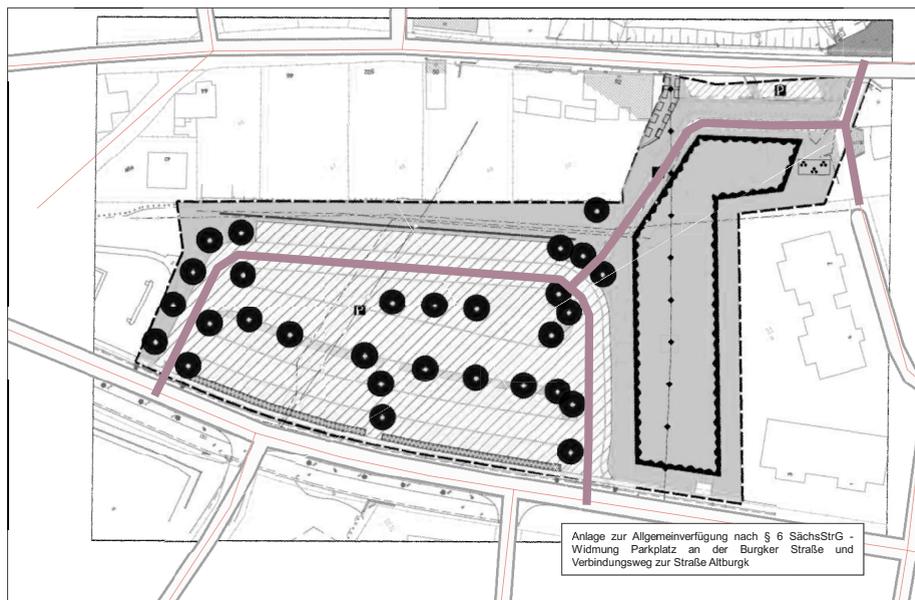
Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Freital, den 22.10.2021

gez. Rumberg  
Oberbürgermeister

Dienstsiegel



aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

### TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft: **Große Kreisstadt Freital**  
Gremium: **Stadtrat**  
Sitzung am: **21. Juli 2021**  
**Sitzungsteilnehmer Funktion**  
**Vorsitzender**  
Uwe Rumberg Oberbürgermeister  
**Stadträtinnen/Stadträte**  
Lothar Brandau  
Heike Druhm  
Mathias Dylla  
Jutta Ebert

Lydia Engelmann  
Daniela Forberg

Alexander Frenzel  
Steffen Frost  
Ute-Maria Frost  
Frank Gliemann

Torsten Heger

Peter Heinzmann  
Yvonne Henzel  
Uwe Jonas

Andreas Just  
Thomas Käfer

Matthias Koch

Candido Mahoche  
Claudia Mihály-Anastasio

Vorsitzender  
Fraktion Freie  
Wähler Freital  
Vorsitzender  
AfD-Fraktion

Vorsitzender  
Fraktion Freitals  
konservative Mitte

Ortsvorsteher  
Kleinnaundorf  
Ortsvorsteher  
Weißig

Jörg Müller  
René Neuber  
Thomas Prinz  
Steffen Schütz  
René Seyfried  
Lars Tschirner

Vorsitzender  
Fraktion Bürger  
für Freital

Heidrun Weigel  
Seniorenbe-  
auftragte

Klaus Wolfram  
Vorsitzender  
Fraktion  
Mitte-Links

Michael Zscherper

Zuhörer: 11

Herr Rumberg begrüßt die Anwesenden und beginnt die Sitzung mit einer Schweigeminute für die Flutopfer der Flutkatastrophe in Nordrhein-Westfalen und Rheinland-Pfalz. Alle erheben sich von ihren Plätzen für eine Schweigeminute. Herr Rumberg berichtet, dass vor der Stadtratssitzung die Fraktionsvorsitzenden zusammen gekommen sind, um über Hilfsmöglichkeiten für die Opfer der Flutkatastrophe in Nordrhein-Westfalen und Rheinland-Pfalz zu sprechen. Man hat sich darauf geeinigt, dass die Stadt Freital einen Euro pro Einwohner spenden wird, die Summe aber auf 40.000,00 Euro aufgerundet wird. Darüber hinaus hat die Verwaltung bereits über die Medien zu Spenden aufgerufen, wo bereits schon einige Tausend Euro eingegangen sind. Von Sachspenden wurde abgesehen, da die Erfahrungen gezeigt haben, wie schwierig die Logistik und die Verwendbarkeit der Spenden ist. Er fügt hinzu, dass die städtische Feuerwehr in Bereitschaft steht und über die Landkreis-Feuerwehr koordiniert wird, ob sie in das Flutgebiet ausrückt. Des Weiteren ändert Herr Rumberg die Tagesordnung dahingehend, dass er die Tagesordnungspunkte 5 (Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber), 8 (Zusammensetzung der Ausschüsse), 9 (Berufung von sachkundigen Einwohnern), 10 (Umbesetzung in den Aufsichtsräten) und 12 (A 2021/020) von der Tagesordnung nimmt. Seitens der Stadträte gibt es dazu keine Einwände bzw. Ergänzungswünsche, somit ist die geänderte Tagesordnung angenommen. Die Nummerierung der Tagesordnungspunkte ändert sich entsprechend.

## VERZEICHNIS DER TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft: **Große Kreisstadt Freital**  
Gremium: **Stadtrat**  
Sitzung am: **21. Juli 2021**

### Öffentlicher Teil

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit

2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 6. Mai 2021
3. Verpflichtung eines Stadtrates durch den Oberbürgermeister (§§ 19, 35 SächsGemO)
4. Beschlusskontrolle
5. Informationen zur Situation in Kindertageseinrichtungen
6. Informationen aus der Stadtverwaltung
7. (Vorlagen-Nr.: I 2021/010)  
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - I. Quartal 2021 (Vorlagen-Nr.: B 2021/041)
8. Fortschreibung des Teilschulnetzplans - Einvernehmen (Vorlagen-Nr.: B 2021/043)
9. Antrag auf Aufstellung eines Bebauungsplanes für die Flurstücke 201/23, 201/24, 201/25, 201/26, 201/27 u. 201/28 der Gemarkung Großburgk (Vorlagen-Nr.: B 2021/044)
10. Bebauungsplan „Stadtzentrum - Wohnareal Am Sachsenplatz“, Beschluss zu Entwurf und Auslegung (Vorlagen-Nr.: B 2021/045)
11. Vergabe des Straßennamens „Zu den Salbeifeldern“, Gemarkung Niederhermsdorf, Stadtteil Wurgwitz (Vorlagen-Nr.: B 2021/046)
12. Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2015 der Großen Kreisstadt Freital (Vorlagen-Nr.: B 2021/047)
13. Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2016 der Großen Kreisstadt Freital (Vorlagen-Nr.: B 2021/051)
14. Vorübergehende Bevollmächtigung des Oberbürgermeisters zur Entscheidung über die Zuschlagserteilung hinsichtlich Bauleistungen und Dienst-/Lieferleistungen (Vorlagen-Nr.: B 2021/053)
15. Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens „Bau einer Systemleichtbauhalle FFw-Gerätehaus Hainsberg“ (Vorlagen-Nr.: B 2021/054)
16. Vergabe von Bauleistungen: Erweiterung Saierung Ballsäle Coßmannsdorf - Los 310 Dachdecker/Dachklempner (Vorlagen-Nr.: B 2021/055)
17. Bestimmung des Wahltages für die Wahl der Oberbürgermeisterin/des Oberbürgermeisters in der Großen Kreisstadt Freital im Jahr 2022 (Vorlagen-Nr.: B 2021/056)
18. Bewilligung überplanmäßiger Aufwendungen/Auszahlungen in Höhe von 300.000,00 Euro Kindertagesstätte „Pesterwitzer Märchenland“
19. Anfragen der Stadträte

### **Tagesordnungspunkt 1**

Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit

Herr Rumberg stellt die ordnungsgemäße Einberufung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

### **Tagesordnungspunkt 2**

Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 6. Mai 2021

Gegen die genannte Niederschrift liegen keine Einwendungen vor.

### **Tagesordnungspunkt 3**

Verpflichtung eines Stadtrates durch den Oberbürgermeister (§§19, 35 SächsGemO)

Herr Rumberg informiert, dass Herr Martin Rülke wegen seiner beruflichen Veränderung aus dem Stadtrat ausscheiden musste und Herr Matthias Koch sein Nachrücker ist. Herr Koch ist bereit das Mandat anzunehmen. Er bittet ihn ins Gremium und verliest folgende Verpflichtungsformel:

„Ich gelobe gewissenhafte Erfüllung meiner Pflichten. Insbesondere gelobe ich, die Rechte der Stadt Freital gewissenhaft zu wahren und ihr Wohl und das ihrer Einwohner nach Kräften zu fördern.“

Herr Koch gelobt.

Herr Rumberg freut sich auf eine gute Zusammenarbeit.

### **Tagesordnungspunkt 4**

Beschlusskontrolle

Den Stadträten ist mit Schreiben vom 19. Juli 2021 die Beschlusskontrolle für das Jahr 2021 (Beschluss-Nr.: 028/2021 - 062/2021) und der zurückliegenden Jahre zugegangen. Für Rückfragen steht das Sachgebiet Stadtratsangelegenheiten zur Verfügung.

### **Tagesordnungspunkt 5**

Informationen zur Situation in Kindertageseinrichtungen

Herr Rülke informiert, dass es mit Stand 21. Juli 2021 einen offenen Bedarf von 33 Kindern gibt. Davon sind 13 Kinder im Krippenbereich, wobei zwei davon bereits beplant sind, nur die Antwort der Eltern noch aussteht und 20 Kinder im Kindergartenbereich, wovon aber bereits 8 Plätze beplant sind, aber ebenfalls die Rückmeldung der Eltern noch aussteht. Er fügt hinzu, dass sich die Situation im Krippenbereich um einiges entspannt hat.

Diskussionsbedarf besteht nicht.

### **Tagesordnungspunkt 6**

Informationen aus der Stadtverwaltung

Herr Rumberg informiert, dass den Stadträten der Schriftverkehr bezüglich der Thematik Testpflicht an Kindereinrichtungen an den Ministerpräsidenten

Herrn Kretschmer, die Staatministerin Frau Köpping sowie den Landrat Herrn Geisler zugegangen ist. Mittlerweile gibt es Antworten vom Kultusministerium sowie vom Landrat, die ebenfalls den Stadträten ausgehändigt wurden.

Herr Pfitzenreiter geht auf eine Anfrage zur Thematik Förderung für das Sportzentrum in Freital ein, dessen Antwort allen Stadträten bereits zugegangen ist. Er führt aus, dass im September 2019 der Förderantrag entsprechend eingereicht wurde und im Sommer 2020 von der SAB die Information kam, dass im Jahr 2020 keine Förderung zur Verfügung steht. Grund dafür ist eine Überzeichnung der Haushaltsmittel. Der Fördermittelantrag wurde aber trotzdem aufrechterhalten und am 1. Juli 2021 kam von der SAB eine E-Mail, dass das Sächsische Innenministerium das Vorhaben für die Weiterbearbeitung freigegeben hat und eine grundsätzliche Förderabsicht für 2021 besteht. Aufgrund der hohen Überzeichnung des Förderprogramms kann lediglich ein Maximalfördersatz von 25 % in Aussicht gestellt werden. Die Stadt Freital ist bisher von einer Förderung von 50 % ausgegangen. Damit ergibt sich für die Stadt Freital ein zusätzlicher Finanzbedarf von über 1 Mio. Euro. Herr Pfitzenreiter bemerkt, dass sich die Verwaltung trotzdem dafür entschieden hat, den Fördermittelantrag aufrechtzuerhalten und nach Möglichkeiten der Finanzierung des nun notwendigen zusätzlichen Eigenanteiles aufgrund der entfallenen Förderung schauen wird. Der Ausgang ist somit offen und die entsprechende Entscheidung dazu wird mit einer breiten Beteiligung verschiedener Gremium getroffen werden.

Herr Rumberg informiert, dass am 1. September 2021 anlässlich des Weltfriedenstages um 16.30 Uhr auf dem Johannisfriedhof eine Kranzniederlegung stattfinden wird. Er lädt die Stadträte dazu ein.

Frau und Herr Frost betreten den Saal. Somit sind 28 Stimmberechtigte anwesend.

Frau Reis gibt einen Abriss zu den Feierlichkeiten des Stadtjubiläums, die bereits stattgefunden haben. Aktuell gibt es ab dem 25. Juli 2021 eine Ausstellung auf Schloss Burgk „Älter als gedacht“ und es wird am 28. Juli 2021 im Stadtkulturhaus der vierte Werkstattbericht „Freitaler Straßennamen heute und in der Vergangenheit“ der Arbeitsgruppe Gedenken vorgestellt. Dabei wird der deutschlandweit bekannte Namensforscher Professor Jürgen Udolph zu Gast sein. Frau Reis informiert, dass das verbindende Element zum Stadtgeburtstag vom 1. bis 3. Oktober 2021 die Kultur(All)Tage sein werden.

Weitere Informationen aus der Stadtverwaltung gibt es nicht.

### Tagesordnungspunkt 7 (I 2021/010)

Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - I. Quartal 2021

Vorberatung Technischer und Umweltausschuss am 1. Juli 2021

Vorberatung Finanz- und Verwaltungsausschuss am 15. Juli 2021

Herr Just kritisiert, dass trotz angespannter Haushaltslage Nachträge in Größenordnungen getätigt werden. Als Beispiele nennt er die Maßnahme Touristenparkplatz Burgker Straße, wo ein spezielles Pflaster notwendig wird, damit den Anforderungen des Bebauungsplanes nachgekommen werden kann, sowie die Sanierung und Erweiterung der Oberschule Hainsberg. Herr Just bemerkt, dass all diese Nachträge auch gegenfinanziert werden müssen, weshalb es ihn nicht verwundert, dass die Elternbeiträge in diesem Jahr gestiegen sind und dies in voller Höhe auf die Eltern umgelegt wird.

Herr Rumberg muss leider bestätigen, dass es Nachträge in Größenordnungen gibt, aber dies keinen Zusammenhang mit der Erhöhung der Elternbeiträge hat. Es gibt momentan auf dem Bausektor Preisveränderungen, die keiner vorher sagen kann. Langsam muss sich die Frage gestellt werden, ob noch in Größenordnungen gebaut werden kann.

Herr Käfer stimmt Herrn Just zu und bemerkt, dass ihm dies Bauchschmerzen bereitet. Er bittet die Verwaltung sowie die Stadträte sich Gedanken zu machen, wie man solche Nachträge bzw. Steigerungen der Baukosten vermeiden bzw. vermindern kann. Es sollte überlegt werden, wie und was optimiert werden kann, da sonst die Kosten endlos in die Höhe gehen.

Herr Rumberg entgegnet, dass neben den Nachträgen von geplanten Baumaßnahmen dann noch zusätzliche Dinge hinzukommen, die nicht im Haushalt enthalten sind. Es wird dann versucht nach Lösungen zu suchen und am Ende auch diese oder jene Haushaltsmittelschiebung hingenommen, damit es umgesetzt werden kann. Wenn man jetzt aber darüber diskutiert, dass Nachträge nicht zustanden kommen dürfen, kann nur noch Dienst nach Vorschrift gemacht werden und das was im Haushalt nicht enthalten ist, kann nicht umgesetzt und Maßnahmen, wo es zu Nachträgen kommt, müssen abgebrochen werden, da sich die Verwaltung verkalkuliert hat. Herr Rumberg warnt vor diesem Vorgehen. Er fügt hinzu, dass sich Nachträge in aller Regel zwangsläufig durch unvorhergesehene Sachen ergeben.

Herr Brandau betont, dass die Verwaltung eine vernünftige Arbeit macht und um das Problem zu lösen, kann nur verzichtet bzw. nicht mehr gebaut werden. Weiterer Diskussionsbedarf seitens der Stadträte besteht nicht.

### Tagesordnungspunkt 8 (B 2021/041)

Fortschreibung des Teilschulnetzplans - Einvernehmen

Vorberatung Sozial- und Kulturausschuss am 22. Juni 2021

Vorberatung Kindertagesbetreuungs-ausschuss am 6. Juli 2021

Herr Pfitzenreiter erläutert die Sach- und Rechtslage der Beschlussvorlage.

Seitens der Stadträte gibt es keinen Diskussionsbedarf. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

### Beschluss-Nr.: 066/2021

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital erklärt sein Einvernehmen mit der Fortschreibung der Teil-Schulnetzplanung des Landratsamtes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge vom 30. April 2021.**

### Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	28
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

### Tagesordnungspunkt 9 (B 2021/043)

Antrag auf Aufstellung eines Bebauungsplanes für die Flurstücke 201/23, 201/24, 201/25, 201/26, 201/27 u. 201/28 der Gemarkung Großburgk

Vorberatung Technischer und Umweltausschuss am 1. Juli 2021

Frau Schattaneck erläutert die Sach- und Rechtslage der Beschlussvorlage.

Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

### Beschluss-Nr.: 067/2021

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beauftragt die Verwaltung zur Aufstellung eines Bebauungsplanes sowie zur Änderung des Flächennutzungsplanes für die Flurstücke T. v. 201/17, 201/23, 201/24, 201/25, 201/26, 201/27 und 201/28 der Gemarkung Großburgk. Das Verfahren ist im Parallelverfahren nach § 8 Abs. 3 BauGB zu führen.**

### Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	27
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

### Tagesordnungspunkt 10 (B 2021/044)

Bebauungsplan „Stadtzentrum - Wohnareal Am Sachsenplatz“, Beschluss zu Entwurf und Auslegung

Vorberatung Technischer und Umweltausschuss am 1. Juli 2021  
Herr Rumberg betont, dass es sich hierbei um den Beschluss zu Entwurf und Auslegung des Bebauungsplans „Stadtzentrum - Wohnareal Am Sachsenplatz“ handelt.

Herr Just möchte wissen, ob er richtig in der Annahme geht, dass mit dem Entwurf und der Auslegung die Außenmaße der Gebäude nicht mehr geändert werden können.

Frau Schattanek erläutert, dass mit dem Beschluss zu Entwurf und Auslegung des Bebauungsplanes Baurecht dafür geschaffen wird, was Herr Wolf im Stadtrat am 3. Juni 2021 vorgestellt hat. Es gibt den städtebaulichen Entwurf, der den Stadträten vorgestellt wurde und um dafür Baurecht zu bekommen, wird der vorliegende Bebauungsplan zur Beschlussfassung gebracht. Dies bedeutet wiederum, dass ein gewisser Rahmen aufgemacht wird und es Baufenster gibt, innerhalb derer bebaut werden darf. Zu den Baufenstern gibt es Nutzungsstaffelungen, die beispielsweise die maximal mögliche Geschossigkeit sowie die Versiegelung festsetzen. Frau Schattanek fügt hinzu, dass somit der Rahmen festgesteckt wird, der dann durch den Bauherrn ausgeführt werden kann.

Herr Just verliest ein persönliches Statement zum Stadtzentrum und gibt zu bedenken, dass solche Wohnblöcke soziale Brennpunkte werden können sowie zu wenige Parkplätze vorgesehen sind.

Frau Ebert führt aus, dass mit der vorliegenden Beschlussvorlage der Entwurf und die Auslegung eines Bebauungsplanes einer Wohnanlage in der Stadtmitte der Stadt Freital beschlossen werden soll. Eines der Imageziele der Stadt Freital ist es, Freital als familienfreundliche Stadt weiterzuentwickeln. Aus dem Grund hat die CDU-Fraktion folgenden Ergänzungsantrag vorbereitet: „Die Stadtverwaltung der Großen Kreisstadt Freital wird beauftragt, mit dem Investor der Wohnanlage „Am Sachsenplatz“ Möglichkeiten der Errichtung von Sport-Freizeitanlagen für Kinder und Jugendliche wie Bolzplatz, Basketballkorbanlage o.ä. auf den mit diesem B-Plan erfassten Flurstücken oder in unmittelbarer Nähe zu prüfen und gemeinsam umzusetzen.“ Da diese Ergänzung das Verfahren zeitlich beeinflussen würde, aber eine grundsätzliche Verhinderung nicht das Ziel der CDU-Fraktion ist, wird Frau Ebert den Ergänzungsantrag nicht zur Abstimmung bringen. Sie weist aber darauf hin, dass ihr das Anliegen, die Schaffung von Angeboten von sportlichen Freizeitgestaltungen für Kinder ab zehn Jahren und für Jugendliche wichtig ist. Diese fehlen in der Stadt Freital und sollten im Zusammenhang mit der Gestaltung der Fläche im Stadtzentrum eine Rolle spielen. Frau

Ebert regt an, dass die Verwaltung in den weiteren Vertragsverhandlungen mit dem Investor nach Lösungen sucht, um solche Angebote zu schaffen.

Herr Wolfram spricht sich für den Vorschlag des Investors aus, den Herr Wolf im letzten Stadtrat vorgetragen hat, wo das Hochhaus entstehen soll. In der Vorstellung von Herrn Wolf wurde auch auf die Thematik von Frau Ebert eingegangen, so dass man davon ausgehen kann, dass sich in dieser Richtung etwas entwickeln wird. Die Bedenken einiger Stadträte zum Bau des Hochhauses kann Herr Wolfram nicht nachvollziehen, da genau gesagt wurde, dass dies ein Hochhaus mit Concierge werden soll, so dass es sich an ein bestimmtes Klientel richten wird. In Anbetracht der Ansiedlung des Bundesamtes für Sicherheit in der Informationstechnik wird guter Wohnraum benötigt.

Herr Rumberg betont, dass mit dem vorliegenden Beschluss noch kein erster Spatenstich der Maßnahme beschlossen wird, sondern die Träger öffentlicher Belange und die Bevölkerung aufgerufen sind, sich zu der Maßnahme und eventuell Bedenken zu äußern. Zu dem Ergänzungsantrag von Frau Ebert versichert er, dass in weiteren Gesprächen mit dem Investor die Thematik der Freizeitgestaltungen von Jugendlichen mit betrachtet wird.

Herr Brandau fragt, warum zum bisherigen Verfahren auf eine frühzeitige Bürgerbeteiligung und die frühzeitige Beteiligung der Träger öffentlicher Belange verzichtet wurde.

Frau Schattanek antwortet, dass mit der Zustimmung des Stadtrates zu dem Instrument eines B-Planes der Innenentwicklung gegriffen wurde. Der § 13 a BauGB ermöglicht, dass diese beiden Schritte eingespart werden können. Frau Schattanek fügt hinzu, dass sich das Planungsbüro trotzdem mit den Trägern öffentlicher Belange auseinandersetzt. Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### **Beschluss-Nr.: 068/2021**

##### **Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt:**

- 1. Das Bebauungsplanverfahren „Stadtzentrum - Wohnareal Am Sachsenplatz“ wird für die Flurstücke 155/2, 155/3, 156/c, 156/1, 156/3, 156/4, 157 der Gemarkung Deuben sowie für die Flurstücke 197, 199, 200 und 201 der Gemarkung Niederhäslich fortgeführt.**
- 2. Der Entwurf des Bebauungsplanes „Stadtzentrum - Wohnareal Am Sachsenplatz“, bestehend aus Planteil A mit Textlichen Festsetzungen Teil B und der Begründung Teil C (Planungsstand 18. Mai 2021) ein-**

**schließlich der Anlagen zur Begründung Artenschutzrechtliche Prüfung von Landschaftsökologie Moritz (Planungsstand 30. Juli 2019), Baugrund- und Schadstoffuntersuchung - Erdbaulaboratorium Dresden- Ingenieurbüro für Geotechnik und Umwelt GmbH (Planungsstand 28. Mai 2020) sowie der Schallimmissionsprognose Akustik\* Bureau\* Dresden - Ingenieurgesellschaft mbH (Planfassung 12. April 2021) wird gebilligt.**

- 3. Der Entwurf des Bebauungsplanes sowie die Begründung einschließlich der Anlagen zur Begründung sind nach § 3 Absatz 2 BauGB öffentlich auszulegen. Den berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange ist Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben (§ 4, Abs. 2 BauGB).**
- 4. Die Beschlüsse sind ortsüblich bekannt zu machen.**

#### **Abstimmungsergebnis**

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	25
Nein-Stimmen:	1
Stimmenthaltungen:	2

#### **Tagesordnungspunkt 11 (B 2021/045)**

Vergabe des Straßennamens „Zu den Salbeifeldern“, Gemarkung Niederhermsdorf, Stadtteil Wurgwitz

Vorberatung Technischer und Umweltausschuss am 1. Juli 2021  
Vorberatung Ortschaftsrat Wurgwitz am 5. Juli 2021

Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf, somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### **Beschluss-Nr.: 069/2021**

**Der Stadtrat der Stadt Freital beschließt, den bisher namenlosen Weg mit dem Straßennamen „Zu den Salbeifeldern“ zu benennen.**

#### **Abstimmungsergebnis**

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	28
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### **Tagesordnungspunkt 12 (B 2021/046)**

Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2015 der Großen Kreisstadt Freital

Vorberatung Finanz- und Verwaltungsausschuss am 15. Juli 2021  
Herr Funk erläutert die Sach- und Rechtslage der vorliegenden Beschluss-

vorlage sowie der Beschlussvorlage B 2021/047 - Feststellung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2016 der Großen Kreisstadt Freital (TOP 13).

Frau Kerger geht kurz auf den Schlussbericht über die örtliche Prüfung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2015 sowie 31. Dezember 2016 ein.

Frau Ebert spricht sich im Namen der CDU-Fraktion für die Feststellung der Jahresabschlüsse 2015 sowie 2016 aus. Sie führt aus, dass im Ergebnis sichtbar wird, dass die Stadt Freital solide wirtschaftet und in den Jahren positive Ergebnisse nachweisen konnte. Gleichwohl wird in den Berichten des Rechnungsprüfungsamtes deutlich, dass es verwaltungsintern und im Verhältnis Stadtrat und Stadtverwaltung im Bezug auf die Haushaltswirtschaft und die mit ihren in Verbindung stehenden Fragen einen großen Nachholbedarf gibt. Das führt unter anderem dazu, dass dem Stadtrat keine Instrumente an die Hand gegeben wurden, um zum Beispiel über die Schlüsselprodukte Einfluss auf die Kernthemen zu nehmen. Diesbezüglich hat Frau Ebert Fragen formuliert, die sie schriftlich einreicht. Sie bittet darum, darüber im Finanz- und Verwaltungsausschuss bzw. in der Haushaltsklausur zu sprechen. Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### **Beschluss-Nr.: 070/2021**

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2015 der Großen Kreisstadt Freital.**

#### **Abstimmungsergebnis**

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	28
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### **Tagesordnungspunkt 13 (B 2021/047)**

Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2016 der Großen Kreisstadt Freital

Vorberatung Finanz- und Verwaltungsausschuss am 15. Juli 2021 (siehe TOP 12)

Es gibt keinen Diskussionsbedarf. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### **Beschluss-Nr.: 071/2021**

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2016 der Großen Kreisstadt Freital.**

#### **Abstimmungsergebnis**

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	28
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### **Tagesordnungspunkt 14 (B 2021/051)**

Vorübergehende Bevollmächtigung des Oberbürgermeisters zur Entscheidung über die Zuschlagserteilung hinsichtlich Bauleistungen und Dienst-/Lieferleistungen

Vorberatung Technischer und Umweltausschuss am 1. Juli 2021  
Vorberatung Finanz- und Verwaltungsausschuss am 15. Juli 2021  
Herr Rumberg versichert, dass alle Entscheidungen, die in der sitzungsfreien Zeit getroffen werden im Rahmen des Haushalts durchgeführt werden.  
Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### **Beschluss-Nr.: 072/2021**

- Der Oberbürgermeister wird bevollmächtigt, in der Zeit vom 22. Juli 2021 bis zum 22. September 2021 abweichend von § 8 (2) Nr. 3 Hauptsatzung die Vergaben bei Vorhaben in den Geltungsbereichen von VOB und VOL bei voraussichtlichen oder tatsächlichen Gesamtkosten von über 250.000,00 Euro im Einzelfall vorzunehmen.**
- Die aufgrund der Regelung unter 1. getroffenen Entscheidungen sind dem Stadtrat im Nachhinein schriftlich mitzuteilen.**

#### **Abstimmungsergebnis**

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	23
Nein-Stimmen:	4
Stimmenthaltungen:	1

#### **Tagesordnungspunkt 15 (B 2021/053)**

Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens „Bau einer Systemleichtbauhalle FFw-Gerätehaus Hainsberg“

Vorberatung Technischer und Umweltausschuss am 1. Juli 2021  
Vorberatung Finanz- und Verwaltungsausschuss am 15. Juli 2021  
Herr Brandau fragt, ob es möglich wäre, die Halle noch etwas größer zu machen. Herr Rumberg bemerkt, dass dies mit den Kameraden der Feuerwehr vorab abgestimmt wurde.  
Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt somit die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### **Beschluss-Nr.: 073/2021**

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt die Umsetzung des Bauvorhabens „Bau einer Systemleichtbauhalle FFw-Gerätehaus Hainsberg“. Die Umsetzung steht unter Finanzierungsvorbehalt (Bewilligung von Zuwendungen)**

#### **Abstimmungsergebnis**

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	28
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### **Tagesordnungspunkt 16 (B 2021/054)**

Vergabe von Bauleistungen: Erweiterung Saierung Ballsäle Coßmannsdorf - Los 310 Dachdecker/Dachklempner

Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### **Beschluss-Nr.: 074/2021**

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt vorbehaltlich gemäß § 8 Informationspflicht des SächsVergabeG die Vergabe der Bauleistung Sanierung Ballsäle Coßmannsdorf - Los 310 Dachdecker/Dachklempner zu einer verbindlichen Angebotssumme in Höhe von 306.749,50 Euro an die Firma: Dach- und Schornsteinbau Kuhn & Sohn GbR, Wilsdruffer Straße 14, 01737 Tharandt.**

#### **Abstimmungsergebnis**

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	28
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### **Tagesordnungspunkt 17 (B 2021/055)**

Bestimmung des Wahltages für die Wahl der Oberbürgermeisterin/des Oberbürgermeisters in der Großen Kreisstadt Freital im Jahr 2022

Vorberatung Finanz- und Verwaltungsausschuss am 15. Juli 2021  
Herr Rumberg führt aus, dass der Kreistag ebenfalls die Termine für die Landratswahl 2022 beschlossen hat.  
Herr Brandau möchte wissen, warum die Stadt Freital für die Oberbürgermeisterwahl 80.000,00 Euro vorsieht und in der Vorlage des Kreistages für die Landtagswahl von ca. 73.200,00 Euro für den gesamten Landkreis die Rede ist.  
Herr Rumberg antwortet, dass die Hauptlast der Landtagswahlen die Gemeinden tragen, da der Landrat vom gesamten Landkreis gewählt wird.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### **Beschluss-Nr.: 075/2021**

#### **Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt:**

- 1. Wahltag für die Wahl der Oberbürgermeisterin oder des Oberbürgermeisters der Großen Kreisstadt Freital ist Sonntag, der 12. Juni 2022. Der Termin eines eventuell notwendigen 2. Wahlgangs ist Sonntag, der 3. Juli 2022.**
- 2. Die Verwaltung wird beauftragt, die Wahl vorzubereiten.**

#### **Abstimmungsergebnis**

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	27
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

#### **Tagesordnungspunkt 18 (B 2021/056)**

Bewilligung überplanmäßiger Aufwendungen/Auszahlungen in Höhe von 300.000,00 Euro Kindertagesstätte „Pesterwitzer Märchenland“

Vorberatung Kindertagesbetreuungsausschuss am 6. Juli 2021  
Vorberatung Finanz- und Verwaltungsausschuss am 15. Juli 2021

Herr Just möchte wissen, ob er richtig in der Annahme geht, dass sich der Finanzbedarf für 2021 auf 820.000,00 Euro beläuft.

Herr Pfitzenreiter antwortet, dass die Containermiete noch nicht 2021 anfällt, dann aber jährlich zum Tragen kommt. Die Ausstattung ist eine einmalige Summe und wird dann in den Neubau integriert. Wie lang die Container stehen sollen und wie hoch die Kosten für einen Kauf der Container sind, wird gerade ermittelt. Die vorliegende Beschlussvorlage befasst sich mit der Herrichtung des Areals, der Erschließung sowie der Wegführung.

Herr Tschirner bemerkt, dass zur Eröffnung der heutigen Stadtratssitzung der Tagesordnungspunkt A 2021/020 von der Tagesordnung genommen wurde. Verbunden war das Zurückziehen des Antrages damit, dass die Verwaltung eine entsprechende Aussage zur zeitnahen Umsetzung der Containerkita in der Öffentlichkeit macht. Da dies nicht geschehen ist, fordert Herr Tschirner diese Aussage von der Verwaltung jetzt ein. Der Antrag beinhaltet, dass die Containerkita bis zum März 2022 realisiert wird. In den Vorberatungen, die alle nichtöffentlich waren, wurde erklärt, warum es eventuell nicht bis März 2022 umgesetzt werden könnte. Herr Tschirner forder-

te in den Vorberatungen eine öffentliche Aussage im heutigen Stadtrat, dass die Verwaltung intensiv an der Umsetzung der Einrichtung arbeitet, da sie äußerst notwendig wird. Er fügt hinzu, dass diese Einrichtung mit ca. 100 Betreuungsplätzen in der Bedarfsplanung enthalten ist. Herr Tschirner wird der Vorlage trotzdem zustimmen, da Pesterwitz fester Bestandteil der Bildungsstandorte mit der Kindertageseinrichtung, der Grundschule sowie dem Hort bleiben soll.

Herr Pfitzenreiter erwidert, dass zu jeder Stadtratssitzung, als es um den Antrag ging, deutlich gesagt wurde, dass die Verwaltung mit Hochdruck an dem Vorhaben arbeitet. Das Ziel der Fertigstellung ist Mitte des Jahres 2022. Um eine gesicherte Finanzierung für die Maßnahme zu haben, wird die vorliegende Beschlussvorlage benötigt. Im Zuge dessen kann die Maßnahme dann umgesetzt werden. Herr Pfitzenreiter fügt hinzu, dass die Stadträte immer über den aktuellen Stand informiert werden.

Herr Rumberg ergänzt, dass mit der Containerkita keine neue Kindertageseinrichtung geschaffen wird, sondern die in die Jahre gekommene Einrichtung dadurch ersetzt. Somit kommt es nicht auf den genauen Tag der Fertigstellung an. Herr Rumberg bemerkt, dass immer gesagt wurde, dass Ersatzlösungen geschaffen werden und so wie es der Haushalt in den nächsten Jahren zulässt, soll von der Containerlösung wegkommen werden, damit mit einem Festbau dauerhaft Kapazitäten angeboten werden können. Herr Rumberg kann das Misstrauen von Herrn Tschirner gegenüber der Verwaltung nicht nachvollziehen.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

#### **Beschluss-Nr.: 076/2021**

**Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital bewilligt zur Finanzierung der Planung und Errichtung des Containerprovisoriums „Märchenland Pesterwitz“ im Produktkonto 365101.421100/721100 (Kommunale Kindertagesstätten, bauliche Unterhaltung von Gebäuden) überplanmäßige Aufwendungen/Auszahlung in Höhe von 300.000,00 Euro, die aus Mehrerträgen/Mehreinzahlung aus Zuweisungen nach § 22c Abs. 1 Nr. Sächs-FAG gedeckt werden.**

#### **Abstimmungsergebnis**

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	28
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### **Tagesordnungspunkt 19**

#### **Anfragen der Stadträte**

Herr Heger betritt den Saal. Somit sind 29 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Jonas informiert, dass durch die Wahl von Herrn Rülke zum Amtsleiter Amt für Soziales, Schulen und Jugend die Stelle des Fraktionsvorsitzenden bei der Freitaler konservativen Mitte neu besetzt werden musste. Herr Jonas wurde zum Fraktionsvorsitzenden und Herr Käfer als sein Stellvertreter gewählt. Weiterhin bedankt er sich bei den Fraktionen sowie der Verwaltung, dass man sich auf eine Spende von 40.000,00 Euro für die Flutopfer von Nordrhein-Westfalen und Rheinland-Pfalz geeinigt hat. Die Fraktion Freitals konservative Mitte wird ihre Aufwandsentschädigung des Monats Juli ebenfalls den Flutopfern spenden. Er appelliert an die anderen Fraktionen dem zu folgen.

Herr Rumberg bedankt sich bei Herrn Jonas und gratuliert ihm zum Fraktionsvorsitzenden sowie Herrn Käfer als seinen Stellvertreter.

Herr Gliemann wird ebenfalls seine Aufwandsentschädigung des Monats Juli an die Flutopfer spenden und würde sich freuen, wenn noch mehr Stadträte dem folgen würden. Weiterhin begrüßt er den Verlauf der heutigen Stadtratssitzung, in der nicht ausufernd diskutiert wurde. Er würde sich freuen, wenn es in Zukunft weiter so gehandhabt wird. Herr Gliemann führt des Weiteren aus, dass sich Herr Frenzel auf Facebook beleidigend über einzelne Stadträte wie ihn und seine Fraktionskollegen äußert, auch die Fraktion Freitals konservative Mitte und einen langjährigen Bundestagsabgeordneten kritisierte Herr Frenzel dort. Er versucht Herrn Frenzel eine Pfeife zu übergeben, welche dieser nicht annimmt.

Herr Brandau bemerkt, dass dies nicht in den Stadtrat gehört und auf andere Ebene geklärt werden sollte.

Herr Käfer möchte wissen, ob die Baumaßnahme Kindertagesstätte Storchbrunnen II im Plan liegt.

Herr Koch antwortet, dass die Maßnahme noch im Plan ist, es aber Materiallieferungsprobleme gibt, die aber momentan noch kompensiert werden können. Bisher kann der Fertigstellungstermin im Juli 2022 noch gehalten werden.

Herr Wolframm bemerkt zur Aussage von Herrn Gliemann, dass Diskussionen im Stadtrat zur Information der Öffentlichkeit hilfreich sind.

Herr Gliemann erwidert, dass es ihm darum geht, dass nicht mehrfach von verschiedenen Stadträten das Gleiche gesagt wird und dann endlose Diskussionen entfacht werden. Sicherlich müssen die Bürger entsprechend in der Öffentlichkeit informiert werden, was dann durch den Fraktionsvorsitzenden in einem Wortbeitrag gemacht werden kann.

Frau Forberg reicht folgende Anfragen schriftlich ein:

1. Zum Katastrophenschutz in Freital und ob die Sirenen regelmäßig gewartet werden.
2. Kann in Zauckerode ein Markt stattfinden?
3. Besitzt die Stadt Freital Regenbogenfahnen bzw. könnten diese angeschafft werden?
4. Zum Festumzug am 3. Oktober 2021 und der Teilnahme von Bands bzw. Musiker.

Herr Rumberg antwortet zu 1., dass die Sirenen alle funktionieren und regelmäßig gewartet werden.

Herr Jonas bittet, dass Frau Forberg seine Kontaktdaten entsprechend weitergibt, da er Ansprechpartner bezüglich der Auftritte der Musiker usw. ist.

Herr Pfitzenreiter bittet darum, konkrete Musiker oder Bands zu benennen, die es betrifft.

Frau Forberg wird sich entsprechend kümmern.

Herr Tschirner geht auf den Tagesordnungspunkt 3 - Verpflichtung eines Stadtrates ein und bittet Herrn Koch, die Unklarheiten um seine Person bis zum Stadtrat nach der Sommerpause auszuräumen, damit eine vernünftige und ehrliche Stadtratsarbeit gemacht werden kann. Des Weiteren führt er aus, dass im Stadtrat am 3. Juni 2021 von seiner Fraktion ein Antrag zur Akteneinsicht bezüglich der Kindertagesstätte Mühlenwichtel eingereicht und vollzogen wurde. Die vorherigen Bedenken konnten anhand der Akteneinsicht nicht ausgeräumt wer-

den und der Beschluss im Stadtrat am 6. Mai 2021 zur Übernahme der Einrichtung in städtische Hand ist nicht sauber beschlossen worden. Er erläutert, dass es im letzten Jahr bereits Differenzen zwischen den freien Trägern und der Verwaltung gab, wo den Stadträten von der Verwaltung dann versichert wurde, dass die Arbeit mit den freien Trägern und der Verwaltung verbessert wird. Dies wurde auch in den regelmäßigen Trägerrunden umgesetzt. Er bemerkt, dass in den Runden auch von den freien Trägern gesagt wurde, dass sie grundsätzlich bereit wären, eine Kindereinrichtung zu übernehmen. Ende März diesen Jahres hat der A//S Verein die Entscheidung getroffen, die Kindertageseinrichtung Mühlenwichtel nicht mehr zu betreiben. Bis zur Entscheidung im Stadtrat am 6. Mai 2021 blieben ca. sechs Wochen, wo man sich mit den anderen freien Trägern hätte einigen können, um dort eine Lösung der Übernahme der Einrichtung zu finden. Herr Tschirner bemerkt, dass im Stadtrat am 6. Mai 2021 von der Verwaltung Informationen nicht weitergegeben wurden. Herr Rumberg unterbricht Herrn Tschirner in seinen Ausführungen und bemerkt, dass der Stadtrat am 6. Mai einen entsprechenden Beschluss dazu gefasst hat, der jetzt bindend ist. Er weist Herrn Tschirner darauf hin, dass die Akteneinsicht nichtöffentlich war und er keine Interna öffentlich sowie Vermutungen bzw. Unterstellungen verbreiten soll. Herr Tschirner fährt fort, dass es einen Betreiber gab, der diese Einrichtung hätte übernehmen wollen, was auch in der

damaligen Stadtratssitzung am 6. Mai einigen der Anwesenden bekannt war, aber nicht geäußert wurde.

Herr Rumberg weist darauf hin, dass es sich um den Tagesordnungspunkt Anfragen der Stadträte handelt und fragt Herrn Tschirner, ob er eine konkrete Anfrage hat. Herr Tschirner bittet, dass jeder Anwesende einer Stadtratssitzung, auch Amtsleiter, kundtut, wenn er eine Aussage eines anderen widerlegen kann. Dies war damals nicht der Fall. Des Weiteren möchte er wissen, wie die Wahlhelferwerbung für die Bundestagswahl läuft.

Herr Leuschner antwortet, dass die Vorbereitungen nach Plan laufen. Ein Großteil der Wahlhelfer wird über die Beschäftigten der Verwaltung abgedeckt, aber auch aus der Bevölkerung gibt es einige Bewerbungen. In dem Jahr müssen aufgrund der vermutlichen Zunahme der Briefwähler mehr Briefwahllokale vorgehalten werden.

Herr Frost bemerkt, dass auf den Plätzen der Stadträte ein Flyer vom Herbert Wehner-Werk bezüglich 100 Jahre Freital liegt. Seiner Ansicht nach ist dies eine Gliederung der SPD und er möchte wissen, ob dies mit der Hauptsatzung bzw. der Geschäftsordnung zu vereinbaren ist, wenn Parteienwerbung verteilt wird.

Frau Forberg führt aus, dass sie diesen Flyer verteilt hat und es sich nicht um Parteienwerbung handelt, das Wehner Werk ist keine Gliederung der SPD. Weitere Anfragen der Stadträte gibt es nicht.

Herr Rumberg beendet den öffentlichen Teil und stellt die Nichtöffentlichkeit her.

— Anzeige(n) —

**Bald ist Weihnachten.**  
Denken Sie an Ihre Festtagsgrüße!



**Wir beraten Sie gerne!**

**WITTICH Medien KG**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

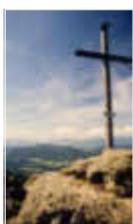
Ihr Medienberater vor Ort  
**Jens Böhme** berät Sie gerne.  
0173 5617227 | jens.boehme@wittich-herzberg.de

**NEUE RAUMDECKE? AN NUR EINEM TAG!**



**SPANNDECKE-PERFEKT**  
Ralph Noßmann  
01705 Pesterwitz - Elbtalblick 20e  
Tel./Fax: 0351-4387905 · Mobil: 0172-7711054  
E-Mail: info@spanndecke-perfekt.de

**WWW.SPANNDECKE-PERFEKT.DE**



**zellertal**  
mehr göttlich

Tourist Info Arnbruck  
Tel: 09945 / 94 10 16  
tourist-info@arnbruck.de

[www.zellertal-online.de](http://www.zellertal-online.de)



# BAUSTELLENKALENDER DER STADT FREITAL

Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum

Stand: 28.10.2021

Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
<b>LAUFENDE MASSNAHMEN</b>			
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476223</b>	Um- und Ausbau Oberschule Geschwister Scholl, Sperrung Richard-Wolf-Straße und Zu den Kleingärten	Vollsperrung Richard-Wolf-Straße, Vollsperrung Zu den Kleingärten	<b>19.08.2019 bis 2022</b>
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476220</b>	Sanierung Mühlgraben Poisentalsstraße Höhe Lederfabrik	Poisentalstraße: Einengung Fahrbahn	<b>02.08.2021 bis 30.11.2021</b>
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon <b>0351 648280</b>	Erneuerung öffentliche Beleuchtung Stadtteil Niederhäslich: Am Buchlicht, Wilhelm-Müller-Straße, Waldblick, Am Dorfplatz	Punktuelle Einengung Fahrbahn, punktuelle Sperrung Gehbahn	<b>04.10.2021 bis 30.11.2021</b>
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon <b>0351 648280</b>	Neuerlegung Niederdruck Gasleitung und Leerrohr für Telekommunikation Gitterseer Straße, Cornelius-Gurlitt-Straße	Vollsperrung Cornelius-Gurlitt-Straße zwischen Stadtgrenze und Grundweg	<b>18.10.2021 bis 30.11.2021</b>
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon <b>0351 648280</b>	Erneuerung öffentliche Beleuchtung Unterstraße 2a bis Einmündung Oberstraße	Einengung Unterstraße	<b>01.11.2021 bis 12.11.2021</b>
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon <b>0351 648280</b>	Verlegung Gasleitung und Leerrohr für Telekommunikation Am Krähenhügel, Terrassenweg, Am Bahndamm	Vollsperrung der Fahrbahn in Abschnitten	<b>25.10.2021 bis 17.12.2021</b>
<b>BEGINNENDE MASSNAHMEN</b>			
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon <b>0351 648280</b>	Erneuerung öffentliche Beleuchtung Dresdner Straße 171 bis 183	Vollsperrung Gehweg Einengung Fahrbahn	<b>Oktober 2021/ November 2021</b>
Stadtverwaltung Freital Telefon <b>0351 6476204</b>	Errichtung Schutzplanken Alter Berg oberer und mittlerer Abschnitt	Vollsperrung arbeitstäglich zwischen 8.00 und 16.00 Uhr	<b>3 Tage in der Zeit vom 08.11.2021 bis 19.11.2021</b>
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon <b>0351 648040</b>	Reparatur Talsperrenleitung Dresdner Straße zwischen Bürgerstraße und Bahnhof Hainsberg	halbseitige Sperrung Fahrbahn	<b>15.11.2021 bis 30.11.2021</b>

Auskunft zu Terminen und zur Baudurchführung erteilt der jeweilige Bauherr.

Änderungen vorbehalten.

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder.

Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden. Eine Übersicht über tagesaktuelle Straßensperrungen ist im Internet unter [www.freital.de/verkehrsinfos\\_&\\_baustellen](http://www.freital.de/verkehrsinfos_&_baustellen) zu finden.

Gewerbetreibende können bei Vollsperrungen in eigener Verantwortung Schilder „Firma xyz frei“ aufstellen oder anbringen, insofern sie von den Verkehrseinschränkungen nachweislich betroffen sind. Das Aufstellen der Schilder ist im Vorfeld mit dem Stadtbauamt, Sachbereich Sondernutzung abzustimmen. Die dafür notwendigen Genehmigungen werden unbürokratisch und kostenfrei erteilt.



**Kontakt für Sondernutzung**  
Telefon 0351 6476212  
E-Mail: [stadtbau@freital.de](mailto:stadtbau@freital.de)

## Stellenausschreibungen der Stadtverwaltung

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

Leiter Stadtkasse (m/w/d)  
in EntgGr. 10 TVöD

**Kennziffer: 366/2021**

**Bewerbungsschluss: 11. November 2021**

in der Finanzverwaltung in Vollzeit zu besetzen.

Es wird eine fachlich kompetente und verantwortungsbewusste Persönlichkeit gesucht, die in der Lage ist, die Anforderungen dieser Stelle zu erfüllen.

### Die Stelle beinhaltet folgende Aufgabenschwerpunkte:

- Fachliche Leitung des Sachgebietes
  - o Organisation, Koordination und Kontrolle der Aufgabenerfüllung
  - o Anleitung der Mitarbeiter
- Buchhaltung, Zahlungsverkehr
  - o Kontrolle, Überwachung und Anordnung von Änderungen und Korrekturen

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

Mitarbeiter in den Städtischen Sammlungen  
(m/w/d)  
in EntgGr. 9b TVöD

**Kennziffer: 361/2021**

**Bewerbungsschluss: 19. November 2021**

im Schloss Burgk mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 30 Stunden zu besetzen.

Die Städtischen Sammlungen Freital gehören zu den größten nichtstaatlichen Museen des Freistaates Sachsen. Das einstige Rittergut Burgk beherbergt heute einen Museumskomplex mit unterschiedlichen Sammlungsgebieten. Ein Schwerpunkt ist die Darstellung und Dokumentation von mehr als 450 Jahren Steinkohlenbergbau der Region in all seinen Facetten im Kontext der Stadt- und Regionalgeschichte. Eine nachgestaltete Unter-Tage-Situation, die den WISMUT-Bergbau der Jahre 1945 bis 1989 dokumentiert, ein zugehöriger Technikgarten und das einzige Besucherbergwerk zur Dokumentation des frühindustriellen Steinkohlebergbaus Sachsens vervollkommen und ergänzen diese Präsentation.

Den zweiten bedeutenden Schwerpunkt bilden zwei hochkarätige Sammlungen zur sächsischen Kunst des 19. und 20. Jahrhunderts: die Städtische Kunstsammlung mit Werken, die vorrangig im Zeitraum von etwa 1890 bis 1950 entstanden sind, und die Stiftung Friedrich Pappermann, eine ursprünglich private Kunstsammlung mit Werken von der Dresdner Romantik bis in die 1990er Jahre. Mehrere tausend Objekte werden in den einzelnen Sammlungen bewahrt, erforscht und ihre Geschichten vermittelt. Zur Unterstützung des Museumsteams suchen wir eine Persönlichkeit mit guten Kenntnissen der Dresdner Kunstgeschichte und Freude an interner und vermittelnder Museumsarbeit.

### Die Stelle beinhaltet folgende Aufgabenschwerpunkte:

- Konzeption, Organisation und aktive Durchführung von vielschichtigen und innovativen museums- und erlebnispädagogischen Angeboten und Formaten für verschiedene Zielgruppen
- Ausbau und Pflege eines Netzwerkes mit Schulen sowie Bil-

- Jahresabschluss
- Mahnung, Vollstreckung
  - o Leitung der Vollstreckungsstelle
- Insolvenz- und Zwangsversteigerungsverfahren
- Liquiditätsplanung
- Spenden
- Mitwirkung bei der Entwicklung der Anwendersoftware „proDoppik“ für die Bereiche „FIBU“ und „Vollstreckung“
- Erstellung von Dienstanweisungen und weiterer interner Regelungen

### Anforderungsprofil:

- Befähigung für die Laufbahngruppe 2 erste Einstiegsstufe oder gleichwertige Qualifikation wie Diplom-Verwaltungswirt/-in (FH), Verwaltungsfachwirt, Angestelltenlehrgang II oder vergleichbarer Abschluss

### Wir erwarten außerdem:

- ein hohes Maß an Eigeninitiative und selbstständiges Arbeiten sowie Verantwortungsbewusstsein
- Teamfähigkeit, Kommunikationsfähigkeit, Einsatzfreude und einen angemessenen Umgang in Konfliktsituationen
- einen souveränen Umgang mit moderner Bürokommunikationstechnik und Standardanwendersoftware

- dungs- und Kultureinrichtungen der Region,
- Entwicklung von Hands-on-Objekten für die Dauerausstellung,
- Verfassen von Texten für die Vermittlung und redaktionelles Erarbeiten von Texten für Werbemittel und Internetseiten
- Entwicklung von Strategien zur Gewinnung neuer Besuchergruppen
- Planung und Durchführung von Möglichkeiten der Besuchserforschung
- Mitwirkung bei Projektplanung und Drittmittelmanagement des Museums
- eigenständige Bestimmung, Inventarisierung der Objekte der Kunstsammlung
- Erschließung und Retroinventarisierung der Kunstwerke für die Objektdatenbank
- Erstellung, Bearbeitung und Datenbankeinbindung digitaler Objektbilder
- Bearbeitung von Fotoaufträgen, Bildrecherchen und Rechtsklärung
- Betreuung von Fremdforschungen in der Sammlung
- Einarbeitung und Betreuung von Praktikantinnen, Praktikanten und Hilfskräften

### Anforderungsprofil:

- erfolgreich abgeschlossene Hochschulbildung in den Fachrichtungen Museumskunde, Kunstgeschichte oder Kulturwissenschaften

### Wir erwarten außerdem:

- fundierte Kenntnisse der wissenschaftlichen Standards bei der Objekterschließung von Kunstwerken, insbesondere im Hinblick auf Materialien, Techniken, Maße und Normvokabular/Thesauri sowie Grundlagen der konservatorischen Zustandsbeschreibung
- Erfahrung in Digitalisierung und Datenbank-Management
- Kommunikationsfähigkeit und Freude an der Arbeit mit Kindern, Schülern und Jugendlichen
- ein hohes Maß an Eigenverantwortlichkeit, Organisations- und Kommunikationsvermögen sowie Freude an der Arbeit im Team
- kreativ-konzeptionelles Denken und eine schnelle Auffassungsgabe
- Bereitschaft für die Teilnahme zur Fortbildung
- Bereitschaft zur Arbeit außerhalb der üblichen Dienstzeiten und an Wochenenden

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

**Sachbearbeiter Organisation und Statistik  
(m/w/d)  
in EntgGr. 9b TVöD**

**Kennziffer: 364/2021**

**Bewerbungsschluss: 19. November 2021**

im Hauptamt befristet für die Dauer der Elternzeitvertretung zu besetzen. Die Stelle ist als Vollzeitstelle ausgewiesen.

Zur Besetzung dieser Stelle wird eine fachlich kompetente und verantwortungsbewusste Persönlichkeit gesucht, die in der Lage ist, die Anforderungen dieser Stelle zu erfüllen.

**Die Stelle beinhaltet folgende Aufgabenschwerpunkte:**

- Mitwirkung bei der Umsetzung des Datenschutzes und der Informationssicherheit
- Erstellung und Pflege der Organisationspläne und Anlagen

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

**Sachbearbeiter Steuern/Abgaben/  
Kosten-Leistungsrechnung (m/w/d)  
in EntgGr. 9b TVöD**

**Kennziffer: 365/2021**

**Bewerbungsschluss: 6. Dezember 2021**

in der Finanzverwaltung befristet für die Zeit des Mutterschutzes und der Elternzeitvertretung der Stelleninhaberin in Vollzeit zu besetzen.

Es wird eine fachlich kompetente und verantwortungsbewusste Persönlichkeit gesucht, die in der Lage ist, die Anforderungen dieser Stelle zu erfüllen.

**Die Stelle beinhaltet folgende Aufgabenschwerpunkte:**

- Erhebung und Vollstreckung von Grund- und Gewerbesteuern, Aufwands- und Verbrauchssteuern, Benutzungsgebühren
- Erststellung von Gebühren- und Steuersatzungen, Entgeltordnungen sowie von Gebühren- und Entgeltkalkulationen

**Wir bieten Ihnen:**

- eine tarifgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- tariflich geregelte betriebliche Altersversorgung
- einen modernen Arbeitsplatz mit zeitgemäßer IT-Ausstattung
- Jobticket

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit lückenlosem Lebenslauf mit Tätigkeitsnachweis, Nachweis des geforderten Abschlusses, Arbeitszeugnissen und dergleichen richten Sie bitte schriftlich unter Angabe der Kennziffer an die

Große Kreisstadt Freital  
Hauptamt  
Dresdner Straße 56  
01705 Freital  
oder per E-Mail an [karriere@freital.de](mailto:karriere@freital.de).

Aus Sicherheitsgründen können nur Anhänge im Format .docx, .xlsx, .pdf oder .jpg angenommen werden. Aufwendungen, die

- Mitwirkung bei der Initiierung und Durchführung von Organisations- und Wirtschaftlichkeitsuntersuchungen, Geschäftsprozessoptimierungen

**Anforderungsprofil:**

- Abschluss als Diplom-Verwaltungswirt/in (FH), Verwaltungsfachwirt/in (Angestelltenlehrgang II), Bachelor allgemeine Verwaltung, Diplom-Betriebswirt/in (FH), Bachelor BWL oder vergleichbarer Abschluss
- anwendungssichere Kenntnisse in den gängigen Microsoft-Office Produkten
- ein hohes Maß an Eigenverantwortung und Selbstständigkeit, Teamfähigkeit sowie kompetente und sachliche Umgangsweise auch in Konfliktsituationen
- Bereitschaft für die Teilnahme zur Fortbildung
- Führerschein Klasse B inklusive Fahrpraxis

**Wir erwarten außerdem:**

- ein hohes Maß an Eigeninitiative und selbstständiges Arbeiten sowie Entscheidungsfähigkeit
- Erfahrungen im Organisationsbereich
- Kenntnisse im Projektmanagement
- Kommunikationsfähigkeit

- Aufbau, Entwicklung und Pflege einer internen Kosten- und Leistungsrechnung
- Erstellung von verwaltungsinternen Regelungen (Dienstabweisungen)
- Mitwirkung bei der Entwicklung der Module „Veranlagung“ und „Wirtschaftlichkeit“ für die Anwendersoftware „pro-Doppik“

**Anforderungsprofil:**

- Befähigung für die Laufbahngruppe 2 erste Einstiegsebene oder gleichwertige Qualifikation (Diplom-Verwaltungswirt/-in (FH), Verwaltungsfachwirt, Angestelltenlehrgang II oder vergleichbarer Abschluss)

**Wir erwarten außerdem:**

- ein hohes Maß an Eigeninitiative und selbstständiges Arbeiten sowie Verantwortungsbewusstsein
  - Teamfähigkeit, Kommunikationsfähigkeit, Einsatzfreude und einen angemessenen Umgang in Konfliktsituationen
  - einen souveränen Umgang mit moderner Bürokommunikationstechnik und Standardanwendersoftware
- Die Stadt Freital ist bestrebt, ihren Mitarbeitern die Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu ermöglichen.

im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Gern können Sie auf den sonst üblichen Versand in Kunststoffmappen verzichten. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages gebeten.

Gleichzeitig möchten wir Sie darauf hinweisen, dass wir im Zuge der Einführung der EU-Datenschutzgrundverordnung Ihre Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens elektronisch verarbeiten. Die datenschutzrechtlichen Bestimmungen hierfür finden Sie auf unserer Internetseite unter [www.freital.de/datenschutz](http://www.freital.de/datenschutz).

Auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vorliegen gleicher Eignung wird geachtet. Schwerbehinderte Menschen oder ihnen gleichgestellte Bewerber, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen, werden ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen.

### Fortsetzung Titel

Seit dem 1. September 2021 hat die Stadt Freital im Fördergebiet „Aktives Stadt- und Ortsteilzentrum Deuben“ eine Quartiersmanagerin für das Geschäftsstraßenmanagement beauftragt.

Nach einer Stellenausschreibung wurde aus mehreren Bewerbern Anja Fischer ausgewählt. Die studierte Diplom-Kauffrau – Schwerpunkt Marketing – ist 38 Jahre, gebürtige Freitalerin, verheiratet und hat zwei Kinder. Nach dem Studium war sie zehn Jahre als Produktmanagerin im B2B-Bereich und zuletzt im Schuldienst als Seiteneinsteigerin tätig. „Meine Verbundenheit mit der Stadt Freital hat mich zur Bewerbung bewegt und mein Wille, in meiner Heimatstadt etwas zu bewegen. Wir wollen. Wir können. Wir machen. Das ist als persönliches Motto passend für das Entwicklungspotenzial der Stadt und des Stadtteils“, sagt Anja Fischer. Die Stadt beauftragte den im Gebiet tätigen Sanierungsträger STEG Stadtentwicklung GmbH mit der Koordinierung aller Maßnahmen, da dieser jahrzehntelange Erfahrungen auf diesem Gebiet mitbringt.

Zu den Aufgaben der Quartiersmanagerin gehören die Unterstützung des Netzwerks lokaler Gewerbetreibender, die Entwicklung und Koordination von Projekten im Gebiet und die Beratung von Akteurinnen und Akteuren sowie Bürgerinnen und Bürgern. Des Weiteren soll sie zwischen unterschiedlichen Interessen moderieren und Vorhaben in Marketing und Öffentlichkeitsarbeit initiieren. Dazu wurde vor Ort ein Stadtteilbüro in der Dresdner Straße 283, der ehemaligen Kinderbibliothek, eingerichtet. Dort werden Sprechzeiten sowie Infomaterialien und Broschüren angeboten. Geplant ist, das Stadtteilbüro zukünftig auch für verschiedenste Veranstaltungen wie Bürgertreffen oder Händlerstammtische zu nutzen und damit den Zusammenhalt und die Gemeinschaft im Stadtteil zu fördern.

„Mit dem Förderprogramm und dem Büro als Schnittstelle sind wir mittendrin

im Stadtviertel und direkt dran an den Themen und Belangen der Menschen vor Ort, ohne lange Wege oder bürokratische Hemmschwellen. Frau Fischer wünsche ich für diese Tätigkeit viel Erfolg, immer ein offenes Ohr für die Bürger, gute Ideen und das richtige Gespür für passende Projekte. Ich weiß, dass dieser Stadtteil großes Potenzial hat und wir ihn mit dem Geschäftsstraßenmanagement weiter nach vorn bringen. Das geht nicht von heute auf morgen, sondern ist ein dynamischer Prozess. Er lebt vom Mitmachen aller Beteiligten und Betroffenen. Die Aussicht darauf, dass wir hier wieder ein lebendiges Zentrum entwickeln, einen Ort schaffen, wo sich Menschen begegnen und gut miteinander leben können, sollte für alle Anreiz genug sein. Wir werden dies aktiv unterstützen und unseren Beitrag leisten“, sagt Oberbürgermeister Uwe Rumberg.

Zukünftig wird ein Verfügungsfonds existieren. Mit diesem können kleinteilige bauliche Maßnahmen sowie verschiedenste Projektideen und Veranstaltungen auf unbürokratische Art und Weise finanziell unterstützt und damit Bürger und Bürgerinnen aktiv in die Entwicklung von Deuben einbezogen werden. Die Akquise von weiteren Finanzierungsmöglichkeiten ist möglich.

Ziel ist es, den lokalen Handel entlang der Geschäftsachse „Dresdner Straße“ zu stärken und langfristig zu etablieren. Das Geschäftsstraßenmanagement stellt dabei das Bindeglied zwischen den Bewohnerinnen und Bewohnern, Eigentümern, Vereinen, Kitas, Schulen, lokalen Unternehmen und Gewerbetreibenden sowie der Stadtverwaltung dar und ist ein wichtiger Ansprechpartner für alle Beteiligten. Neben der Unterstützung des bürgerschaftlichen Engagements und der Aktivierung von lokalen Akteurinnen und Akteuren gehören auch die Entwicklung eines Corporate Designs beziehungsweise einer Marke/Identität für das Gebiet, die Erhöhung der Attraktivität, die Verbesserung des Images und eine Auf-

wertung des Stadtzentrums allgemein zu den Zielstellungen.

### Das Förderprogramm

Aktuelle Gebietsgröße: 96,60 Hektar  
Durchführungszeitraum: 2011 bis 2027

Das Förderprogramm Aktive Stadt- und Ortsteilzentren (SOP) bzw. seit 2020 „Lebendige Zentren – Erhalt und Entwicklung der Stadt- und Ortskerne“ (LZP) dient der Stärkung von zentralen Versorgungsbereichen im Stadtzentrum bzw. von Stadtteilzentren, die durch Funktionsverluste, insbesondere gewerblichen Leerstand, betroffen sind. Die Zuwendungen können zur Vorbereitung und Durchführung von Gesamtmaßnahmen zur Erhaltung und Entwicklung dieser Bereiche als Standorte für Wirtschaft und Kultur sowie als Orte zum Wohnen, Arbeiten und Leben eingesetzt werden. Dies entspricht der Zielstellung der Großen Kreisstadt Freital, die städtisch geprägten Bereiche weiter zu stärken und damit den Fokus hin zur Belebung einer differenzierten Zentrenstruktur der Stadt zu legen. Dies geht einher mit der Tatsache, dass in der Stadt überwiegend ein hoher Sanierungsfortschritt erreicht wurde und die Wohnungsleerstände inzwischen deutlich gesunken sind. Gleichzeitig bleiben die zum Teil hohen Ladenleerstände und die wenig differenzierte Branchenstruktur sowie der vergleichsweise hohe Anteil an Flächenpotenzialen im verdichteten Bereich der Entwicklungsachse Potschappel – Deuben – Hainsberg eine Herausforderung.

### Kontakt Quartiersmanagerin Deuben

Stadtteilbüro Deuben  
Dresdner Straße 283  
01705 Freital  
Anja Fischer  
Telefon 0351 44048675 oder 0171 1058954  
E-Mail: anja.fischer@steg.de

### Öffnungszeiten

Di.	15.00 bis 18.00 Uhr
Do.	9.00 bis 12.00 Uhr

## Bürgersprechstunde des Oberbürgermeisters

Die nächste Bürgersprechstunde von Oberbürgermeister Uwe Rumberg findet am **9. November 2021 von 16.00 bis 18.00 Uhr** statt. Das Angebot steht jedem offen, um in einer Viertelstunde Gesprächszeit mit dem persönlichen Anliegen direkt an den Oberbürgermeister heranzutreten und mit ihm darüber zu sprechen.

Eine Anmeldung unter Telefon 0351 6476154 ist erforderlich. Dabei sollten die Interessierten bereits kurz ihr Anliegen schildern, um eine Vorbereitung zu ermöglichen beziehungsweise bereits im Vorfeld Lösungsmöglichkeiten zu suchen. Als Alternative zur Sprechstunde ist eine Kontaktaufnahme mit dem Büro des Oberbürgermeisters zur schriftlichen

Beantwortung von Anliegen per E-Mail an obm@freital.de möglich. Selbstverständlich stehen auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung weiterhin für die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger zur Verfügung.

Die nächste Sprechstunde ist am 7. Dezember 2021 geplant.

**Am Ende wird alles gut. Wenn es nicht gut ist, ist es noch nicht am Ende.**

Oscar Wilde (1854 bis 1900)

irischer Schriftsteller

## Eine Brücke für den Mühlenpark

Bei der Gestaltung des Mühlenparks an der Poisenttalstraße ist eine weitere wichtige Etappe absolviert. Mitte Oktober 2021 wurde der drei Meter breite und rund sieben Meter lange Steg über den alten Mühlgraben angeliefert und von einem Kran eingehoben. Damit ist nun bereits ein zentrales Element der Gestaltung sichtbar. Bis Jahresende soll die Anlage des Parks insgesamt baulich weitgehend abgeschlossen sein. Je nach Witterung müssen dann lediglich noch die Pflanzungen vorgenommen werden. Der Bau eines Spielplatzes ist für die ersten Monate im Jahr 2022 vorgesehen. Mit dem Abriss der Lederfabrik an der Poisenttalstraße hat sich das Areal grundlegend gewandelt. Nachdem die Altlastensanierung des teilweise sehr stark und tief kontaminierten Bodens aufwendig abgeschlossen ist, entsteht mit dem Mühlenpark eine ansehnliche öffentliche Fläche – eine erhebliche Aufwertung des Stadtviertels insgesamt. Wege und Wiesen werden angelegt, eine Beleuchtung und Bänke installiert. Bereits 2020 wurden die Verbeiterung der Hinterstraße und die Anlage von Parkplätzen abgeschlossen. Auf dem Areal befindet sich auch ein Teilabschnitt des denkmalgeschützten Mühlgrabens. Er wurde bereits 2019 beim Abbruch der Lederfabrik geöffnet



Montage des Stegs über den Mühlgraben

Foto: Stadt Freital

und wird sichtbar in die Freiflächengestaltung integriert. Die Einfassungsmauern des Mühlgrabens bleiben grundsätzlich erhalten, werden aber rückseitig abgestützt, um den seitlichen Erddruck abzufangen und die zukünftigen Freianlagen des Mühlenparks auf dem Geländeneiveau herstellen zu können. Der Mühlgrabenbereich wird mit einem umlaufenden Geländer geschützt. Im nördlichen Abschnitt werden die historischen Seitenwände Teil eines illuminierten Wasserbeckens mit autarkem Wasser-

kreislauf unter Nutzung von Regenwasser. Am südlichen Abschluss erfolgt erlebbar die Wassereinspeisung als kleiner Wasserfall. Im hinteren Bereich zur Körnerstraße ist vorgesehen, den Mühlgraben zu verrohren und zu verfüllen, wobei die historische Bausubstanz der Mühlgrabenmauern auch hier erhalten bleibt.



— Anzeige(n) —

**HELFEN SIE UNSEREN WILDEN BRÜDERN UND SCHWESTERN!**

Wildkatzen brauchen deutschlandweit vernetzte Wälder. Finden Sie heraus, wie Sie helfen können: [www.bund.net/katzen](http://www.bund.net/katzen)

**BUND**  
FRIENDS OF THE EARTH GERMANY

[leben.natur.vielfalt](http://leben.natur.vielfalt)  
das Bundesprogramm

## VERSTÄRKUNG GESUCHT!

### TISCHLER, ZIMMERER, HOLZMECHANIKER (m/w/d)

Unser Team von Spielplatz Kühnert sucht Verstärkung. Ab sofort in VZ. Falls du gerne in der Produktion und Montage von Holzspielgeräten arbeitest, dann bewirb dich jetzt bei uns mit deinem Lebenslauf.



Spielplatz Kühnert  
Zschoner Ring 4  
01723 Kesselsdorf  
Tel. 035204 278480  
[info@spielplatz-kuehnert.de](mailto:info@spielplatz-kuehnert.de)

[www.spielplatz-kuehnert.de](http://www.spielplatz-kuehnert.de)

## Freital in Stadträumen – 23 Einblicke in die Stadt

Das Integrierte Stadtentwicklungskonzept „Stadtentwicklung Freital 2030plus“ ist bis zur Bestätigung durch den Stadtrat im vergangenen Jahr umfangreich diskutiert worden. Vor allem eine genaue Einschätzung der Situation vor Ort – die lokalen Potenziale und Herausforderungen – waren wichtig, um nicht mit Lösungsvorschlägen nach „Schema F“ an den differenzierten Anliegen vor Ort vorbeizuplanen.

Freital ist von durchaus gegensätzlichen Situationen geprägt, manchmal auch in unmittelbarer Nachbarschaft zueinander. Es gibt urbane, dichte Quartiere und ländliche Idylle, Industrie- und Gewerbebetriebe liegen neben Wohngebieten oder Geschosswohnungsbauten umschließen alte Ortskerne. Um dem gerechtzuwerden, wurden Stadträume gebildet, welche nach siedlungsstrukturellen und funktionalen Zusammenhän-

gen abgegrenzt wurden. Entstanden sind 23 Stadtraumprofile, welche nun nach und nach im Amtsblatt vorgestellt werden. Vielleicht entdecken die Freitalerinnen und Freitaler Neues in ihrem Umfeld, vielleicht bekommen sie Lust, einen anderen Teil von Freital zu besuchen. Wer Ideen zur Weiterentwicklung eines Stadtteils hat, kann sich weiterhin gern unter E-Mail [insek@freital.de](mailto:insek@freital.de) an das Stadtplanungsamt wenden.

## Stadtraumprofil IV: Kernstadtnahe Siedlungsbereiche - Burgwartsberg/Sauberg Siedlungen



Blick von der Windbergbahn in Richtung Niederpesterwitz

Foto: Stadt Freital



### Lage:

- nordöstlich des Stadtzentrums/südlich von Pesterwitz
- Teil der Gemarkung Potschappel westlich der Nord-West-Tangenten sowie Teil der Gemarkungen Ober- und Niederpesterwitz

### Charakteristik:

- von Ein- und Zweifamilienhäusern und älterer Bausubstanz geprägte Wohnstandorte in naturnaher Umgebung
- Siedlung in offener Bebauung zum großen Teil in den 1930er-Jahren entstanden

- weitere Einfamilienhäuser vor und nach 1990 entstanden, in den letzten Jahren vorwiegend Nachverdichtung von Baulücken, zum Beispiel an der Burgwartstraße
- barockes Jochhöschlösschen, zwischen 1795 und 1797 entstanden, heute umfangreich saniert mit Eigentumswohnungen
- Seniorenwohnanlage an der Burgwartstraße

### Entwicklungsziele:

- Nachverdichtung von Baulücken
- Entwicklung und Ausbau des Rad- und Wanderwegenetzes

### Schwerpunktmaßnahmen:

- Verbesserung der Wegeanbindung zum Burgwartsberg und zum Jochhö; Freihaltung von Sichtachsen - zum Beispiel in Tallagen und zum Windberg
- Entwicklung neuer Wohnungsbaustandorte - Prüfung der Entwicklung des Areals des „Stadions am Burgwartsberg“

Insgesamt geringer Handlungsbedarf.

**Verteilung**  
**Direkt in Ihren Briefkasten.**

LINUS WITTICH Medien KG



Amts- und Mitteilungsblätter

frisch auf den Frühstückstisch!

## Vereinsvorstände aufgepasst: Jetzt an die Vereinsförderung für 2022 denken

Die Antragsfrist für die Förderung von Trägern und gemeinnützigen Vereinen im sozialen und kulturellen Bereich in Freital läuft. Wer für 2022 wieder oder erstmals einen Förderantrag für seinen Verein bei der Stadt Freital stellen will, muss diesen bis zum 30. November 2021 bei der Stadtverwaltung einreichen. Grundlage für die Anträge ist die seit dem Jahr 2018 angewandte Richtlinie zur Förderung von Trägern und gemeinnützigen Vereinen im sozialen und kulturellen Bereich in der Großen Kreisstadt Freital, die unter [www.freital.de/Vereine](http://www.freital.de/Vereine) zu finden ist. Die entsprechenden Anträge auf

institutionelle Förderung und Projektförderung sind dort elektronisch ausfüllbar herunterzuladen.

Wer Fragen zum Ausfüllen der Förderanträge hat, kann sich an das Koordinationsbüro für Soziale Arbeit wenden, das Vereine gern berät und aus den vergangenen Jahren viel Erfahrung in der Thematik mitbringt.

Auch darüber hinaus steht das Büro gern für Fragen rund um die Vereinsarbeit wie zum Beispiel zu Öffentlichkeitsarbeit, Projektorganisation, Abrechnung von Fördermitteln, Mitgliedergewinnung und anderes als Ansprechpartner zur Verfügung.



### Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit  
Dresdner Straße 90  
01705 Freital  
Telefon 0351 6469734  
E-Mail: [info@sozialkoordination.de](mailto:info@sozialkoordination.de)  
Internet: [www.sozialkoordination.de](http://www.sozialkoordination.de)

Sprechzeit  
Di. 10.00 bis 12.00 Uhr  
Do. 14.00 bis 18.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

— Anzeige(n) —

### Suche Baugrundstücke für Einfamilienhäuser

Heiko Eberth  
0174-203 32 76

### Haus von Privat gesucht!

Netten Eigentümer gesucht,  
der sein Haus oder Freizeit-  
grundstück verkauft.

E-Mail: [fa.manthey@gmx.de](mailto:fa.manthey@gmx.de)  
oder Tel.: 0173-36773 19

Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

Jetzt als ePaper lesen

auf Ihrem PC, Laptop oder Smartphone.

Lesen Sie gleich los:  
[epaper.wittich.de/2649](http://epaper.wittich.de/2649)

### Familie sucht **GARAGE** zum Kauf.

☎ 0152 38 43 27 80

**Giftfrei Gärtnern  
tut gut...**  
...Ihnen und der Natur.  
→ Weitere Infos unter [www.NABU.de/giftfrei](http://www.NABU.de/giftfrei)

## BESICHTIGEN LOHNT!

Einsame Wohnungsschlüssel  
suchen ihren Bund fürs Leben,  
egal ob jung, Junggebliebene  
oder ganz in Familie!

Wir bieten Wohnflächen zwischen  
ca. 25 und 95 m<sup>2</sup>.

Fragen Sie einfach nach!  
Unser Vermietungsteam berät Sie gern  
unter Telefon 0351 652619-52  
oder per E-Mail  
[vermietung@wgf-freital.de](mailto:vermietung@wgf-freital.de).

Ihr Partner für  
schöneres Wohnen

WOHNUNGSGESELLSCHAFT FREITAL

Lutherstraße 22 • 01705 Freital  
0351 652 619-0  
[info@wgf-freital.de](mailto:info@wgf-freital.de) • [www.wgf-freital.de](http://www.wgf-freital.de)

## Barrierefreier Umbau Haltestellen

Im März 2019 erhielt Freital vom Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) den Hinweis, dass bis 2022 alle für den barrierefreien Ausbau priorisierten Haltestellen umgebaut sein müssen. Die Bewertung wurde nach den empfohlenen Kriterien: verkehrliche Bedeutung der Haltestelle, Relevanz für Mobilitätseingeschränkte, Verknüpfungsstelle und Art der Erschließungsfunktion vorgenommen. Im Ergebnis wurden 2019/2020 sieben Bushaltestellen barrierefrei ausgebaut. Weitere neun Haltestellen sind noch umzubauen. Dabei handelt es sich neben der Wilsdruffer Straße (beidseitig) um die Haltestellen Hainsberger Straße vor der Schu-

le (beidseitig), Rudeltstraße Höhe Schule (beidseitig), Krönertstraße Höhe Gymnasium (beidseitig) und Waldblick Niederhäslicher Straße. Los ging es mit den Haltestellen auf der Wilsdruffer Straße in Höhe Kaufland und VW-Autohaus Ende Oktober 2021.

Bei den Arbeiten wird der Normalbord ausgebaut und ein „Kassler Sonderbord“ einschließlich Einstiegsfeld zur Orientierung eingebaut. Am Bauvorhaben beteiligt sich die Freitaler Stadtwerke GmbH mit der Umverlegung von Kabeln und Anlagen der öffentlichen Beleuchtung. Die Realisierung ist für den Zeitraum Oktober 2021 bis April 2022 vorgesehen.

Den Zuschlag erhielt die Freitaler Baufirma Arndt Brühl GmbH für rund 270.000 Euro. Die Finanzierung des Vorhabens erfolgt maßgeblich mithilfe von Fördermitteln des Freistaates Sachsen aus dem Programm „Verbesserung der Bedingungen im schienen- und straßengebundenen ÖPNV“ sowie einem Zuschuss des Verkehrsverbundes Oberelbe (VVO).

In Freital gibt es knapp 200 Haltestellen. Davon sind bislang über ein Drittel barrierefrei ausgebaut worden. Neben dem Sonderprogramm erfolgt regelmäßig auch ein Ausbau im Zuge von Straßenbaumaßnahmen.

## Umbau Regenrückhaltebecken „Am Sonnenhang“ geht voran

Im Stadtteil Wurgwitz befindet sich unterhalb des Wohngebietes Am Sonnenhang ein Regenrückhaltebecken, welches im Zuge der Erschließung des Baugebietes errichtet wurde. Dieses Rückhaltbecken genügte in keiner Weise den geltenden technischen Anforderungen und wird seit Anfang Juni 2021 im Auftrag des städtischen Abwasserbetriebes und in enger Abstimmung mit der Technische Werke Freital GmbH als Betriebsführer umgebaut und erweitert.

So erfolgt unter anderem die Erweiterung des Beckens auf die erforderliche Größe, die Errichtung eines Abflussdrosselbauwerkes und das Regenrückhaltebecken erhält einen geordneten Notüberlauf. Weiterhin wird eine Rampe geschaffen, welche die Zufahrt für Wartungsfahrzeuge ermöglicht.

Mit dem Umbau des Regenrückhaltebeckens werden rund 280 Kubikmeter Rückhaltvolumen geschaffen. Es wird



Stand der Bauarbeiten am Rückhaltebecken im Oktober 2021

Foto: Stadt Freital

von rund 250.000 Euro Baukosten ausgegangen. Die Fertigstellung soll in den kommenden Wochen erfolgen. Für das

Vorhaben sind Fördermittel des Freistaates Sachsen aus der Förderrichtlinie Siedlungswasserwirtschaft eingeplant.

### Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

Ausgabe 21/2021	19.11.2021	(Redaktionsschluss 04.11.2021)
Ausgabe 22/2021	10.12.2021	(Redaktionsschluss 26.11.2021)
Ausgabe 01/2022	07.01.2022	(Redaktionsschluss 10.12.2021)

Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.

### BÜRGERSPRECHSTUNDE ZUM 100. STADTGEBURTSTAG

WAS: Sie wollen sich über **das Festjahr informieren** oder **eigene Ideen diskutieren**? Dann kommen Sie vorbei.

WANN: **9. November 2021, 16.00 – 18.00 Uhr**

WO: **Projektbüro 100 Jahre Freital**

Dresdner Straße 54 (Nebengebäude Rathaus Potschappel), 01705 Freital

**100** JAHRE  
**FREITAL**  
1921 - 2021

Eine Anmeldung unter der E-Mail-Adresse **100@freital.de** oder per Telefon unter **0351 6476291** ist zwingend erforderlich.

100.freital.de

## Neuer Freitaler Adventskalender erschienen

Mittlerweile ist es eine echte Serie. Seit 2018 gibt die Stadt Freital jedes Jahr einen eigenen Schoko-Adventskalender heraus, der die Wartezeit bis Heiligabend versüßen soll. Als Motiv dienen stets Schloss Burgk und der Windberg, doch jedes Mal ganz unterschiedlich interpretiert. Nach den Freitaler Künstlern Margot Avemark, Heinz Kürbis und Pascal Bretschneider alias Brettel in den Vorjahren stammt das aktuelle Motiv von Annett Bouchard.

Vor 55 Jahren in Freital geboren, ist sie der Stadt stets eng verbunden, auch wenn sie heute in Fördergersdorf lebt. Nach ersten künstlerischen Schritten im Laientheater Freital lernte sie Gebrauchswerberin, gründete 1992 ihre eigene Firma Schonke-Werbung und absolvierte berufsbegleitend die Meisterprüfung als Schilder- und Lichtreklameherstellerin. Nach fast 25 Jahren übergab sie 2016 ihre Firma und arbeitet jetzt freischaffend in verschiedenen kreativen Bereichen. So gestaltete Annett Bouchard zum Beispiel den Kalender „100 Gesichter einer Stadt“, den der „Regenbogen“ Familienzentrum e. V. für das Freitaler Jubiläumsjahr herausgegeben hatte. Neben der Malerei und der Erschaffung von Holzskulpturen ist ein weiteres Kreativprojekt die sogenannte „Drei Hand Malerei“. Dabei begleitet sie beispielsweise eine junge Frau, die seit einem Unfall in ihrer Bewegungsfähigkeit massiv eingeschränkt ist. Ergebnisse dieser einzigartigen Arbeit waren bereits beim Kunsthandwerkermarkt im



Annett Bouchard gestaltete in diesem Jahr den Freitaler Adventskalender. Foto: privat

Stadtkulturhaus sowie im Stuhlbaumuseum Rabenau zu bestaunen.

Auch der Adventskalender 2021 ist etwas Besonderes. Erstmals steht das Motiv im Hochformat. Die Aquarell-Technik gibt ihm einen märchenhaften, leichten Charakter. Im Gegensatz zum Gewimmel in den Vorjahren ist eine gewisse Stille spürbar, schließlich fiel der Schlossadvent 2020 aus. „Doch die Vögel ersetzen sinnbildlich den Trubel und egal, ob Corona vieles verändert, der Weihnachtsmann kommt – jedes Jahr zur gleichen Zeit“, sagt die Künstlerin. Mit seinem farnefrohen Mantel und einem Sack voller Geschenke besucht er Schloss Burgk und findet unter anderem auch Goldstücke aus der Sage von Rotkopf Görg. Die Vögel tragen die Botschaften Glaube, Liebe, Hoffnung in die Stadt und der

Windberg steht wie ein friedlicher Riese im Hintergrund.

Die auf 1.000 Exemplare limitierten Schoko-Kalender können ab 8. November 2021 zum Preis von 5 Euro erworben werden. Verkaufsstellen sind zum Beispiel das Bürgerbüro Stadt Freital im Bahnhofsgebäude Potschappel, die Stadtbibliothek im City-Center und die Städtischen Sammlungen auf Schloss Burgk. Außerdem bieten verschiedene Carli-Card-Partner in Freital die Kalender zum Kauf an.



Das Motiv mit Schloss Burgk und dem Windberg ist in diesem Jahr etwas stiller und märchenhafter.

## Kranzniederlegung zum Volkstrauertag

Am Sonntag, dem 14. November 2021, ist bundesweiter Volkstrauertag. Allerdings kann die jährliche Gedenkveranstaltung im Hinblick auf die Corona-Pandemie und die Einschränkungen im öffentlichen Leben erneut nicht wie gewohnt stattfinden. Oberbürgermeister Uwe Rumberg wird daher auf dem Johannisfriedhof an der

Wartburgstraße wieder still den Opfern von Krieg und Gewalt gedenken und einen Kranz niederlegen. Die Freitaler Bürgerinnen und Bürger können im Laufe des Tages in Eigenverantwortung und unter Beachtung der geltenden Regelungen Blumen und Kränze am Mahnmal niederlegen. Der Volkstrauertag ist durch Landesge-

setze geschützt und liegt auf dem Sonntag zwei Wochen vor dem ersten Advent. Seit 1945 wird am Volkstrauertag auch der zivilen Opfer des Krieges gedacht. Heute wird am Volkstrauertag an die Opfer von Krieg und Gewalt erinnert und gleichzeitig zu Versöhnung, Verständigung und Frieden gemahnt.

— Anzeige(n) —

Mit Aussicht auf  
HEIMAT.  
Ihr nächster Job.

Kostenlose  
Jobangebote –  
print & digital!

Jobs-regional.de  
by LINUS WITTECH

### BAUM-, STRAUCH-, HECKENSCHNITT BAUMFÄLLUNG

inkl. Entsorgung/  
Stubbenfräsen  
übernimmt preiswert,  
schnell & unkompliziert

**TEAM ALPIN GmbH**

Telefon 0172 3530066  
mail@team-alpin.info

### TRÄUMEN SIE NOCH IMMER VON IHREM NEUEN BAD?



Ihr Komplettbad aus einer Hand  
mehr Ideen  
mehr Service  
mehr Sicherheit

**JETZT TERMIN VEREINBAREN**

HAUSTECHNIK  
**Voigt**  
KLIPPHAUSEN

Am Flachsgrund 32  
01665 Klipphausen

Tel. 035204 399595  
Fax 035204 399596

www.heizung-voigt.de  
info@heizung-voigt.de

## Ausstellung im Einnehmerhaus: Ulla Andersson – Malerei und Grafik

Nach der „Rückblende“ auf die 150 Ausstellungen der vergangenen 25 Jahre im Einnehmerhaus bereitet der k.u.n.s.t.-Verein Freital e. V. nun die nächste vor. Diese trägt den schlichten Titel „Ulla Andersson – Malerei und Grafik“ und wird am **7. November 2021, 16.00 Uhr** mit einer Vernissage feierlich eröffnet.

Die 1940 in Gera geborene Künstlerin lebt bereits seit ihrem Studium der Kunstszene 1962 in Dresden. Sie ist Mitglied im Sächsischen Künstlerbund sowie im Neuen Sächsischen Kunstverein und hat bereits Ausstellungen in ganz Deutschland, aber auch im Ausland gezeigt. Ihre vielfältigen Arbeiten reichen von grafischen Techniken mit Lithographie, Radierung, Linol- und Holzschnitt über Zeichnungen und Collagen bis hin zur Malerei in Acryl und Mischtechnik.

Ulla Andersson schreibt über sich: „Immer wieder male ich Häuser. Das Haus,



Ulla Andersson: Die Häusergruppe die Häuser(gruppe), das Häusermeer. Das Haus ist ein Symbol, ein Ausdruck der Geborgenheit. Doch da gibt es eine Vielfalt – Altbau-Denkmal, Verfall und Zerstörung, Neubau – Be- oder Verbauung – Isolation oder Gemeinschaft. Dazu kommen Fabriken, Bahnhöfe, Brücken, Zelte, Häfen, Boote und Landschaft, Straßen und manchmal – Menschen. Mehr als die Farbe reizt mich die Form. Dabei

strebe ich nach Vereinfachung, Reduktion, Weglassen zugunsten des Wesentlichen.“

Die Laudatio zur Vernissage hält Frau Dr. Jödis Lademann. Für die musikalische Begleitung sorgt Algimantas Pauliukevicius. Die Ausstellung ist bis zum 18. Dezember 2021 immer dienstags bis freitags von 16.00 bis 18.00 Uhr und am Wochenende von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. An Feiertagen ist leider geschlossen.



### Kontakt und Informationen

k.u.n.s.t.-Verein Freital e. V.  
Dresdner Straße 2  
01705 Freital  
Telefon 0351 6495518  
E-Mail: b.hornich@arcor.de  
Internet: www.kunstvereinfreital.de

## Zuckeroder Wanderausstellung in der Stadtbibliothek



**Aktorsrunde Zuckerode** Bereits seit 2016 erarbeiten und gestalten ehrenamtliche Bürgerinnen und Bürger einer Arbeitsgruppe innerhalb der Akteursrunde Zuckerode und mit Unterstützung des Koordinationsbüros für Soziale Arbeit die Wanderausstellung mit dem Titel „Zuckerode in Bildern – früher und heute“. Bisher sind bereits 17 Bildtafeln entstanden, anhand derer sich alle Interessierten zu verschiedenen Anlässen über die Entwicklung des Stadtteils informieren können. Im Blick-

punkt stehen dabei unter anderem die geschichtliche Entwicklung vom Dorf zum heutigen Stadtteil, die Veränderungen in der baulichen Gestaltung, das gesellschaftliche Leben, die Kunst im öffentlichen Raum sowie Park- und Spielplätzen.

Anlässlich des 100. Stadtjubiläums wird diese Ausstellung vom 16. November bis 31. Dezember 2021 in der Stadtbibliothek im City-Center zu sehen sein. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sollten sich dabei unbedingt den **16. November 2021 um 15.30 Uhr** vormerken, an

dem die Vernissage und die Einweihung einer neuen Bildtafel im feierlichen Rahmen stattfinden.



### Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für  
Soziale Arbeit  
Dresdner Straße 90  
01705 Freital  
Telefon 03516469734  
E-Mail: info@sozialkoordination.de

Anzeige

## Magischer Lichterzauber im Außenbereich von Oskarshausen

Nach dem coronabedingten Ausfall im Vorjahr ist es jetzt soweit: Am 6. November 2021 startet die neue Outdoor Erlebnis-Ausstellung „Lichterhausen“ auf dem erweiterten Außengelände von Oskarshausen. Ob Familienausflug, Treff mit Freunden oder gemütliches Beisammensein mit Kollegen zum Jahresausklang beziehungsweise -auftakt – Lichterhausen ist stets einen Besuch wert und bietet fernab vom Weihnachtsmarkt-Trubel für jeden Anlass einen passenden Rahmen.

Auf 10.000 Quadratmetern lockt das Areal mit einer vielfältigen Komposition aus Lichterrundgang, magischen Projektionen und einer Polarwelt, wie sie in Deutschland bisher noch nie gezeigt wur-



Magische Momente aus über einer Million Lämpchen und faszinierenden Projektionen bietet die neue Erlebnis-Ausstellung „Lichterhausen“.

Foto: Oskarshausen

de. Funkelnde Momente, sinnliche Erlebnisse und viele Überraschungen werden

hier garantiert. Verzaubert werden die Gäste allerdings nicht nur durch die über eine Million glänzenden und funkelnden Lichter. Der bekannte und beliebte holländische Magier Eric Voss, der bereits in vielen internationalen Freizeitparks zu Gast war, und sein Bühnenpartner Pascal Dalchau werden an jedem Veranstaltungabend die Besucher in ihren Bann ziehen. Ein besonderes Highlight bildet zudem die Wanderausstellungsserie Polar-Journey aus Las Vegas, die mit interaktiven Attraktionen und beeindruckenden Polarlichtern für Spaß und Unterhaltung sorgt.

Die Tickets sind stark limitiert und ab 7,90 Euro pro Person online unter [www.lichterhausen.de](http://www.lichterhausen.de) erhältlich.

Der richtige Klick

führt Sie zu

LINUS WITTICH!

[wittich.de](http://wittich.de)

## Freitaler Rundwanderweg Nummer 5: Vom Stadtzentrum über Wind- und Raschelberg

In den vergangenen zwei Jahren haben die Freitaler Wanderwegewarte Marlis und Ralf Fichtner in Eigeninitiative neun Rundwanderwege entworfen, ausgeschildert und als Ausflugstipps bei Facebook empfohlen. In Zusammenarbeit mit dem Stadt- und Tourismusmarketing wurden die Routen inzwischen auf der Internetseite der Stadt Freital und bei der App „outdooractive“ eingestellt. In einer kleinen Serie werden sie nun im Amtsblatt vorgestellt.

Die fünfte Tour ist reichlich elf Kilometer lang. Außerdem sind mehr als 200 Höhenmeter zu bewältigen. Der Weg führt von Freitals künftigem Stadtzentrum am Fuße des Windbergs über dessen Plateau ins Poisentale und dann über den Raschelberg wieder zurück. Startpunkt ist Busbahnhof an der Hüttenstraße. Der S-Bahnhof Freital-Deuben liegt in unmittelbarer Nähe, wie auch ein P+R-Parkplatz. Hier beginnt der Wanderweg „Grüner Punkt“ zum Windberg. Auf dem Weg zur und über die Leßkestraße wird das Areal durchquert, auf dem in den nächsten Jahren Freitals Stadtzentrum entstehen soll. Nach der Überquerung der Weißeritz geht es über den Jägersteig und später den Niederhäslicher Weg den Windberg hinauf. Nach insgesamt rund zwei Kilometern ist eine Sandsteinmauer zu sehen. Diese war einmal Teil einer Brücke für Bahngleise, als man im 19. Jahrhundert hier Steinkohle gefördert hat.



Der Kleinnaundorfer Bahnhof ist ein lebendiges Zeugnis der einstigen Windbergbahn.

Wer einen Abstecher zum König-Albert-Denkmal machen möchte, von wo aus man einen imposanten Ausblick über Freital hat, müsste ab hier weiter dem „Grünen Punkt“ folgen. Ansonsten geht es noch vor der ehemaligen Bahnbrücke nach rechts, der Markierung „Grüner Strich“ beziehungsweise „5“ folgend. Nach der Überquerung der Kohlenstraße geht man auf der alten Bahntrasse der Windbergbahn (auch Sächsische Semmeringbahn genannt), die 1856 für den Abtransport von Steinkohle aus dem Windberggebiet erbaut wurde, bis zum Kleinnaundorfer Bahnhof. Die benachbarte „Schatzalm“ lädt am Wochenende zum Imbiss ein.

Dem alten Bahndamm und dem „Grünen Strich“ folgend führt der Weg nach

rechts ins Poisentale und im Poisenwald auf der anderen Talseite bis zum Steinernen Tisch. Dieser wurde 1862 als königlicher Jagdrastplatz errichtet. Weiter geht es den „Grünen Strich“ und die „5“ entlang unterhalb am Wachtelberg vorbei nach Niederhäslich. Hier führt der Weg erst über die Niederhäslicher Straße und dann Am Stieglitzberg durch das Wohngebiet am Raschelberg. Nach Ankunft an der Poisentalestraße folgt man dieser nach links bis zur Fußgängerampel. Dort zweigt rechts ein Weg ab zur Leßkestraße, wo sich der Rundweg schließt und zurück zum Ausgangspunkt am Busbahnhof führt.

### Alle Routen

Internet: [www.freital.de/rundwege](http://www.freital.de/rundwege)



Am Fuße des Windbergs, wo Freitals neues Stadtzentrum entsteht, beginnt die Rundwanderung.



Der Steinernen Tisch im Poisenwald lädt seit 1862 zur Rast ein.

Fotos: Stadt Freital

**Alles aus einer Hand!**  
**OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | SCHREIBUNTERLAGE U. V. M.**



**LINUS WITTICH Medien KG**  
 An den Steinenden 10  
 04916 Herzberg (Elster)  
 info@wittich-herzberg.de  
 www.wittich.de  
**Anfragen & Preisangebote:**  
[agentur.herzberg@wittich.de](mailto:agentur.herzberg@wittich.de)

## Schenkung: Porzellanplakette zu 100 Jahre Freital

Exklusiv zum Hundertjährigen von Freital hat der Porzellankünstler und Medailleur Olaf Stoy eine handtellergroße Porzellan-Plakette als Sonderedition mit einer Einlage in vergoldeter Bronze entworfen. Ein Exemplar mit der Nummer 4/40 hat Stoy nun im Rahmen einer Schenkung anlässlich der Ausstellung zum Stadtjubiläum „Älter als gedacht“ den Städtischen Sammlungen Freital auf Schloss Burgk vermacht.

Als Vorlage für die Plakette diente die Aversseite des Originalmodells für die Gedenkmedaille der Sächsischen Numismatischen Gesellschaft in Kooperation mit der Stadt Freital, welche Stoy zum 30. „Tag der Sachsen“ entwickelt hat. Coronabedingt musste dieser abgesagt werden.

Die Porzellanplaketten mit einem Durchmesser von 14,5 Zentimetern wurden im Atelier für Kunst und Gestaltung von Olaf Stoy angefertigt und in der Freiburger Porzellan GmbH gebrannt. Die Plakette zitiert einen Spruch, der typografisch in die landschaftlichen Umriss Freitals mit Windberg und Döhlener Becken eingearbeitet wurde. Inhaltlich spannt der Text einen geschichtlichen Bogen von der ersten Besiedelung bis in die Gegenwart. Um die Lesbarkeit des Textes zu unterstützen, wurde die Porzellanoberfläche nur teilweise glasiert.

Die Einlage in vergoldeter Bronze zeigt die Reversseite der Gedenkmedaille und



Porzellan-Plakette mit Einlage Foto: Olaf Stoy

wurde in der 1. Dresdner Medaillenmünze Glaser & Sohn GmbH geprägt.

Unter der Überschrift „Aus Liebe zu Freital“, dem angedachten Motto für den „Tag der Sachsen“ in Freital, sind darauf mehrere markante Ereignisse zur Freitaler Geschichte dargestellt. Der Ballon über den Bergen verweist auf die erste Ballonfahrt Wilhelmine Reichards im Jahre 1811. Rechts unten ist die 99er Lok der Weißeritzalbahn in außergewöhnlicher Detailtreue abgebildet. Links ist das offizielle Signet des „Tag der Sachsen“ platziert. Dessen Absage wird auf der Medaille mit einem großen C (für Corona) vermerkt. Im unteren Teil befindet sich das Signet des 100. Stadtjubiläums Freital. Es wird von den Jahreszahlen 1921 und 2021 flankiert. Mittig am rechten Rand verweisen die drei Buchstaben „SNG“ auf den Herausgeber der Medaille.

„Als Mensch und Künstler, dessen berufliches wie privates Leben seit 1976 eng mit der Stadt Freital verbunden ist, war es mir ein Anliegen, diese Beziehung in Form einer künstlerischen Arbeit auszudrücken. In der Porzellanplakette vereinen sich meine Erfahrungen als Porzellan-gestalter und als Medailleur“, sagt Olaf Stoy, der mit seinem Atelier für Kunst und Gestaltung heute im Dorfhainer Georado ansässig ist.



Symbolische Übergabe der Schenkung von Künstler Olaf Stoy an Kristin Gäbler, Leiterin der Städtischen Sammlungen

Foto: Stadt Freital

1921 - 2021  
ZU JUNG UM ALT ZU SEIN.

100.freital.de

100 JAHRE  
FREITAL

Anzeige(n)

**SACHSEN-EXPRESS**  
einsteigen, zurücklehnen & genießen

### Empfehlungen des Monats von Reisedienst Hammer GmbH

Tel. 03 51 / 64 93 400  
info@sachsen-express.de

#### Original schwedisches Weihnachtessen

##### Tagesfahrt

3. Dezember 2021

In der Buschmühle Niederau erleben Sie heute einen klassischen schwedischen Weihnachtstag. Sie werden mit schwedischen „Pepparkakor“ begrüßt und im Anschluss erwartet Sie das klassische schwedische Weihnachtsbuffet mit traditionellen Gerichten sowie weihnachtlicher Dessertecke. Dazu gibt es schwedische Weihnachtsmusik und Live-Musik vom Buschmühlen-Duo. inkl. Begrüßungs-„Pepparkakor“, Mittagessen als schwedisches Julbord Buffet, musikalische Unterhaltung

3-G-Regel, zentrale Zustiege\*

p. P. für 58,- €

#### Reisekatalog 2022

Lassen Sie sich Ihr Exemplar des neuen

### SACHSEN-EXPRESS Reisekatalogs 2022

kostenfrei zusenden und entdecken Sie unsere breite Auswahl an Tagesfahrten und Mehrtagesreisen!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail.

#### Silvester und Kur in Bad Flinsberg

##### 8 Tage

28. Dezember 2021 - 4. Januar 2022

Inmitten des winterlichen Isergebirges erleben Sie im Kur- und Badeort Bad Flinsberg einen erholsamen Kururlaub. Genießen Sie die wohltuenden Behandlungen und begrüßen beim stimmungsvollen Silvesterabend das neue Jahr!

- 7 UN/HP im 4\*\*\*\* Park Hotel Kur & Spa in Bad Flinsberg
- ärztliche Untersuchung und 6 Kurbehandlungen
- Nutzung von Schwimmhalle, Sauna und Fitnessraum
- Silvesterabend mit Wahlessen, Softdrinks, 1 Glas Wein, 1 Glas Sekt, Live-Musik u.v.m.

3-G-Regel, inkl. Haustür-Transfer\*

p. P. ab 715,- €

weitere Angebote unter [www.sachsen-express.de](http://www.sachsen-express.de) | Reisebüro: Schachtstraße 23g · 01705 Freital

\*Nähere Informationen dazu im Reisebüro oder telefonisch

## Ein Edelbrand zum Stadtgeburtstag

Sie waren im Potschappeler Rathaus beim Oberbürgermeister zu Gast, waren mit dem H6-Omnibus unterwegs, flogen über Freital in einem kleinen Propellerflugzeug hinweg, kurvten mit Seifenkisten den Kleinnaundorfer Berg hinab, besuchten die Sparkassenfiliale in Potschappel, machten Tour auf der Windbergbahn, gastierten auf dem Windberg und in verschiedenen Stadtteilen, rollten zum 99. Stadtgeburtstag ins Gründungsrathaus Döhlen, besuchten die Bombastus Werke und das Ziegelwerk EDER und wurden letztlich nach Monaten Überwinterung am Kohleflöz Nr. 1 in der „Tagesstrecke Oberes Revier Burgk“ wieder ans Tageslicht geholt. Die Rede ist von den beiden Fässern mit der einzigartigen Cuvée Freitaler Stadtteilbrände, welche seit Mitte 2020 über viele Monate hinweg durch ganz Freital unterwegs und an besonderen Orten zu Gast waren – die Reise umfasste noch mehr Stationen als aufgezählt.

Mit dem Ende der Reise hat der Freitaler Edelbrandsommelier Holger Stein dem gereiften Destillat aus den Fässern das Finish verpasst und eine limitierte Edition von 101 Flaschen unter dem Titel „JUBILAR 100“ kreiert. „JUBILAR 100“ ist das Resultat höchster Destillierkunst. „Unverkennbar spiegelt er in seinem Körper den Geist der Früchte unserer heimatischen Obstwiesen und in seiner Seele die Unverwechselbarkeit unserer Stadt wider. Das harmonische Zusammenspiel der Aromen seltener Apfel- und Birnensorten wurde durch jahrelange Reifung auf Edelholzfässern und nicht zuletzt durch die Reise der Jubiläumsfässer wunderbar abgerundet. Die limitierte Edition von 101 Flaschen unterstreicht den exklusiven Charakter dieses edlen Jubiläumsbrandes. Jede Flasche ist symbolisch einem Jahr im Leben unserer Stadt gewidmet und dementsprechend nummeriert“, erklärt Holger Stein. Schirmherr des Projektes ist Oberbürgermeister Uwe Rumberg. Die Flaschen gehen nun in den Verkauf. Der Preis pro Flasche beträgt 100 Euro.



Zum 100. Stadtgeburtstag präsentieren Oberbürgermeister Uwe Rumberg und Edelbrandsommelier Holger Stein (l.) die erste Flasche des Freitaler Edelobstbrandes „JUBILAR 100“.

Foto: Stadt Freital

Da manche Jahrgänge heiß begehrt sind, wurde entschieden, diese gegen Höchstgebot abzugeben. Der Mehrerlös wird einem gemeinnützigen Umweltprojekt der Stadt Freital zugutekommen. Möglich sind die Bestellung beziehungsweise Gebotsabgabe im Internet unter [www.DER-ERSTE.com/Bestellung](http://www.DER-ERSTE.com/Bestellung). Annahmeschluss für Bestellungen und Gebote ist der 30. November 2021. Bei der Bestellung ist der Wunschjahrgang und das Höchstgebot anzugeben. Die Bestellungen werden in der Reihenfolge des Einganges berücksichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

„JUBILAR 100“ ist ein Projekt zu Ehren des 100. Geburtstages von Freital. Edelbrandsommelier Holger Stein hat diese Aktion seit über zehn Jahren vorbereitet und war in allen 13 Stadtteilen unterwegs, hat auf Streuobstwiesen und in Gärten fruchtgewordene Schätze gesammelt und anschließend gebrannt – und jedes Jahr ein bis zwei Eichenfässer befüllt, um darin Destillate nach Vorbild der edlen Tropfen aus der Normandie

reifen zu lassen. Für das Stadtjubiläum wurden diese in zwei eigens dafür geböttcherte Fässer von Vertretern aus den Stadtteilen abgefüllt – vom Unternehmer über Akteure bis hin zu Naturfreunden. Nach der Couvéeierung gingen die Fässer zur Endreife auf Reisen. Dieses Projekt führte Menschen und Orte zusammen, welche auf diese Art und Weise noch nie zusammengekommen sein dürften. Aus dieser Cuvée der verschiedenen Stadtteil-Edelobst-Brände wurde schließlich in Steins „Erster Sächsischer Abfindungsbrennerei“ ein feiner Freitaler Obstbrand hergestellt – der „JUBILAR 100“. „Ich finde diese Symbolik großartig, die von dieser Aktion ausgeht. Freital ist aus 13 Stadtteilen zusammengewachsen. Und wir wollen den Stadtgeburtstag 2021 nutzen, um unsere gemeinsame Identität als Freitaler und unser Zusammengehörigkeitsgefühl zu stärken. Mit diesem Vorhaben von Holger Stein wird das auf eine ganz neue und eindruckliche Weise vollzogen“, sagt Oberbürgermeister Uwe Rumberg.

## Deutscher Tierschutzpreis für Freitaler Tierheim

Der Deutsche Tierschutzbund hat wieder Menschen und Projekte mit dem Deutschen Tierschutzpreis geehrt. Über ein Preisgeld von 3.000 Euro für den ersten Platz konnte sich der Tierschutzverein Freital freuen. Das achtköpfige Team rund um die Vereinsvorsitzende Regina Barthel-Marr hatte massiv mit dem pandemiebedingten Boom des illegalen Welpenhandels zu kämpfen. 2021 muss-

ten sie – soweit der letzte Stand – bereits über 160 beschlagnahmte Hunde- und 15 Katzenwelpen betreuen. Insbesondere im Frühjahr kamen fast täglich neue Schmuggelwelpen im Tierheim an. „Jedes einzelne Tier ist es wert, dass jemand um es kämpft“, sagte der Präsident des Deutschen Tierschutzbundes Thomas Schröder in seiner Laudatio. Die Leistung, die die Tierschützer erbracht

hätten, sei ein „Knochenjob“ und „wahrer, leidenschaftlicher Tierschutz“.

„Die ausgezeichneten Menschen sind mit Leib und Seele Tierschützer. Sie opfern Zeit und Geld und stellen eigene Bedürfnisse hinten an, um jedem einzelnen Lebewesen den Schutz zu bieten, den es verdient. Dafür haben sie unseren höchsten Respekt verdient“, sagte Thomas Schröder.

## Gänseblümchen & Rosen

Die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Freital und der Arbeitskreis „Frauen für Freital“ durften am 13. Oktober 2021 mehr als 100 Menschen zur dreidimensionalen, experimentellen Vorstellung des Buches „Gänseblümchen & Rosen“ im Steigersaal auf Schloss Burgk begrüßen. Darunter waren auch 16 Frauen, die für dieses Buch aus ihrem Leben berichtet haben. Die Autorinnen sind dankbar für die Geschichten und für den Mut, über ganz persönliche Herausforderungen, Wendepunkte, über die Liebe und Enttäuschungen und über noch ganz viel mehr zu berichten. Sie haben ein Fenster in ihre Leben geöffnet. In den Interviews und beim Schreiben wurde gelacht, mitgefiebert und auch geweint. Die Entstehung des Buches war sehr emotional.

Alina und Martin von der Tanzschule Richter eröffneten den Reigen der Erzählungen mit einer unbeschwertten Showtanzeinlage. Zu den Themen Tanzen, Krieg, Freital, Wendepunkte und Jugend wurden von den Autorinnen Textpassagen vorgetragen. Sabine Böhm und Diana Hebold begeisterten mit ihrer Musik. Anne Konstanze Lahr rezitierte darüber, wie unterschiedlich Frauen arbeiten. Jede Frau hat im Buch ein Lebensmotto verraten. Diese Mottos wurden von Sabine Böhm künstlerisch auf Steinen festgehalten und konnten von den Gästen als Inspiration mitgenommen werden.



Die Autorinnen des Arbeitskreises „Frauen für Freital“ mit Steffen Schmidt, verantwortlich für Satz und Layout

Der Arbeitskreis „Frauen für Freital“ wird sich nun neuen Themen zuwenden und freut sich über weitere interessierte Frauen.

Das Buch ist ab sofort über den Onlineshop der Stadt Freital unter [www.freital.de/shop](http://www.freital.de/shop) und im Bürgerbüro Stadt Freital im Bahnhof Potschappel zu den Öffnungszeiten gegen eine Schutzgebühr von 5 Euro erhältlich.



### Kontakt und Informationen

Stadtverwaltung Freital  
Gleichstellungsbeauftragte  
Jona Hildebrandt  
Dresdner Straße 56  
01705 Freital  
Telefon 0351 6476138  
E-Mail: [jona.hildebrandt@freital.de](mailto:jona.hildebrandt@freital.de)



Einige der Hauptdarstellerinnen aus dem Buch



Ein Dankeschön für die anwesenden Frauen, die in dem Buch ein Fenster zu ihren Leben geöffnet haben.  
Fotos: Stadt Freital

## Ehrenamt schenkt Wärme



„Jetzt wo die Tage kürzer und dunkler werden erwärmt die Herzen vieler Menschen. Unterstützen Sie ältere Mitmenschen und schenken Sie ihnen mit kleinen Gesten warme Momente und Lebensfreude“, sagt Alexander Weiß, Koordinator der Ehrenamtsplattform [ehrensache.jetzt](http://ehrensache.jetzt) für die Landkreise Meißen und Sächsische Schweiz-Osterzgebirge. Die Ehrenamtsplattform bietet Einsatz-

stellen im Landkreis, bei denen soziales Engagement dringend gebraucht wird. So können Interessierte als Gastgeberinnen oder Gastgeber das Generationencafé im „Regenbogen“ Familienzentrum betreiben, ein gemütliches Ambiente schaffen, die Gäste mit einem Lächeln begrüßen und damit schenken Freude.

Andere Vorschläge sind im Internet unter [www.soe.ehrensache.jetzt](http://www.soe.ehrensache.jetzt) zu finden. Bei der Erstellung neuer Inserate oder bei kurzfristigen Gesuchen ist Alexander Weiß redaktionell gern behilflich, ebenso wie für

weitere Informationen zur Internetseite, zu Fotos und Kontakten zu den Vereinen.



### Kontakt und Informationen

Koordinator [ehrensache.jetzt](http://ehrensache.jetzt)  
Landkreise Meißen und Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Alexander Weiß  
Telefon 0151 54881732  
E-Mail: [weiss@buergerstiftung-dresden.de](mailto:weiss@buergerstiftung-dresden.de)

## So war die 48h-Aktion in Freital



Am Wochenende vom 8. bis 10. Oktober 2021 wurden wieder

die Aktionsgruppen in Freital für 48 Stunden aktiv und setzten sich mit ihrem jeweiligen selbstgewählten Projekt für ihre Stadt ein. Bereits zum zehnten Mal wurde die 48h-Aktion im gesamten Landkreis durch den Trägerverbund Jugendring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V., den Pro Jugend e. V. sowie den Kinder- und Jugendhilfeverbund Freital e. V. organisiert. In Freital stand den teilnehmenden Jugendgruppen wie gewohnt das Koordinationsbüro für Soziale Arbeit unterstützend zur Seite.

Jedoch gab es dieses Jahr ein paar Besonderheiten und Überraschungen. Anders als die Jahre zuvor gab diesmal am Freitag eine Auftaktveranstaltung den Startschuss für die Einsätze der ortsansässigen Jugendgruppen. Dort konnten alle Motivation für die bevorstehende Arbeit tanken, indem sie sich am Buffet stärkten und ihre Starterpakete mit wichtigen Utensilien für die bevorstehende Aktion sowie den diesjährigen T-Shirts erhielten. Als besondere Überraschung stand den Aktionsgruppen eine Fotobox zur Verfügung. Das musikalische Rahmenprogramm lieferte Jack Panzo, welcher passend zum Auftakt mit seinem Trommeln den Start signalisierte.

Am kommenden Tag standen die Teilnehmenden bereits früh in den Startlöchern und begannen mit der Arbeit an den jeweiligen Einsatzorten. Der Heimatverein „G-Haus“ Kleinnaundorf und der Jugendclub Poisentäl nahmen beispielsweise Renovierungen an und um die jeweiligen Vereinshäuser vor. Mit vereinten Kräften brachten sie das Außengelände und die Gebäude der Vereine wieder in Schuss. Die Jugendgruppe der Kreativköpfe war auf dem Windberg im Freitaler Tierheim aktiv. Die jüngeren Mitglieder konnten sich unter Aufsicht mit verschiedenen Werkzeugen vertraut machen und gemeinsam ein Insektenhotel bauen. Die Kinder und Jugendlichen vom Treffpunkt „Oppelschacht“ teilten sich in zwei Gruppen auf. Eine der beiden Gruppen nahm sich die Erneuerung der Wandgestaltung im Flur vor, während die andere Gruppe den Mehrgenerationenpark aufräumte und von Müll beseitigte. Da die Kinder und Jugendlichen der „Hafenkante“ ihr Projekt, den Bau eines Hochbeetes, am



Hochmotivierte Jugendliche am Jugendclub Poisentäl Foto: Koordinationsbüro für Soziale Arbeit

Aktionswochenende leider noch nicht in Angriff nehmen konnten, unterstützten sie den „Oppelschacht“ tatkräftig.

Die Mitarbeiterinnen des Koordinationsbüros für Soziale Arbeit waren an diesem ereignisreichen Tag bei allen Aktionsgruppen vor Ort und hatten sogar eine Überraschung mitgebracht: ihr Dienstwagen wurde kurzerhand zu einer Süßigkeitenbar umfunktioniert. Das kam bei allen Beteiligten gut an und sorgte für einen Motivationsschub, mit welchem die Arbeit hoffentlich noch leichter von der Hand ging. Des Weiteren erhielten die Jugendgruppen vor Ort ihre Urkunde und ihren Pokal, wobei das während der Aktion geschossene Foto der Gruppen auf dem Pokal ragte.

Die Ostsächsische Sparkasse Dresden stellte erstmals einen Sonderpreis im Bereich Umwelt- und Tierschutz in Aussicht, wobei die Gewinnergruppe eine Prämie in Höhe von 250 Euro erhalten sollte. Dabei kamen alle Gruppen aus dem Landkreis, die in diesem Bereich einen Arbeitseinsatz hatten, in einen Lostopf. Im Nachgang zog Schirmherrin Kati Kade als „Glücksfee“ das Siegerlos. Die Gewinnergruppe für den diesjährigen Sonderpreis im Bereich Umwelt- und Tierschutz ist die Jugendfeuerwehr Oel-sa mit ihrem Projekt, dem Bau von Fledermausnistkästen.

Im Namen aller Beteiligten geht ein Dank

an alle Unterstützenden und Sponsoren. Stellvertretend werden hier die Große Kreisstadt Freital, der Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, der Getränkehandel Mierisch, der Soziokultur Freital e. V. und der Förderkreis Biotec e. V. genannt. Die Ostsächsische Sparkasse Dresden und die Bavaria Klinik Kreischa sponserten die Aktion im gesamten Landkreis. Durch die zur Verfügung gestellten Mittel konnten die Projekte erfolgreich umgesetzt und die beliebten T-Shirts sowie Starterpakete für alle Mitwirkenden zur Verfügung gestellt werden.

Bei vielen Jugendgruppen, Vereinen und Initiativen ist die 48h-Aktion bereits ein fester Bestandteil im Jahresplan. Es war schön zu sehen, dass auch in diesem Jahr wieder viele Freitaler und Freitalerinnen mit dabei waren. Und getreu dem Motto „Nach der Aktion ist vor der Aktion“ kann man gespannt sein, was nächstes Jahr in Freital bewegt wird.



### Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für  
Soziale Arbeit  
Dresdner Straße 90  
01705 Freital  
Telefon 0351 6469734  
E-Mail: [info@sozialkoordination.de](mailto:info@sozialkoordination.de)  
Internet: [www.sozialkoordination.de](http://www.sozialkoordination.de)



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von  
LINUS WITTICH Medien

## Zehnter Spendenlauf am BSZ „Otto Lilienthal“ Freital-Dippoldiswalde

Am 28. September 2021 fiel um 13.30 Uhr der Startschuss zum zehnten Spendenlauf des BSZ Freital-Dippoldiswalde. Der Erlös kommt in diesem Jahr dem DRK Kinderheim in Dorfhain zugute.

119 aktive Schülerinnen, Schüler, Lehrerinnen und Lehrer waren hoch engagiert im Stadion des Friedens an der Burgker Straße unterwegs, um 60 Minuten läuferisch durchzuhalten. Mit jeder gelaufenen Runde erhöhten die Teilnehmenden den persönlichen Spendenbetrag, den sie vorher jeweils mit Ausbildungsfirmen der Schüler, Firmen der Region, Eltern oder Lehrern vereinbart hatten.

Die höchste Anzahl an Stadionrunden lief Henry Herzog aus dem Beruflichen Gymnasium mit 35 Runden. Das sind bemerkenswerte 14 Kilometer Laufleistung. Bei den Frauen erzielte Olivia Thiele, Lehrerin am BSZ, mit 30 Runden das beste läuferische Ergebnis. Die Kategorie „Bestes



Die motivierten Läuferinnen und Läufer des Spendenlaufs Foto: BSZ Freital-Dippoldiswalde

Läuferpaar“ teilten sich mit je 41 Runden zwei Paare der angehenden Gießereimechaniker im dritten Lehrjahr: Adrian Tandongan mit Alexander Petrenko und Anton Marx mit Maxim Schneider.

Jeder einzelne Schritt wurde belohnt, sodass knapp 6000 Euro für das DRK Kinderheim Dorfhain erlaufen werden konnten. Damit wird die Anschaffung von

neuen Zelten für Abenteuerurlaube ermöglicht.

Wer dieses Anliegen unterstützen möchte, kann mit einer Spende auch nach dem Lauf noch den Gesamtbetrag erhöhen. Bei Kontaktaufnahme stehen Ansprechpartner am BSZ Freital zur Verfügung. Allen Läufern und großzügigen Spendern gilt ein Dankeschön für ihren Einsatz.



### Kontakt und Informationen

Berufliches Schulzentrum „Otto Lilienthal“ Freital-Dippoldiswalde  
Otto-Dix-Straße 2  
01705 Freital  
Telefon 0351 649630  
E-Mail: kontakt@bsz-freital-dippoldiswalde.de

## Veranstaltungsräume zu vermieten

Der Heimatverein „G-Haus“ Kleinnaundorf e. V. bietet für verschiedene Anlässe wie Familienfeiern, Klassentreffen, Vereinsaktivitäten, Workshops, Firmenfeiern oder ähnliches folgende Veranstaltungsräume an:

- einen Raum mit einer Größe von 53 Quadratmetern im ersten Obergeschoss
- einen Raum mit einer Größe von 53 Quadratmetern im zweiten Ober-

geschoss mit einem dazugehörigen Vorbereitungsraum von 10 Quadratmetern.

Die Räume bieten Platz für rund 35 Personen und sind nicht barrierefrei. Die Veranstaltung kann ganz individuell nach den eigenen Vorstellungen gestaltet werden. Eine stundenweise Anmietung ist möglich. Die Veranstaltungsräume befinden sich unter folgender Adresse:

Ehemalige Grundschule Kleinnaundorf  
Steigerstraße 14  
01705 Freital

Parkmöglichkeiten sind ausreichend und kostenfrei vorhanden. Eine Anbindung an die öffentlichen Verkehrsmittel ist gegeben.

Bei Interesse und für weitere Infos wenden sich Interessierte bitte per E-Mail mit ihren Kontaktdaten an g-haus@kleinnaundorf.de.

Anzeige(n)

Mein  
Traumurlaub

an der  
**Mecklenburgischen  
Seenplatte**



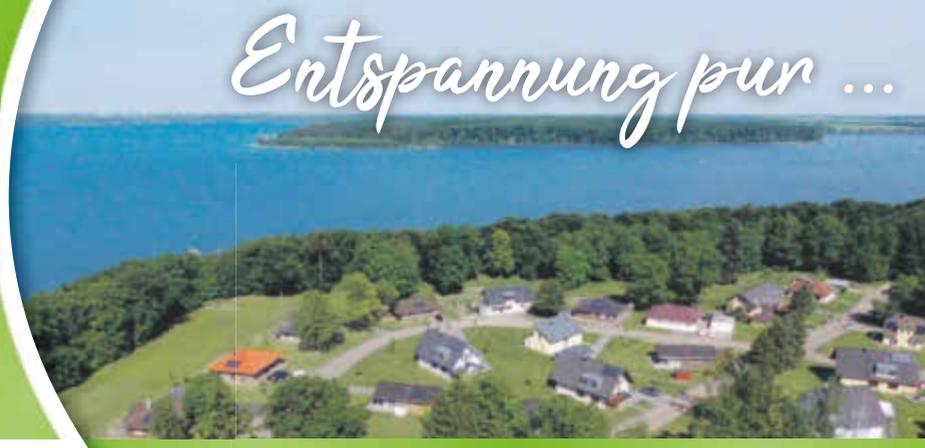
17213 Malchow/OT Lenz

☎ 039932 825201

Ferienhäuser & Ferienwohnungen

FERIENPARK LENZ

Entspannung pur ...



WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE

## Blutspende in Freital

Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Montag, **22. November 2021**

**15.00 bis 19.00 Uhr**

Weißeritzgymnasium

Außenstelle Johannisstraße 11

Wer mit einer Blutspende Patienten helfen möchte, beachtet bitte, dass eine Terminreservierung für alle DRK-Blutspende-Termine erforderlich ist. Sie kann im Internet unter [terminreservierung.blutspende-nordost.de](http://terminreservierung.blutspende-nordost.de) erfolgen oder auch über die kostenlose Hotline 0800 1194911.

Der Haema-Blutspendedienst gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Montag, **22. November 2021**

**14.00 bis 19.00 Uhr**

Stadtkulturhaus Freital

Lutherstraße 2

Um die Anzahl der Personen in den Räumlichkeiten zu begrenzen, ist eine telefonische Terminvereinbarung unter 0351 40792565 vorab erforderlich.



Anzeigen

**Preisgünstige Kaltmieten + familienfreundliche Angebote**  
z. B. 50,- EUR Sachgutschein/Jahr für jedes Klein- bzw. Vorschulkind und 100,- EUR Zuschuss/Schuljahr zur Schülerbeförderung

**„Weil wir uns hier zu Hause fühlen!“**

**gewo**  
*65 Jahre wohnen. gewusst wo!*

**FREITALER WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT eG**  
RABENAUER STR. 41 • 01705 FREITAL • [WWW.GEWO-FREITAL.DE](http://WWW.GEWO-FREITAL.DE)  
Kontakt unter 0351 64976-32  
[info@gewo-freital.de](mailto:info@gewo-freital.de)

**+++ freie Wohnungen – jetzt auch in Ihrer Umgebung +++**

1-Zimmer-Wohnung in FREITAL-DEUBEN	2-Zimmer-Wohnung in FREITAL-DEUBEN	3-Zimmer-Wohnung in FREITAL-ZAUCKERRODE
★ 33,80 m <sup>2</sup>	★ 49,70 m <sup>2</sup>	★ 65,20 m <sup>2</sup>
★ 193,- EUR kalt	★ 258,- EUR kalt	★ 276,- EUR kalt
★ 82,- EUR NK	★ 128,- EUR NK	★ 181,- EUR NK
★ <b>komplett vorge- richtet mit Wanne</b> <small>75,8 kWh/(m<sup>2</sup>a)</small>	★ <b>modernes Bad mit Dusche</b> <small>72,6 kWh/(m<sup>2</sup>a)</small>	★ <b>helle + preiswerte Whg. mit Wanne</b> <small>112,5 kWh/(m<sup>2</sup>a)</small>

**+++ BANNEWITZ +++ RABENAU +++ FREITAL +++ WILSDRUFF +++ DRESDEN +++**

## Grasmahd und Gehölzpflege an Flüssen im Bereich Obere Elbe

Die Landestalsperrenverwaltung Sachsen führt derzeit an mehreren Flüssen im Bereich der Oberen Elbe Grasmahd und Gehölzpflege durch. Ziel ist dabei, die Abflusskapazität der Gewässer und damit den Hochwasserschutz zu verbessern. Die Arbeiten kosten rund 300.000 Euro und sind mit der jeweils zuständigen Naturschutzbehörde abgestimmt. Die Saison für Gehölzpflege und Baumfällungen beginnt in jedem Jahr Anfang Oktober und geht bis Ende Februar des darauffolgenden Jahres. Dadurch werden die Vögel bei der Brut nicht gestört.

Im Bereich Sächsische Schweiz-Osterzgebirge betreffen die Arbeiten die Rote Weißeritz von Waldbärenburg bis Freital: Oktober bis November 2021, die Vereinigte Weißeritz von Somsdorfer Straße bis Stadtgrenze Freital: Oktober bis November 2021 sowie Teile der Wilden Weißeritz: Oktober bis November 2021.

## Sudoku

		2		4		6		
			5	7		8	2	
			3			4		7
1		5			3			
	2	6		1		7	8	
			6			5		3
5		7			9			
	4	8		5	1			
		9		3		2		



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 0 74 43 / 96 62 - 0  
Fax 0 74 43 / 96 62 60

## Zum Saisonende!

**20 % Rabatt** auf die  
„Wochenpauschale Halbpension“  
vom 14. bis 21. November 2021

**10% Rabatt** auf die  
„Wochenpauschale Halbpension“  
vom 7. bis 14. November 2021



## Wochenpauschale Halbpension

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper

p. P. **ab 465,-**

## Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x kleine Flasche Wein

2 Nächte p. P. **ab 187,-**

## Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab 276,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

## Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

**Wir freuen uns auf Sie!**

## Ergänzende Bedingungen der Freitaler Stadtwerke GmbH zu der Verordnung über die Allgemeinen Bedingungen für die Grundversorgung von Haushaltskunden und die Ersatzversorgung mit Elektrizität aus dem Niederspannungsnetz (Stromgrundversorgungsverordnung - StromGVV) vom 26.10.2006 (BGBl. I, S. 2391) gültig ab 01.01.2022



(1) Ablesung, Abrechnung, Zahlungsweise (zu §§ 8, 11, 13, 16 StromGVV)  
Der Elektrizitätsverbrauch des Kunden wird in der Regel einmal jährlich festgestellt und abgerechnet.

Ein Abrechnungsjahr umfasst 365 Tage; davon abweichende Abrechnungszeiträume werden zeitanteilig (nach Tagen) berechnet. Die Freitaler Stadtwerke GmbH ist berechtigt, in kürzeren Zeitabständen abzurechnen.

Die Messeinrichtungen werden von einem durch die Freitaler Stadtwerke GmbH beauftragten Ableser gemäß § 11 Abs. 2 StromGVV beim Kunden abgelesen. Alternativ sind die Messeinrichtungen nach Aufforderung durch die Freitaler Stadtwerke GmbH vom Kunden abzulesen und die Zählerstände der Freitaler Stadtwerke GmbH mitzuteilen.

Der Kunde bezahlt auf den voraussichtlichen Betrag der Rechnung im laufenden Abrechnungsjahr monatliche Abschläge (Teilbeträge) an die Freitaler Stadtwerke GmbH. Die Abschläge enthalten die jeweils gesetzlich gültige Umsatzsteuer.

Der Kunde ist berechtigt, die fälligen Zahlungen wahlweise durch Banküberweisung oder durch Einzugsermächtigung zu leisten.

(2) Kosten bei Zahlungsverzug, Unterbrechung und Wiederherstellung der Versorgung (zu §§ 17, 19 StromGVV)

Es werden berechnet für:

	netto	brutto
1. jede erneute schriftliche Zahlungsaufforderung sowie Verzugszinsen	4,00 €*	4,00 €*
2. jeden Einsatz eines Beauftragten der Freitaler Stadtwerke GmbH während der üblichen Arbeitszeit		
- zum Einzug eines Betrages	41,00 €*	41,00 €*
- zur Unterbrechung der Netznutzung	41,00 €*	41,00 €*
- zur Unterbrechung der Netznutzung mit Sperrvorrichtung durch Netztrennung	59,00 €*	59,00 €*
- zur Wiederherstellung der Versorgung	41,00 €	48,79 €

Bei vom Kunden veranlassten Einsatz außerhalb der üblichen Arbeitszeit werden die Kosten noch Aufwand berechnet. Ist eine einfache Unterbrechung der Versorgung nicht möglich, insbesondere, weil diese nicht mit den dafür vorgesehenen Absperrvorrichtungen vorgenommen werden kann oder der notwendige Zutritt zu den Messeinrichtungen oder zum Hausanschluss vom Kunden nicht gewährt wird, so zahlt der Kunde den tatsächlichen Aufwand für die Unterbrechung und Wiederherstellung der Versorgung.

(3) Kosten für Abrechnungsdienstleistungen

Für abweichend von der vertragsgemäßen Abrechnung anfallende Leistungen werden berechnet:

	netto	brutto
1. Ratenzahlungsvereinbarung	10,00 €*	10,00 €*
2. Erstellung Zwischenrechnung bzw. Rechnungskorrektur	15,72 €	18,71 €
3. zusätzliche Ablesung	53,64 €	63,83 €
4. Umstellung des Ablese- und Fälligkeitstermins (erstmalige Umstellung ist kostenfrei)	16,81 €	20,00 €

(4) Sonstige Kosten

Es werden berechnet:

	netto	brutto
1. Adressfeststellung	19,00 €*	19,00 €*
2. Bankrückläuferkosten	5,00 €*	5,00 €*

(5) Haftung (zu § 6 StromGVV)

Bei einer Unterbrechung oder bei Unregelmäßigkeiten in der Elektrizitätsversorgung durch Störung des Netzbetriebs einschließlich des Netzanschlusses (Versorgungsstörungen) gilt § 6 Abs. 3 StromGVV. Ansprüche wegen Versorgungsstörungen sind daher gegen den Netzbetreiber geltend zu machen.

(6) Kündigung (zu § 20 StromGVV)

Kündigungen bedürfen gemäß § 20 Abs. 2 StromGVV der Textform. Eine Kündigung des Kunden soll mindestens folgende Angaben enthalten:

- Vertragskontonummer
- neue Rechnungsanschrift (bei Umzug)
- Zählernummer
- Name und Adresse des Eigentümers/Vermieters der bisherigen Verbrauchsstelle (bei Umzug)
- Zählerstand zum Tag der Kündigung

(7) Datenschutz

Die im Rahmen des Vertragsverhältnisses erforderlichen personenbezogenen Daten werden nach den Vorschriften der DSGVO zweckgebunden erhoben, verarbeitet und genutzt. Die vollständige Datenschutzinformation finden Sie unter [www.FTL-Stadtwerke.de/datenschutz](http://www.FTL-Stadtwerke.de/datenschutz) bzw. wird Ihnen auf Verlangen ausgehändigt. Mit meiner Unterschrift stimme ich der Erhebung, Verarbeitung und Speicherung meiner personenbezogenen Daten ausdrücklich zu. Eine erteilte Einwilligung kann jederzeit widerrufen werden.

(8) Kostenstand, Umsatzsteuer

Die vorgenannten Beträge entsprechen dem Kostenstand 01.01.2022. Den Nettokosten wird die Umsatzsteuer in der jeweiligen gesetzlich festgelegten Höhe (ab 01.01.2021 19 %) hinzugerechnet.

Die mit \* gekennzeichneten Beträge unterliegen nicht der Umsatzsteuer.



**Ergänzende Bedingungen der Freitaler Stadtwerke GmbH zu der Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Grundversorgung von Haushaltskunden und die Ersatzversorgung mit Gas aus dem Niederdrucknetz (Gasgrundversorgungsverordnung - GasGVV) vom 26.10.2006 (BGBl. I, S. 2396)**

gültig ab 01.01.2022

**(1) Gasbeschaffenheit**

Die Freitaler Stadtwerke GmbH liefert ihren Kunden gemäß dem DVGW Arbeitsblatt G 260 Gasbeschaffenheit ein Brenngas (Erdgas) der 2. Gasfamilie der Gruppe H.

**(2) Ablesung, Abrechnung, Zahlungsweise (zu §§ 8, 11, 13, 16 GasGVV)**

Der Gasverbrauch des Kunden wird in der Regel einmal jährlich festgestellt und abgerechnet. Ein Abrechnungsjahr umfasst 365 Tage; davon abweichende Abrechnungszeiträume werden zeitanteilig (nach Tagen) berechnet. Die Freitaler Stadtwerke GmbH ist berechtigt, in kürzeren Zeitabständen abzurechnen.

Die Umrechnung der in Kubikmeter gemessenen Verbrauchsmengen in thermische Energie von Gas (kWh) erfolgt gemäß DVGW Arbeitsblatt G 685.

Die Messeinrichtungen werden von einem durch die Freitaler Stadtwerke GmbH beauftragten Ableser gemäß § 11 Abs. 2 GasGVV beim Kunden abgelesen. Alternativ sind die Messeinrichtungen nach Aufforderung durch die Freitaler Stadtwerke GmbH vom Kunden abzulesen und die Zählerstände der Freitaler Stadtwerke GmbH mitzuteilen.

Der Kunde bezahlt auf den voraussichtlichen Betrag der Rechnung im laufenden Abrechnungsjahr monatliche Abschläge (Teilbeträge) an die Freitaler Stadtwerke GmbH. Die Abschläge enthalten die jeweils gesetzlich gültige Umsatzsteuer.

Der Kunde ist berechtigt, die fälligen Zahlungen wahlweise durch Banküberweisung oder durch Einzugsermächtigung zu leisten.

**(3) Kosten bei Zahlungsverzug, Unterbrechung und Wiederherstellung der Versorgung (zu §§ 17, 19 GasGVV)**

Es werden berechnet für	netto	brutto
1. jede erneute schriftliche Zahlungsaufforderung sowie Verzugszinsen	4,00 €*	<b>4,00 €* </b>
2. jeden Einsatz eines Beauftragten der Freitaler Stadtwerke GmbH während der üblichen Arbeitszeit		
– zum Einzug eines Betrages	41,00 €*	<b>41,00 €* </b>
– zur Einstellung der Netznutzung	41,00 €*	<b>41,00 €* </b>
– zur Einstellung der Netznutzung mit Sperrvorrichtung durch	59,00 €*	<b>59,00 €* </b>
– Netztrennung		
– zur Wiederherstellung der Netznutzung	41,00 €	<b>48,79 € </b>

Bei vom Kunden veranlassten Einsatz außerhalb der üblichen Arbeitszeit werden die Kosten nach Aufwand berechnet. Ist eine einfache Unterbrechung der Versorgung nicht möglich, insbesondere, weil diese nicht mit den dafür vorgesehenen Absperrvorrichtungen vorgenommen werden kann oder der notwendige Zutritt zu den Messeinrichtungen oder zum Hausanschluss vom Kunden nicht gewährt wird, so zahlt der Kunde den tatsächlichen Aufwand für die Unterbrechung und Wiederherstellung der Versorgung.

**(4) Kosten für Abrechnungsdienstleistungen**

Für abweichend von der vertragsgemäßen Abrechnung anfallende Leistungen werden berechnet;

	netto	brutto
1. Ratenzahlungsvereinbarung	10,00 €*	<b>10,00 €*</b>
2. Erstellung Zwischenrechnung bzw. Rechnungskorrektur	15,72 €	<b>18,71 €</b>
3. zusätzliche Ablesung	53,64 €	<b>63,83 €</b>
4. Umstellung des Ablese- und Fälligkeitstermins (erstmalige Umstellung ist kostenfrei)	16,81 €	<b>20,00 €</b>

**(5) Sonstige Kosten**

Es werden berechnet:

	netto	brutto
1. Adressfeststellung	19,00 €*	<b>19,00 €*</b>
2 Bankrückläuferkosten	5,00 €*	<b>5,00 €*</b>

**(6) Haftung (zu § 6 GasGVV)**

Bei einer Unterbrechung oder bei Unregelmäßigkeiten in der Gasversorgung durch Störung des Netzbetriebs einschließlich des Netzanschlusses (Versorgungsstörungen) gilt § 6 Abs. 3 GasGVV. Ansprüche wegen Versorgungsstörungen sind daher gegen den Netzbetreiber geltend zu machen.

**(7) Mitteilungspflichten bei Erweiterung und Änderung von Kundenanlagen sowie Kündigung (zu §§ 7, 20 GasGVV)**

Der Kunde teilt der Freitaler Stadtwerke GmbH Änderungen und Erweiterungen an seinen Anlagen sowie die Verwendung zusätzlicher Gasgeräte mit. Mitzuteilen sind insbesondere Änderungen der Nennwärmeleistungen der Gasverbrauchsanlagen sowie tatsächliche und zu erwartende erhebliche Änderungen des Gasverbrauchs.

Kündigungen bedürfen gemäß § 20 Abs. 2 GasGVV der Textform. Eine Kündigung des Kunden soll mindestens folgende Angaben enthalten:

- Vertragskontonummer
- neue Rechnungsanschrift (bei Umzug)
- Zählernummer
- Name und Adresse des Eigentümers / Vermieters der bisherigen Verbrauchsstelle (bei Umzug)
- Zählerstand zum Tag der Kündigung

**(8) Datenschutz**

Die im Rahmen des Vertragsverhältnisses erforderlichen personenbezogenen Daten werden nach den Vorschriften der DSGVO zweckgebunden erhoben, verarbeitet und genutzt. Die vollständige Datenschutzinformation finden Sie unter [www.FTL-Stadtwerke.de/datenschutz](http://www.FTL-Stadtwerke.de/datenschutz) bzw. wird Ihnen auf Verlangen ausgehändigt. Mit meiner Unterschrift stimme ich der Erhebung, Verarbeitung und Speicherung meiner personenbezogenen Daten ausdrücklich zu. Eine erteilte Einwilligung kann jederzeit widerrufen werden.

**(9) Kostenstand, Umsatzsteuer**

Die vorgenannten Beträge entsprechen dem Kostenstand 01.01.2022. Den Nettokosten wird die Umsatzsteuer in der jeweiligen gesetzlich festgelegten Höhe (ab 01.01.2021 19%) hinzugerechnet.

Die mit \* gekennzeichneten Beträge unterliegen nicht der Umsatzsteuer.

## Neue Hochwasserschutzwand für Freital

In Freital hat die Landestalsperrenverwaltung mit Bauarbeiten an der Vereinigten Weißeritz begonnen. Zwischen August-Bebel-Straße und Brücke Burgker Straße wird eine Hochwasserschutzwand errichtet. Die Bauarbeiten sollen bis September 2022 dauern und kosten rund eine Million Euro, finanziert durch den Freistaat Sachsen und den Bund. Die neue Anlage trägt künftig dazu bei, dass bei Hochwasser 252 Kubikmeter Wasser pro Sekunde im Stadtgebiet Freital abfließen können.

Bevor die neue Spundwand in den Boden eingebaut werden kann, müssen eine Gewässerzufahrt eingerichtet und verschiedene Arbeitsebenen hergestellt

werden. Sie sind notwendig, um die Wand in den Boden rammen zu können. Außerdem erhält die Spundwand einen Kopfbalken aus Beton.

Während der Maßnahme wird der Parkplatz direkt am Stadion gesperrt. Außerdem sind teilweise Verkehrseinschränkungen im Bereich August-Bebel-Straße und Albert-Schweitzer-Straße möglich. Die Landestalsperrenverwaltung bittet dafür um Verständnis.

Das Bauprojekt wurde durch das Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge in Abstimmung mit der Landesdirektion Sachsen, der Stadtverwaltung Freital und Grundstückseigentümern im August 2020 plangenehmigt. Die endgültigen

Ersatzpflanzungen für den Eingriff in die Natur werden mit dem Grünflächenamt der Stadt Freital abgestimmt.

Um den Hochwasserschutz der Stadt zu verbessern, wurde an der Vereinigten Weißeritz bereits in Höhe der Papierfabrik und der Feilenfabrik sowie an der Roten Weißeritz im Bereich des Weißeritzparks gebaut. Der Gewässerquerschnitt wurde vergrößert, um bei Hochwasser einen schadfreien Abfluss zu ermöglichen. Außerdem wurden Uferwände wiederhergestellt beziehungsweise geschädigte Wände abgerissen und die notwendigen Uferwände grundhaft als Blocksteinmauern neu aufgebaut.

## Gebietsverkehrswacht Weißeritz e. V. erhält finanzielle Zuwendung

Mitte Oktober übergab Landrat Michael Geisler einen Zuwendungsbescheid über 2.000 Euro aus dem Kommunalen Ehrenamtsbudget an den Vorsitzenden der Gebietsverkehrswacht Weißeritz e. V., Torsten Schreckenbach.

Im Rahmen seiner ehrenamtlichen Arbeit sieht es der Verein als Aufgabe an die Sicherheit im Straßenverkehr zu fördern. Dazu gehört auch die Verkehrserziehung, um durch geeignete Maßnahmen zur Unfallverhütung beizutragen. Vor allem Vorschulkinder, Schulkinder, Radfahrer und junge Autofahrer werden unter Anleitung der Kreisverkehrswacht geschult.

Der Verkehrssicherheitstag der Grundschule Gotthold-Ephraim-Lessing in Freital war ein guter Anlass, um zu sehen, dass das Geld an der richtigen Stelle eingesetzt wird.

„Man kann nicht früh genug damit beginnen unseren jüngsten Verkehrsteilnehmern die Verkehrsregeln beizubringen. Sie sollen in der Lage sein, sicher mit ihrem Fahrrad ihren täglichen Schulweg zu meistern. Danke an die ehrenamtlichen Helfer, die mit viel Geduld die jungen Schülerinnen und Schüler anleiten und ihnen das notwendige Wissen und Können vermitteln“, ist Landrat Geisler

von der Notwendigkeit der Verkehrserziehung an unseren Schulen überzeugt. Die Gebietsverkehrswacht Weißeritz e. V. ist Ansprechpartner für Fragen der Verkehrssicherheit in der Weißeritzregion und organisiert Projekte für Verkehrsteilnehmer, die der Verkehrserziehung und -aufklärung dienen. Der Verein unterstützt Kinder und Jugendliche bei verkehrserzieherischen Übungen und bei der Fahrradausbildung an Grundschulen. Zu ihm gehört auch der Ausbildungsplatz an der Albert-Schweitzer-Straße in Freital.

## Gebührenreform in der Arbeitnehmerüberlassung

Künftig gibt es elf neue Gebührentatbestände. Die Gebührenverordnung für Betriebe der Arbeitnehmerüberlassung (BMA SBGebV) wurde zum 1. Oktober 2021 reformiert. Bisher wurden in zwei Fällen Gebühren erhoben, nämlich 1.300 Euro für die Erteilung oder Verlängerung einer befristeten Erlaubnis und 2.500 Euro für die Erteilung einer

unbefristeten Erlaubnis. Künftig sollen die Gebühren die Verwaltungskosten decken, die mit der öffentlichen Leistung verbunden sind.

Seit dem 1. Oktober 2021 wird die Bundesagentur für Arbeit deshalb auch für die Durchführung von Betriebsprüfungen Gebühren erheben. Die Gebühr für Unternehmen wird von den zuständigen

Teams Arbeitnehmerüberlassung in der Agentur für Arbeit Kiel eingezogen.

Weitere Informationen sowie die Kontaktdaten der Ansprechpartner finden Betriebe im Merkblatt der Arbeitsagentur unter dem Link:

[www.arbeitsagentur.de/datei/merkblatt-zur-gebuehrenpflicht\\_ba147168.pdf](http://www.arbeitsagentur.de/datei/merkblatt-zur-gebuehrenpflicht_ba147168.pdf)

## Netzwerktreffen der Kreativschaffenden in der Erzgebirgsregion

Seit Jahren steigende Unternehmenszahlen und ein konstanter Beschäftigungszuwachs: Die Kultur- und Kreativwirtschaft gehört in Sachsen zu den wichtigen Wirtschaftszweigen. Bestehend aus 12 Teilmärkten, darunter Architektur, Design, Werbung, Musik und Softwareproduktion, bietet die Branche im Freistaat inzwischen mehr Menschen Arbeit als die hiesige Automobilindustrie. Fast die Hälfte dieser Unternehmen hat ihren Sitz außerhalb der Großstädte Chemnitz, Dresden und Leipzig: Kultur- und Kreativwirtschaft ist also keineswegs ein urbanes Phänomen. Es wird deshalb auch in der Erzgebirgsregion

Zeit für eine Bestandsaufnahme. Unter dem Motto „Gemeinsam gestalten wir ein KREATIVES SACHSEN“ laden der Branchenverband „Kreatives Sachsen“ und die LEADER Region „Silbernes Erzgebirge“ zu einem Netzwerktreffen der Kultur- und Kreativwirtschaft in der Erzgebirgsregion am **15. November 2021** nach Seiffen ein. Ort der Abendveranstaltung ist das Haus des Gastes. Einlass ist 16.30 Uhr. Es soll ein informativer Abend werden, an dem diskutiert und sich ausgetauscht wird. An moderierten Stationen wird den Fragen nachgegangen, welche Netzwerke schon bestehen, welche Unterstützung sich die

Kreativschaffenden wünschen und welche Rahmenbedingungen für die Arbeit vor Ort gebraucht werden. Anlässlich der aktuell stattfindenden Überarbeitung der LEADER-Entwicklungsstrategien (LES) wird es auch darum gehen, unternehmerische Bedarfe mit der vorhandenen Unterstützungs- und Förderlandschaft - insbesondere in der LEADER Region Silbernes Erzgebirge - abzugleichen. Zur Anmeldung, die bis 8. November 2021 erbeten wird, gelangen Interessierte über die Webseiten [www.kreatives-sachsen.de](http://www.kreatives-sachsen.de) und [www.re-silbernes-erzgebirge.de](http://www.re-silbernes-erzgebirge.de).

## Änderung beim Saison-Kurzarbeitergeld

Das Gerüstbauer-Handwerk ist ab der Schlechtwetterzeit 2021/22 uneingeschränkt in das Saison-Kurzarbeitergeld einbezogen. Dadurch ergeben sich einige Änderungen für die Branche. Saison-Kurzarbeitergeld hilft den Betrieben des Baugewerbes, in der Schlechtwetterzeit von Dezember bis März Entgeltausfälle für ihre Beschäftigten auszugleichen. Dies trifft auf Unternehmen des Bauhauptgewerbes, des Gerüstbauerhandwerks, des Dachdeckerhandwerks sowie auf Betriebe des Garten- und Landschaftsbaus zu.

Saisonkurzarbeitergeld hat somit zwei positive Wirkungen. Zum einen vermeidet es die Arbeitslosigkeit der Beschäftigten, zum anderen sichert es dem Unternehmen die Fachkräfte. Bisher galt für das Gerüstbauer-Handwerk eine

Übergangsregelung. Diese endete nun aufgrund tarifvertraglicher Änderungen, mit denen das Gerüstbauer-Handwerk in die allgemeinen Regelungen zum Saison-Kurzarbeitergeld einbezogen wurde. Daraus ergeben sich für die Branche ab der nächsten Schlechtwetterzeit einige Veränderungen:

1. Die Schlechtwetterzeit beginnt für alle Betriebe des Baugewerbes einheitlich am 1. Dezember und endet am 31. März. Bisher galt für den Gerüstbau der Zeitraum November bis März.
2. Das Zuschuss-Wintergeld wird in Höhe von 2,50 Euro je ausgefallener Arbeitsstunde gezahlt. Bisher waren es im Gerüstbau 1,03 Euro.
3. Es erfolgt ebenfalls die Erstattung der Sozialversicherungsbeiträge, was bisher nicht möglich war.

4. Des Weiteren entfällt das Überbrückungsgeld als tarifvertragliche Leistung.



### Kontakt und Informationen

Regionale Hotline für Betriebe  
0351 28852031  
Ansprechpartner im Arbeitgeber-Service unter der kostenlosen Telefonnummer 0800 455520  
Informationen und Online-Anträge sind im Internet unter [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) -> Startseite Unternehmen > Finanzielle Hilfen > Saison-Kurzarbeitergeld zu finden.

## Tollwut – gibt es diese Viruserkrankung noch bei uns?

Nach Angaben der WHO (Weltgesundheitsorganisation) ist die Tollwut in mehr als 150 Staaten noch nicht ausgerottet. In 95 Prozent der Fälle wird die Krankheit beim Menschen durch Hunde übertragen.

### Krankheitsverlauf endet tödlich

Die Tollwut ist eine Virusinfektion, die nicht heilbar ist und bei Mensch und Tier zu 100 Prozent tödlich verläuft. Das Virus verursacht eine Gehirnentzündung. Die Tollwut kann sich als stille Wut mittels Schläfrigkeit oder als rasende Wut mit Krämpfen und Beißattacken äußern. Aufgrund einer Schlucklähmung verhungern und verdursten die Tiere vor dem gefüllten Fress- und Wassernapf.

Das Virus wird mit dem Speichel ausgeschieden und über Bisse oder auch über kleine Hautwunden von Tier zu Tier oder Mensch übertragen.

Die Inkubationszeit, die Zeit von der Ansteckung bis zum Auftreten von Krank-

heitserscheinungen, beträgt bei Tieren zwischen zwei Wochen bis drei Monaten, beim Menschen wurde von Zeiten von über einem Jahr berichtet.

### Papiere sorgfältig prüfen

Käufer von Hunden beziehungsweise Katzen sollten die Herkunft und die zum Tier angebotenen Papiere sehr sorgfältig prüfen. Hunde und Katzen aus dem Ausland müssen mindestens 15 Wochen alt sein, einen blauen EU-Heimtierpass besitzen, eine dort eingetragene Tollwutschutzimpfung und mit dem im Heimtierpass eingetragenen Chip versehen worden sein. Den Chip kann man mit Hilfe eines Lesegerätes beispielsweise beim Tierarzt auslesen und überprüfen lassen. Die Tollwutschutzimpfung kann erst im Alter von zwölf Wochen durchgeführt werden und muss zum Zeitpunkt des Verkaufes mindestens drei Wochen alt sein, beim Verkauf ist das Tier dann mindestens 15 Wochen alt.

Besonders bei Käufen von Unbekannten empfiehlt sich eine Ankaufsuntersuchung durch einen Tierarzt, bei der auch der Käufer zugegen ist. Dies kostet Geld, bringt aber für den Käufer Sicherheit. Wird eine solche Untersuchung vom Verkäufer abgelehnt, sollte vom Kauf Abstand genommen werden.



### Kontakt und Informationen

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt  
Schloßhof 2/4  
01796 Pirna  
Telefon 03501 5152401  
E-Mail: [lueva@landratsamt-pirna.de](mailto:lueva@landratsamt-pirna.de)

Anzeige(n)

# Hausaufgaben machen. Ein Wunsch, den wir Millionen Kindern erfüllen.

Aruna, ein Junge aus Sierra Leone, musste früher arbeiten. Heute geht er in die Schule. Wie er seinen Traum verwirklichen konnte, erfahren Sie unter: [brot-fuer-die-welt.de/hausaufgaben](http://brot-fuer-die-welt.de/hausaufgaben)

Mitglied der **actalliance**

**Brot**  
für die Welt

Würde für den Menschen.

## Die Volkshochschule Freital informiert



### Zaubersterne aus Papier – Lichterglanz zu Weihnachten

Mi., 10.11.2021, 18.00 bis 21.00 Uhr  
(20,00 Euro)

### Ratgeber Smartphone – vhs unterwegs in der Stadtbibliothek Freital-Zauckerode

Mi., 10.11.2021, 16.30 bis 18.00 Uhr Stadteilbibliothek Zauckerode (5,00 Euro)

### Typgerechte Ernährung

Do., 11.11.2021, 18.00 bis 21.00 Uhr  
(16,00 Euro)

### Gefahren und Betrugsfallen im Internet – Bewusster Umgang mit den eigenen Daten

#### Vortrag und Gespräch

Fr., 12.11. bis 19.11.2021, 15.30 bis 17.00 Uhr,  
2-mal, kostenlos

### Business English for Beginners Stufe A2 – Kleingruppenkurs

Fr., 12.11.2021 bis 28.01.2022, 16.30 bis 18.45 Uhr, 10-mal (165,00 Euro)

### Polnisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester – Kleingruppenkurs

Di., 16.11.2021 bis 25.01.2022, 17.00 bis 19.15 Uhr, 10-mal (165,00 Euro)

### Tabellenkalkulation mit Excel – Aufbaukurs

Di., 16.11. bis 30.11.2021, 17.00 bis 20.15 Uhr,  
3-mal (66,00 Euro)

### Schulbesuch im Ausland – planen, finanzieren, verwirklichen! – Vortrag

Do., 18.11.2021, 18.00 bis 19.30 Uhr  
(3,00 Euro)

### Pilzgifte und Pilzvergiftungen – Vortrag

Do., 18.11.2021, 18.00 bis 19.30 Uhr  
(10,00 Euro)

### Vernetzung im digitalen Zeitalter

Do., 18.11.2021, 16.00 bis 17.30 Uhr  
(10,00 Euro)



#### Kontakt und Informationen

Volkshochschule Freital  
Bahnhofstraße 34  
01705 Freital  
Telefon 0351 6413748  
E-Mail: info@vhs-ssoe.de  
Internet: www.vhs-ssoe.de

## GOTTESDIENSTE

Die Gottesdienste finden unter Einhaltung der Hygieneregeln statt. Medizinischer Mundschutz ist erforderlich.

Änderungen sind möglich.

### Ev.-luth. Kirchengemeinde Freital

www.kirche-freital.de

### Pesterwitz Jakobuskirche

www.kirche-pesterwitz.de

### Freie evangelische Gemeinde

www.freital.feg.de oder Pastor Fuchs unter  
Telefon 0351 89241042

### Katholische Pfarrei St. Joachim

www.kirche-osterzgebirge.de oder  
Telefon 0351 6491929

## Samstag, 6. November 2021

### Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 17.30 Uhr

## Sonntag, 7. November 2021

### Deuben Christuskirche

Familiengottesdienst • 10.00 Uhr

### Somsdorf Georgenkirche

Kirchweihkonzert • 15.00 Uhr

### Kleinnaundorf Kapelle

Gottesdienst • 9.00 Uhr

### Pesterwitz Jakobuskirche

Festgottesdienst zu Kirchweih mit Kindergottesdienst • 9.30 Uhr

### Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72

Gottesdienst mit Kindergottesdienst

• 10.00 Uhr

### Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 10.30 Uhr

## Samstag, 13. November 2021

### Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 17.30 Uhr

## Sonntag, 14. November 2021

### Potschappel Emmauskirche

gemeinsamer Gottesdienst mit Kindergottesdienst • 10.00 Uhr

### Pesterwitz Jakobuskirche

Familienkirche • 10.30 Uhr

### Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72

Gottesdienst mit Kindergottesdienst

• 10.00 Uhr

### Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 10.30 Uhr

## Mittwoch, 17. November 2021 – Bußtag

### Deuben Christuskirche

Ökumenischer Gottesdienst • 9.30 Uhr

## Besondere Veranstaltungen

### Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72

Gebetsgottesdienste Mi. 18.00 Uhr

## Donnerstag, 11. November 2021 – Martinstag: Andacht und Umzug

### Katholische Pfarrei

St. Joachim • 16.45 Uhr

### Hainsberg

Hoffnungskirche • 17.00 Uhr

### Pesterwitz

Jakobuskirche • 17.00 Uhr



## AUSFLÜGE & WANDERN

Dienstag, 09.11.2021, 10.00 bis 11.30 Uhr

### Stadtspaziergang

Geführte Wanderung und Erkundungen in den Stadtteilen Burgk und Birkigt.

**Treff: Parkplatz am Platz des Friedens**

A//S Verein für Arbeitsförderung und Selbsthilfe e. V., Telefon 0351 6491000, [www.as-freital.de](http://www.as-freital.de)

## AUSSTELLUNGEN & FÜHRUNGEN

### Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Ständige Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, Kunstsammlungen

**Schloss Burgk, Altburgk 61**

Telefon 0351 6491562, [www.freital.de/museum](http://www.freital.de/museum)

**Öffnungszeiten:** Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Tagesstrecke bis auf Weiteres geschlossen. Führungen derzeit nicht möglich.

### Weißeritztalbahn

Informationen, Fahrkarten- und Souvenirverkauf  
**IG Weißeritztalbahn e. V. im Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280**

Telefon 0351 6412701, [www.weisseritztalbahn.de](http://www.weisseritztalbahn.de)

**Öffnungszeiten:** täglich 8.30 bis 13.00 Uhr

**Weitere Informationen:** SDG-Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH, [www.weisseritztalbahn.com](http://www.weisseritztalbahn.com)

18.08. bis 12.11.2021

### Geschichte der Kleinbahn Potschappel-Wilsdruff

Ausstellung vom Heimatverein Wurgwitz zur 1886/99 eröffneten und 1972 stillgelegten Strecke und zu weiteren durchgeführten, aber auch nicht realisierten Projekten aus der Zeit um 1900. Die Ausstellung kann zu den Öffnungszeiten der Stadtbibliothek besichtigt werden.

**Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34**

Heimatverein Wurgwitz e. V.

07.09. bis 12.11.2021

### Das Notgeld der Stadt Freital 1922 - 1923

Ausstellung des Heimatvereins Wurgwitz über die deutsche Inflation bis 1923 als radikalste Geldentwertung in großen Industrienationen und ihr Einfluss auf Freital. Die Ausstellung kann zu den Öffnungszeiten der Stadtbibliothek besichtigt werden.

**Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34**

Heimatverein Wurgwitz e. V.

23.09. bis 06.05.2022

### Seele und Name

Fotografien aus den Jahren 2020 und 2021 von Victoria Belikova (Pesterwitz).

**Rathaus Potschappel, Dresdner Straße 56**

Große Kreisstadt Freital, Telefon 0351 6476-0, [www.freital.de](http://www.freital.de)

17.10. bis 23.11.2021

### „Wie hätten Sie's denn gern?“ - Erinnerungen an die Ur-Stahlspritzer

Foto-Ausstellung im Rahmen der 100-Jahrfeier der Stadt Freital. Besichtigung jeweils vor und während öffentlicher Veranstaltungen im Kulturhaus sowie nach telefonischer Voranmeldung (0351 652618-0)

**Stadtkulturhaus Freital, DaCapo, Lutherstraße 2**

Telefon 0351 652618-22, [www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

09.11. bis 18.12.2021, siehe Seite 22

### Ulla Andersson - Malerei und Grafik

Vernissage am 07.11.2021, 16.00 Uhr

**Einnehmerhaus, Dresdner Straße 2**

k.u.n.s.t.-verein Freital e. V., Telefon 0351 6495518, [www.kunstvereinfreital.de](http://www.kunstvereinfreital.de)

Montag, 15.11.2021, 17.00 Uhr

### Freital: die besondere Industriestadt

Vortrag im Rahmen der Vernissage zur Schaufenster-Ausstellung „Schattenwirtschaft“ mit anschließendem Besuch der der Firmen EKF, watttron, Hydrive und FormerFab@.

**Technologiezentrum Freital, Dresdner Straße 172, Beratungsraum Deuben+Döhlen**

Anmeldung unter Telefon 0351 6417347, E-Mail: [klaus.dimter.voms@gmail.com](mailto:klaus.dimter.voms@gmail.com)

16.11. bis 15.12.2021

### Schaufenster-Ausstellung: „Schattenwirtschaft“

Eine kleine Produkt-Mustermesse – Hommage an die Freitaler Bürger. Dienstags von 15.00 bis 17.30 Uhr und donnerstags von 9.00 bis 11.00 Uhr ist der Veranstalter vor Ort.

**F1 Galerie im Technologiezentrum Freital, Dresdner Straße 172**

Klaus Dimter, Telefon 0351 6417347, E-Mail: [klaus.dimter.voms@gmail.com](mailto:klaus.dimter.voms@gmail.com)

17.11. bis 31.12.2021, siehe Seite 22

### Zuckerode in Bildern früher und heute

Wanderausstellung zur Geschichte und Gegenwart des Stadtteils Zuckerode, Vernissage am 16.11.2021, 15.30 Uhr.

**Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34**

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit Freital, Telefon 0351 6469734, [www.sozialkoordination.de](http://www.sozialkoordination.de)

Freitag, 19.11.2021, 17.00 Uhr

### Freital: die besondere Industriestadt

Vortrag im Rahmen der Schaufenster-Ausstellung „Schattenwirtschaft“ mit anschließendem Besuch der der Firmen EKF, watttron, Hydrive und FormerFab@.

**Technologiezentrum Freital, Dresdner Straße 172, Beratungsraum Deuben+Döhlen**

Anmeldung unter Telefon 0351 6417347, E-Mail: [klaus.dimter.voms@gmail.com](mailto:klaus.dimter.voms@gmail.com)

## FESTE & MÄRKTE

Samstag, 13.11.2021, 8.00 bis 13.00 Uhr

### Wochenmarkt

Es werden Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs angeboten.

**Neumarkt**

Deutsche Marktgilde eG, Telefon 02774 9143-202, [www.marktgilde.de](http://www.marktgilde.de)

## THEATER, FILM & UNTERHALTUNG

Freitag, 12.11.2021, 19.30 Uhr

### Ein bisschen Lars muss sein

Lars Redlich - quasi der Thermomix unter den Kleinkünstlern: Er singt, swingt, springt von der Sopran-Arie in den Hip Hop, mimt den Rocker, die Diva und textet Hits wie „Stairway to Heaven“ oder „Despacito“ brüllend komisch um.

**Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122**

Telefon 0351 652618-22, [www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

Freitag, 19.11.2021 und Samstag, 20.11.2021, jeweils 19.00 bis 23.00 Uhr

### Whiskyverkostung

#### „Schottland ist wieder da“

Anekdoten, Bilder, Wissenswertes und Überraschendes aus der Welt des Whiskys. Dazu sechs auserwählte Tropfen zum Probieren, Büfett und Livemusik mit Bob Bales.

**Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Lutherstraße 2**

Telefon 0351 652618-22, [www.kulturhaus-freital.de/](http://www.kulturhaus-freital.de/)

Freitag, 19.11.2021, 19.30 Uhr

### Zwei fremde Leben

Der Dresdner Bestsellerautor Frank Goldammer liest aus seinem Roman über ein verschwundenes Kind und die lebenslange Suche nach der Wahrheit.

**Schafstall im Obst- und Weingut Pesterwitz, An der Winzerei 1b**

Kulturverein Pesterwitz e. V., [www.kulturverein-pesterwitz.de](http://www.kulturverein-pesterwitz.de)

**BILDUNG, INFORMATION & TREFF**

Montag, 08. und 15.11.2021, jeweils 9.30 Uhr

**Formular-Ausfüllhilfe -  
Allgemeine Beratung**

Hilfe beim Verstehen, Ausfüllen und Beantworten von Anträgen und Formularen. Es besteht die Möglichkeit, Kopien von Dokumenten anzufertigen. Barrierearmer Zugang möglich.  
**Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13**  
 Telefon 0351 6441539,  
[www.regenbogen-freital.de](http://www.regenbogen-freital.de)

Dienstag, 09. und 16.11.2021, jeweils 15.00 bis 17.00 Uhr

**Sprich mit mir!**

Wer Kontakte knüpfen möchte, miteinander sprechen mag, gemeinsam Neues lernen will oder Hilfe und Informationen benötigt, ist hier genau richtig.

**Stadtbibliothek Freital im City-Center,  
Bahnhofstraße 34**

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit, Telefon  
 0351 6469734, [info@sozialkoordination.de](mailto:info@sozialkoordination.de)

Dienstag, 09.11.2021, 16.00 bis 18.00 Uhr

**Sprechstunde des Projektbüros  
100 Jahre Freital**

Interessierte Freitalerinnen und Freitaler können sich über alle Aktivitäten rund um das Festjahr informieren, Fragen stellen und eigene Ideen diskutieren.

**Projektbüro 100 Jahre Freital, Rathaus  
Potschappel, Nebengebäude Dresdner Str. 54**  
 Projektorganisation 100 Jahre Freital,  
 Telefon 0351 6476-292/-291, [www.100.freital.de](http://www.100.freital.de)

Mittwoch, 10.11.2021, 16.30 bis 18.00 Uhr

**Smartphone, Tablet & Co.**

Kleingruppenkurs zum Thema „Sicher durch die digitalisierte Welt“. Es werden Fragen rund um Datensicherheit, Online-Einkauf, sicherem Umgang mit Technik und vielem mehr beantwortet.

**Stadtbibliothek Freital - Zweigstelle Zauckerode  
Wilsdruffer Straße 67 d**  
 Volkshochschule Sächsische Schweiz-Ost-  
 erzgebirge e. V., Telefon 0351 6413748,  
[www.vhs-ssoe.de](http://www.vhs-ssoe.de)

Donnerstag, 11.11.2021, 17.00 bis 20.00 Uhr

**Repaircafé**

Sie wollen defekte Haushaltsgegenstände reparieren und so vor der Mülltonne bewahren? Wir haben Werkzeug und erfahrene Helfer. Es gilt die 2G-Regel: ohne Terminvereinbarung, ohne Maske und Abstand, aber nur für Geimpfte oder Genesene. Nachweis und Personaldokument mitbringen!

**Umweltzentrum Freital e. V.,  
August-Bebel-Straße 3**

Telefon 0351 645007,  
[www.umweltzentrum-freital.de](http://www.umweltzentrum-freital.de)

Sonntag, 21.11.2021, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Großtausch mit 186. Börse  
des Freitaler  
Philatelistenvereins**

Briefmarkentausch, Verkauf von Marken, Ansichtskarten, Sammlungen und Alben. Einsicht in die Kataloge der ganzen Welt. Fachliche Beratung zu Sammlungsauflösungen und Erbschaften, auch für Münzen, Ansichtskarten und andere Sammelgebiete.

**Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal,  
Lutherstraße 2**

Freitaler Philatelistenverein e. V.,  
 Telefon 0351 6500318

**MUSIK & KONZERT**

Freitag, 08.10.2021, 19.30 Uhr

**Linda Feller**

Konzert mit Autogrammsunde  
**Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal,  
Lutherstraße 2**

Telefon 0351 65261822,  
[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

Sonntag, 07.11.2021, 15.00 Uhr

**Konzert zum Kirchweihfest**

Ein mystisches Zusammentreffen von Orgel und E-Gitarre mit Paul Bernhardt (Orgel) und Florian Schumann (E-Gitarre).

**Georgenkirche Somsdorf, Höckendorfer  
Straße 40**

Ev.-luth. Kirchengemeinde Freital,  
 Telefon 0351 6491384, [www.kirche-freital.de](http://www.kirche-freital.de)

Samstag, 13.11.2021, 19.00 Uhr

**MEDLZ: (das) läuft bei uns**

Dieses Konzert ist der Soundtrack ihres Lebens.

**Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal,  
Lutherstraße 2**

Telefon 0351 65261822,  
[www.kulturhaus-freital.de](http://www.kulturhaus-freital.de)

**SENIOREN**

Freitag, 05., 12. und 19.11.2021, jeweils 9.00 bis 12.00 Uhr

**Offener Seniorentreff**

Einfach sitzen und klönen - alle unter einem Dach. Ob groß oder klein, jung oder alt, alleinstehend oder mit Partner, jeder ist herzlich willkommen.

**Regenbogen Familienzentrum e. V.,  
Poststraße 13**

Telefon 0351 6441539,  
[www.regenbogen-freital.de](http://www.regenbogen-freital.de)

**KINDER, JUGEND & FAMILIE**

Freitag, 05.11.2021, 16.00 bis 18.00 Uhr

**Kreativkurs - Adventsgläser**

Wir verschönern Gläser mit Farbe und Glimmer und bringen sie so zum Strahlen (ab 5 Jahre). Anmeldung erforderlich unter: [krea@kreativkoepfe-freital.de](mailto:krea@kreativkoepfe-freital.de).

**KreativKÖPFE Freital e. V., Dresdner Straße 233**  
 Telefon 0351 64824590,  
[www.kreativkoepfe-freital.de](http://www.kreativkoepfe-freital.de)

Freitag, 05.11.2021, 17.45 bis 21.00 Uhr

**Lampionfest Zauckerode**

Traditioneller Lampionumzug durch den Stadtteil mit anschließendem Lagerfeuer am Oppelschacht und Gute-Nacht-Geschichten in der Bibliothek.

**Start: Festplatz Zauckerode an der Glück-Auf-Straße, gegenüber des Ambulatoriums**  
 Kinder- und Jugendhilfeverbund Freital e. V.,  
 Telefon 0351 6510040, [www.kjv-freital.de](http://www.kjv-freital.de)

06.11. bis 06.02.2022, immer Mittwoch bis Sonntag ab 17:30 Uhr, siehe Seite 22

**Lichterhausen - Mein  
Winterhighlight**

Einzigartige Projektionen, bunte Lichtspiele mit Überraschungen, eine Sternschnuppen-show und vieles mehr sorgen für atemberaubende Lichtblicke in der eher dunklen Jahreszeit.

**Oskarshausen, Burgker Straße 39**  
 Telefon 0351 79992770, [www.lichterhausen.de](http://www.lichterhausen.de)

Sonntag, 07.11.2021, 11.00 Uhr

**Kasper und der fürchterliche  
Drache**

Puppentheater für Kinder ab 3 Jahre  
**Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner  
Straße 122**

Puppentheater Marco Vollmann, Telefon 0177  
 5263536, [www.puppentheater-vollmann.de](http://www.puppentheater-vollmann.de)

Montag, 08. und 15.11.2021, jeweils 14.00 bis 18.00 Uhr

**Offener Kinder- und  
Familientreff**

Ein öffentlicher freundlicher Ort, wo Kinderlärm und Spielen dazu gehören, ohne dass man schräge Blicke erntet oder aneckt. Mit Eltern in der gleichen Lebensphase Kontakt knüpfen, Sorgen und Nöte austauschen oder einfach nur beim Kaffee ins Gespräch kommen.

**Regenbogen Familienzentrum e. V.,  
Poststraße 13**

Telefon 0351 6441539,  
[www.regenbogen-freital.de](http://www.regenbogen-freital.de)

Freitag, 12. und 19.11.2021, jeweils 15.30 bis 17.30 Uhr

**Kreativkurs: Stricken Teil 1  
und 2**

Kids stricken ihre eigenen Stirnbänder für den Winter (ab 11 Jahre). Anmeldung erforderlich unter: [krea@kreativkoepfe-freital.de](mailto:krea@kreativkoepfe-freital.de).

**KreativKÖPFE Freital e. V., Dresdner Straße 233**  
 Telefon 0351 64824590,  
[www.kreativkoepfe-freital.de](http://www.kreativkoepfe-freital.de)

Samstag, 20.11.2021, 16.00 Uhr

**Frau Holle**

Grimms Märchen, gespielt mit Handpuppen für Kinder ab 3 Jahre.

**Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner  
Straße 122**

Puppentheater Marco Vollmann, Telefon 0177  
 5263536, [www.puppentheater-vollmann.de](http://www.puppentheater-vollmann.de)



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION

## Keine Eile

Anzeige

Wer hinter einer Stellenanzeige seinen Traumjob vermutet, möchte sich natürlich schnellstmöglich bewerben. Doch große Eile rächt sich schnell in Form von unnötigen Flüchtigkeitsfehlern. Prüfen Sie jedes Bewerbungsschreiben und genauso den Lebenslauf penibel, bevor Sie die Unterlagen versenden! Tippfehler, eine falsche Adresse oder ein verkehrter Ansprechpartner wirken unprofessionell und schlampig. Auch veraltete Daten, eine in der Hektik vergessene Unterschrift oder fehlende Anlagen bedeuten oft das Aus.

## Fit und produktiv im Homeoffice

Anzeige

Der Arbeitsalltag ist mobiler und flexibler geworden. Laut Zahlen des Branchenverbandes Bitkom arbeitete im Dezember 2020 fast jeder zweite Berufstätige in Deutschland zumindest teilweise im Homeoffice. Auch nach der Pandemie rechnen Führungskräfte sowie Beschäftigte mit mehr Flexibilität und verstärkten Möglichkeiten zum mobilen Arbeiten. Das birgt die Chance, Rhythmus und Umfeld der Berufstätigkeit noch stärker an den eigenen Bedürfnissen anzupassen und somit das Wohlbefinden sowie die Produktivität zu erhöhen.

djd



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

# Wir suchen Sie!



## Medienberater

### im Verkaufsdienst (m/w/d)

LINUS WITTICH ist ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Medienwesen. Wir geben wöchentlich über 100 Mitteilungsblätter für Städte und Gemeinden in Brandenburg, Sachsen und Sachsen-Anhalt sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

#### Aufgabenschwerpunkte:

- Verkauf von Anzeigen und Medialeistungen
- Verkauf von Officeprodukten, Werbemitteln usw.
- Gewinnung von Neukunden/Pflege der Bestandskunden

#### Ihr Profil:

- Führerschein Klasse B
- das „Verkaufsgen“
- Argumentationsstärke und Abschlusssicherheit
- Engagement und Flexibilität
- sehr gute kommunikative Kompetenz
- Erfahrung in der Werbebranche
- Spaß an der Arbeit

Nach Einarbeitung und Einschätzung durch uns, gibt es die Möglichkeit im Homeoffice zu arbeiten.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit dem Stichwort „**Bewerbung Verkaufsdienst**“ per E-Mail an:  
**info@wittich-herzberg.de**

**LINUS WITTICH Medien KG**

An den Steinenden 10, 04916 Herzberg (Elster)

Eine Veröffentlichung der LINUS WITTICH Medien KG

## Wir suchen Verstärkung (m/w/d)



## Umbruch

## Redaktion

## Online

LINUS WITTICH ist ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Medienwesen. Wir geben wöchentlich über 100 Mitteilungsblätter für Städte und Gemeinden in Brandenburg, Sachsen und Sachsen-Anhalt sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Wir suchen ab sofort für unser Medienhaus in Herzberg (Elster) qualifizierte Mitarbeiter für:

- **Umbruch** – Layout von Text- und Anzeigenseiten
- **Redaktion** – Texterfasser
- **Onlineteam** – Kunden- und App-Support

#### Ihr Profil:

- idealerweise Berufserfahrung in der Medienbranche
- geübtes Auge für Rechtschreibung, Typografie und Gestaltung
- teamfähig, flexibel einsetzbar und lernfähig
- gute kommunikative Kompetenzen
- Spaß an der Arbeit

Nach Einarbeitung und Einschätzung durch uns, gibt es die Möglichkeit im Homeoffice zu arbeiten.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Stichwort „**Bewerbung Umbruch**“, „**Bewerbung Redaktion**“ oder „**Bewerbung Onlineteam**“ per E-Mail an:  
**info@wittich-herzberg.de**

**LINUS WITTICH Medien KG**

An den Steinenden 10, 04916 Herzberg (Elster)

Eine Veröffentlichung der LINUS WITTICH Medien KG



# Hilfe in schweren Stunden



## Über die eigene Vergänglichkeit nachdenken

Anzeige

Das Thema Tod und Sterben wird im Alltag oft und gerne verdrängt. Seit Beginn der Corona-Pandemie ist die Vergänglichkeit des Lebens vielen Menschen aber wieder bewusst geworden. Kinder und Enkelkinder machen sich Sorgen um ihre betagten Eltern und Großeltern, Angehörige können sich von sterbenden Verwandten häufig nicht verabschieden und bleiben mit ihrer Trauer alleine. Für manche Menschen ist die schwierige Zeit der Pandemie auch Anlass, über die eigene Vergänglichkeit nachzudenken und über die Frage, wie man selbst beigesetzt werden möchte. Die Bestattungskultur ist vielfältig geworden. Bei besonderen Wünschen kommen auf die Angehörigen allerdings oft auch Kosten zu. Wer zu Lebzeiten eine Vorsorge für den eigenen Sterbefall betreibt, entlastet die Hinterbliebenen doppelt. Sie müssen die Kosten der Bestattung nicht tragen und sind von der Entscheidung über Form und Ablauf befreit. Vorsorge ist umso wichtiger, wenn man sich zu Lebzeiten für eine besondere Form des Gedenkens entscheidet. *djd 67514n*



Foto: *djd/Algordanza Erinnerungsdiamanten/shutterstock*



© Pixelio/Günter Havlena

Alles in Ihrem Sinne geregelt?  
Sprechen Sie rechtzeitig  
mit uns.

**BESTATTUNGSVORSORGE**



**KOROM**  
BESTATTUNGSMANAGEMENT

Poisenalstr. 3 · 01705 Freital

**0351 - 649 24 56**

[www.bestattungsinstitut-korom.de](http://www.bestattungsinstitut-korom.de)



**Constantin & Schöne**

**Ihr Bestattungsservice**

Ines Constantin & Thomas Schöne

**Kreischa | Haußmannplatz 3 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72**

**Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363**

[www.bestattungsservice-constantin-schoene.de](http://www.bestattungsservice-constantin-schoene.de)

Ihre Helfer im Trauerfall

Tag und Nacht

kompetent & persönlich

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im  
Trauerfall

Erd-, Feuer-, See- und  
Naturbestattungen

Bestattungseigener Trauerredner  
Thomas Schöne

## Friedhöfe gut fürs Stadtklima

Anzeige

Friedhöfe sind mehr als Orte der Trauer und der Hoffnung. Viele Friedhöfe übernehmen insbesondere in Städten durch ihre naturnahe Gestaltung etwa die Funktion eines Naherholungsgebiets. Doch die Flora und Fauna auf Friedhöfen erfüllt noch weitere wichtige Aufgaben: Feinstaub wird aus der Luft gefiltert und das Stadtklima nachhaltig verbessert.

GdF



**BESTATTUNGSHAUS**  
AM SACHSENPLATZ | FREITAL

Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Anonym- und Sozialbestattungen
- kostenlose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

**Freital:** Poisenalstr. 9    **Wilsdruff:** Freiberger Str. 5    **Kreischa:** Lungkwitzer Str. 30a

**Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87**

[www.bestattungshaus-sachsenplatz.de](http://www.bestattungshaus-sachsenplatz.de)



## Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



[www.krematorium-melssen.de](http://www.krematorium-melssen.de)

<b>Meißen</b>	Nossener Str. 38	<b>0 35 21/45 20 77</b>
<b>Krematorium</b>	Durchwahl	<b>0 35 21/45 31 39</b>
<b>Nossen</b>	Bahnhofstr. 15	<b>03 52 42/7 10 06</b>
<b>Weinböhla</b>	Hauptstr. 15	<b>03 52 43/3 29 63</b>
<b>Radebeul</b>	Meißner Str. 134	<b>03 51/8 95 19 17</b>
<b>Riesa (Weida)</b>	Stendaler Str. 20	<b>0 35 25/73 73 30</b>
<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	<b>0 35 22/50 91 01</b>



**KREMATORIUM ... die Bestattungsgemeinschaft**

Wir verstehen uns als fairer und vertrauenswürdiger Dienstleister und Partner in Sachen Energie und Telekommunikation.



WIR SUCHEN ZUM 01.01.2022 EINEN:

## Systemtechniker Telekommunikation (m/w/d)

### IHRE AUFGABEN:

- Technische Bereitstellung, Einrichtung und Inbetriebnahme von Endkunden-Anschlüssen (Internet, Telefon, TV)
- Individuelle Einweisung und Beratung von Endkunden zu Produkten und Geräten
- Aufnahme und Bearbeitung von Störungen im Telekommunikations-Netz und beim Endkunden auf Basis verschiedener Technologien wie bspw. FTTH/B, DSL und Breitband Kabel
- Konfiguration und Einrichtung von Telekommunikations-Infrastruktur und Endgeräten
- Aktualisierung und Vervollständigung der Betriebs- und Anwendungsdokumentation
- Regelmäßige Teilnahme am Bereitschaftsdienst

### IHR PROFIL:

- abgeschlossene technische Berufsausbildung auf dem Gebiet Elektrotechnik/Elektronik oder Kommunikations-/Fernmeldetechnik oder IT- und Netzwerkinfrastruktur oder vergleichbar
- möglichst Kenntnisse in der Netzbetreiber-/Providerbranche
- Erfahrungen im Kundendienst aus bisherigen Tätigkeiten
- hohes technisches Verständnis sowie gute Kenntnisse über TK- und IT-Systeme
- ausgeprägte Kenntnisse in MS-Office Produkten wie Word und Excel
- zielgerichteter, selbstständiger und eigenverantwortlicher Arbeitsstil
- hohe Kundenorientierung
- hohe Teamfähigkeit
- Führerschein Klasse B

### WIR BIETEN:

Einen anspruchsvollen Arbeitsplatz mit einem abwechslungsreichen und eigenverantwortlichen Aufgabengebiet, ein familienfreundliches Arbeitszeitmodell, in einem erfolgreichen Unternehmen, Vorbildliche Sozialleistungen, Zuschuss zur Altersversorgung, vielfältige Angebote für die bessere Vereinbarkeit von Familie, Pflege und Beruf sowie ein betriebliches Gesundheitsmanagement runden unser Angebot ab.

Sind Sie interessiert? Dann senden Sie uns bitte Ihre vollständigen **Bewerbungsunterlagen** mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und dem frühestmöglichen Eintrittstermin **bis zum 15.11.2021** per E-Mail an **Personal@FTL-Stadtwerke.de**.

### Freitaler Stadtwerke GmbH

Potschappler Straße 2 - 01705 Freital - Telefon: 0351 64 828-0 - FSW@FTL-Stadtwerke.de

**ENTSTÖRDIENSTE:** Strom: 0351 64 828 666 • Gas: 0351 64 828 888 • Internet: 0351 64 828 777